

بجائزہ

— ناشر —

سید شریف القادری

حیدرآبادی

دور پیو ابرہام ۲۰۲۰ ع

قیمت

من كتاب
فتح البلاد

تأليف الامام أبي الحسن احمد

بن يحيى بن جابر البلاذري

(م. ٥٢٤٩٠هـ)

۱۰۹ ع امام آخرین یحییٰ بن جابر بن داؤد البلاذری

بلاذری تیسری صدی کے نامور عرب مورخوں میں سے تھے۔ عالم فاضل شاعر عربی راوی اور ماہر کتاب اور مسترحم تھے۔ فارسی سے بعض کتابیں انہوں نے عربی میں ترجمہ کیں اور متعدد جہت کتابیں خود تصنیف کیں۔ دوسری صدی ہجری کے آخرین پیدا ہوئے اور بغداد میں نشوونما پائی۔ ان کا دادا جابر نصیب صاحب مصر کا کاتب تھا بلاذری نے دمشق حمص انطاکیہ اور عراق میں حدیث سنی۔ عراق میں ان کے ساتھ میں مصعب زبیری ابو عبید قاسم بن سلام اور ابن سعد کاتب الواقدی جیسے فضلا شامل تھے بالآخر یہ خلیفہ متوکل اور مستعین کے مقربین میں سے ہو گئے اور عبد اللہ بن المعتز نے ان کی شاگردی کا شرف پایا کہتے ہیں کہ انہوں نے آخری عمر میں بلاذری کا بیٹا عالمی میں پی لیا اس سے ان کا دماغ منتقل ہو گیا اور ان کو بیمارستان میں لے گئے اور وہاں اسی حالت میں وہ ۲۷۹ھ میں فوت ہوئے مگر یا قوت نے لکھا ہے کہ یہ بات واضح نہیں ہے کہ بلاذری والا قصب ان کے متعلق ہے یا ان کے دادا کے متعلق بمعجم الادبیین ہے۔ وکلا ادمی ایہما شریب البلاذری احمد بن یحییٰ او جابور بن داؤد الا ان ما ذکرہ الجمشیادی یدلت علی ان الذی

۱۰۹ ع بمعجم الادبیین ہے: کان احمد بن یحییٰ بن جابور عالماً فاضلاً شاعراً راویاً تسابہ متقاوکان مع ذلک کثیر الحجاء یدعی اللسان اخذ
الاعراض ۱۰۹ Amacaria

شرب البلاذری جو جلد ۱۰ بہر حال ان کی نسبت البلاذری اسی قصہ سے
ماخوذ ہے۔

ان کی تصانیف میں سے ذیل کی دو نہایت اہم کتابیں ہم تک پہنچی ہیں۔
(۱) **فتوح البلدان** اس میں فتوح اسلامیہ کے حالات مفصل اور صحیح طور پر درج
ہوئے ہیں۔ مصنف کی اصل کتاب اس سے بھی زیادہ مفصل تھی مگر وہ نا تمام رہی
اور یہ اس کا خلاصہ ہے رسول صلعم کے فتوحات سے کتاب شروع ہوئی ہے
پھر رتدہ اور فتوحات شام و جزیرہ و اریطینہ و مصر و مغرب کے ذکر
کے بعد عراق اور ایران و سند کے فتوحات پر کتاب ختم ہوتی ہے
کتاب میں ضمناً بہت سی عمرانی اور سیاسی باتیں بیان ہوئی ہیں۔ مثلاً احکام
خراج، مصطلحات و واوین، عطاء امر خاتم و نقود و خط و غیب و عربوں
کے فتوحات کے متعلق اطلاعات کیلئے یہ کتاب نہایت قیمتی ماخذ ہے۔
(۲) **انساب الاشراف**۔ اس میں عربوں کے انساب بیان ہوئے
ہیں مگر نسب کے ساتھ ساتھ تاریخی باتیں بھی مصنف نے دی ہیں۔ مثلاً
جہاں بادشاہوں کا ذکر ہوا ہے وہاں ان کے عہد کی تاریخ بھی دے دی گئی ہے
اسی طرح خوارج کے متعلق یہ کتاب نہایت اہم معلومات بہم پہنچاتی ہے
قسطنطنیہ میں اس کا ایک مکمل نسخہ ہے۔ جس کو پروفیسر کیر (M. K. Curjel)
شائع کرنے کیلئے مرتب کر رہے ہیں۔

حوالے

فہرست ابن تیمیہ، ۱۱۳، معجم البلدان، ۲، ۱۲۷، ازیدان، ۲، ۱۹۲، انسائیکلو پیڈیا آف اسلام، ۱، ۶۱۱۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



باب - ۱

أخبرنا علي بن محمد بن عبد الله بن أبي سيف قال ولى
عمر بن الخطاب عثمان بن أبي العاص الثقفي البحريني وعثمان
سنه فوجته انحاء الحكة الى البحرين ومضى الى

له مجسم البلدان ج ۳ ص ۱۶۶ پر ہے: السند بلادین
بلاد الهند و کئمان و سبجتان بعضی مجمل مکوان
منها و بقول جوھی خمس کوس فاولها من قبل کرمان مکوان اشہ
طوران اشہ السند اشہ الہند اشہ اطلتان بلاد سند کا عربی نقشہ ایلیٹ
نے اپنی تاریخ کی جداول صفحہ ۳۲ پر ابن حوقل سے لے کر درج کیا ہے اور
ہم نے اس کو کتاب کے صفحہ ۲۸ پر نقل کیا ہے۔ نیز دیکھو

(The Lands of the Eastern Caliphate) ص ۳۲۳ اور

۲۸۶ Holdich: gates of India

عُمَانَ فَأَقَطَّ جَيْشًا إِلَى مَازِنَةَ فَلَمَّا رَجَعَ الْجَيْشُ كَتَبَ إِلَى عُمَرَ تَعْلِيمَةً
 ذَلِكَ فَلَئِن كَتَبَ إِلَيْهِ عُمَرُ يَا أَخَا ثَقِيفٍ حَمَلْتَ دُونَكَ عَلَى عَوْدِ
 وَإِنِّي أَخْلِفُ بِاللَّهِ أَوْ أُصِيبُ وَلَا أَخَذْتُ مِنْ قَوْمِكَ مِثْلَهُمْ
 وَهَجَّاهُ الْحَكَمَ ابْنًا إِلَى بَرِّ وَصِيٍّ وَهَجَّاهُ أَخَاهُ الْمُبَغَّيْرَةَ
 بِنَ أَبِي الْعَاصِمِيِّ إِلَى خَوْصِرِ الدَّبِيلِ فَلَقِيَ الْعَبْدَ وَقَطَفَ
 فَلَمَّا وَدَّيْتُ عُمَانَ بِنَ عَقَّانَ وَوَدَّيْتُ عَبْدَ اللَّهِ بِنَ عَامِرِ
 بِنَ كَثْرِيٍّ الْعِرَاقِيَّ كَتَبَ إِلَيْهِ يَا مَرْءُ أَنْ يَهْجَاهُ إِلَى تَغْرِ الرِّسْدِ
 مِنْ بَيْتِهِ عَلَيْهِ وَيُضَرِّفُ إِلَيْهِ بِحَبْوَةٍ فَوَجَّاهُ حَكِيمُ بْنُ
 جَبَلَةَ الْعَبْدِيُّ قَلْبًا رَجَعَ وَأَوْفَدَهُ إِلَى عُمَانَ فِسَأَلَ عَنْ جَالِ
 الْبِلَادِ فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَرَفْتُمَا وَتَخَرَّتُمَا
 قَالَ: فَصَفَّمَا لِي قَالَ: مَا وَهَّاءُ تَشَلُّ وَتَمْرُهُمَا ذَقْلٌ وَلِصَّمَا بَطْلٌ
 أَنْ قَلَّ بِالْجَيْشِ فِيمَا ضَاعُوا وَإِنْ كَثُرُوا جَاعُوا فَقَالَ لَهُ عُمَانُ
 أَخَابْتُ إِمَامَ سَاحِجٍ قَالَ بَلْ خَابْتُ فَلَمْ يَغْنُرْهُمَا الْحَدَاءُ
 فَلَمَّا كَانَ الْخَوْسَنَةَ ٣٨ وَأَوَّلَ سَنَةِ ٣٩ فِي خِلَافَةِ عَلِيِّ
 بْنِ أَبِي طَالِبٍ تَوَجَّهَ إِلَى ذَلِكَ الشَّوْلِ الْحَرِثِيِّ بِنَ مَرْءَةِ الْعَبْدِيِّ
 مَطْوُونًا بِأَذْنِ عَلِيٍّ فَظَفَرُوا صَابَ مَغْنَمًا وَسَبِيًّا وَقَسَمَ فِي يَوْمٍ وَلِحْدِ
 الْفَرَسِ اسْمُهُ مَثَدَانَةٌ قُتِلَ وَمِنْ مَعَهُ بَارِضُ الْقَيْقَانِ
 الْأَقْلَبِيُّ أَوْ كَانَ مَقْتَلُهُ فِي سَنَةِ ٢٢ وَالْقَيْقَانُ مِنْ بِلَادِ السَّنَدِ

مما يلي خواسان ۞

ثم غزا ذلك الثغر المهلب بن ابي صفرة في ايام معوية سنة
٢٣٧ فاقى بنة والاهواز وهما بين الملتان وكابل فلقية
العد وقاتله ومن معه ولقي المهلب ببلاد القيقان
ثمانية عشر فارسا من الترك على الخيل محذوفة فقاتلوه
فقتلوا جميعا فقال المهلب: ما جعلها وكلاء الاعاجم اولى بالسمير
منا فحذف الخيل فكان اول من حذفها من المسلمين وفي
بنة يقول الانردي:

الْمَوْتُ الْاَنْرَدِيَّةُ بَيْتُؤَا بَيْتُهُ كَاؤُ اَخِيْرَ حَيْشِ الْمُهَلِّبِ
مَنْ وَتِي عَبْدُ اللَّهِ بْنِ عَامِرٍ فِي زَمَنِ مَعْوِيَةَ بْنِ اَبِي سَفِيَّانٍ ،
عَبْدُ اللَّهِ بْنِ سَوَّارِ الْعَبْدِيِّ وَيُقَالُ وَكَلَاهُ مَعْوِيَةُ مِنْ قَبْلِ
تَعْرِ الْهِنْدِ فَعَزَّ الْقَيْقَانَ فَاَصَابَ مَغْتَابًا ثُمَّ وَقَدَّ اِلَى مَعْوِيَةَ
وَاهْدَى اِلَيْهِ خَيْلًا قَيْقَانِيَّةً وَاَقَامَ عِنْدَهُ ثُمَّ رَجَعَ اِلَى
الْقَيْقَانَ فَاَسْتَجَا شَرَّ التُّرُكِ فَقَتَلُوهُ وَفِيهِ يَقُولُ الشَّاعِرُ
وَابْنُ سَوَّارٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ مَوْقِدُ النَّارِ وَقَالَ السَّعْبُ
وَكَانَ سَخِيًّا لَمْ يَوْقِدْ اَحَدًا نَارًا غَيْرَ نَارِهِ فِي عَسْكَرِهِ فَوَأَى
ذَاتَ لَيْلَةٍ نَارًا فَقَالَ مَا هَذِهِ فَقَالُوا اَمْوَالُ نَفْسَانِ يَعْجَلُ لَهَا
خَبِيصٌ فَاَمْرَانِ يَطْعَمَانِ النَّاسَ الْخَبِيصَ ثَلَاثًا ۞

وَوَتِي نُرِيَادِ بْنِ اَبِي سَفِيَّانٍ فِي اَيَّامِ مَعْوِيَةَ سَنَانَ بْنِ سَلْبَةَ

In every case, in all his circumstances

ابن البجيج الهذلي وكان فاضلاً متألهاً وهو اقل من اخلف
 الجند بالطلاق فأتى الثغر ففتح مكران عنوة ومصرها
 واقام فيها وضبط البلاد وفيه بقول الشاعر
 رأيت هذيلاً أحدثت في بيتها طلاق نساء ما شوق لها مهراً
 لها ن على حلفه ابن مجيق إذا رعت أعناقها لعلقاً صفرًا
 وقال ابن الكلبي كان الذي فتح مكران حكيم بن جبلة
 العبدى.

ثم استعمل نزياد على الثغر وشد بن عمر والمجد يدى
 من الانزد فأتى مكران ثم غزا القيقان فطفر ثم غزا الميبد فقتل
 قام بامر الناس سنان بن سلبنة فولاه من زياد الثغر فاقام
 به سنتين وقال اعشى همدان في مكران:

فَأَنْتَ تَسِيرُ إِلَى مَكْرَانَ	فَقَدْ شَحَطَ الْوَيْدُ وَالْمَصْدَمُ
وَلَمْ تَكْ مِنْ حَاجَتِي مَكْرَانَ	وَلَا الْغَزْ فِيهَا وَلَا الْمَتَجِرُ
وَجَدْتُمْ عَنْهَا وَلَمَّا تَهَا	فَبَا زِلْتُ مِنْ زِكْرِهَا أَوْ جِرُ
يَا نَ الْكَثِيرُ بِهَا جَائِعٌ	وَأَنَّ الْقَلِيلَ بِهَا مَعْوِرُ

وغزا عباد بن نزياد ثغر الهند من سجستان فأتى
 سنار وذا ثم أخذ على حوى كهز (؟) الى الروذ باهر
 من ارض سجستان الى الهند منذ فنزل

له ديوان، اذعوه له ديوان، مقتو به معجم البلدان ٣: ١٨٢، السندية معجم حوى كص

کِشْلُهُ وَقَطَعَ الْمَفَازَ حَتَّىٰ آتَىٰ قَنْدَهَارَ فَقَاتَلَ أَهْلَهَا فَهَزَمَهُمْ
وَقَلَّهِمْ وَفَتَحَهَا بَعْدَ أَنْ أَصِيبَ رِجَالٌ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ وَرَأَىٰ قَلَانِسَ
أَهْلَهَا طَوًّا لِأَنَّهُمْ عَلِمُوا بِهَا فَسَمَّيْتُ الْقَبَادِيَةَ وَقَالَ ابْنُ مَفْرُوحٍ:

كَمَا بِالْجُرُومِ وَأَرْضِ الْهِنْدِ مِنْ قَدَمِهِ
وَمِنْ سَرَائِيلَ قَتَلَىٰ لِيَتَهُمْ قَبْرًا

بِقَنْدَهَارٍ وَمِنْ ثَلَاثِ مَنِيَّتِهِ

بِقَنْدَهَارٍ يُرِجِسُ دُونَهُ الْخَبْرُ

ثُمَّ لِي نَزَادُ السِّنْدِ مِنْ الْجَارِ وَالْعَبْدِيُّ وَبِكُنَىٰ أَبَا

الْأَشْعَثِ ثَغْوِ الْهِنْدِ ثَغْوِ الْبُوقَانِ وَالْقَيْقَانَ فَظَفَرَ الْمُسْلِمُونَ

وَعَنَدُوا وَبِثَّ السَّرَايَا فِي بِلَادِهِمْ وَفَتَحَ قَصْدًا سَرَوَسِيًّا بِهَا وَكَانَ

سِنَانٌ قَدْ فَتَحَهَا الْآنَ أَهْلَهَا انْتَقَضُوا وَوَجَّهَاتِ فَقَالَ الشَّاعِرُ:

حَلَّ بِقَصْدًا رَأَىٰ فَضَحِّيَ بِهَا فِي الْقَبْرِ لَمْ يَقْفُلْ مَعَ الْعَاقِلِينَ

لِلَّهِ قَصْدًا سَرَوَسِيًّا بِهَا أَيَّ فِتْيَ دُنْيَا أَجَنَّتْ وَدِينِ

ثُمَّ لِي عَبِيدُ اللَّهِ مِنْ نَزَادِ ابْنِ حَرَوِيِّ الْبَاهِلِيِّ فَفَتَحَ اللَّهُ تَمَّاكَ

الْبِلَادَ عَلَى يَدِهِ وَقَاتَلَ بِهَا قِتَالَ الْأَشْدِيدِ أَفْظَفَرُوا وَعَنَدُوا

وَقَالَ قَوْمُ ابْنِ عَبِيدِ اللَّهِ مِنْ نَزَادِ ابْنِ سِنَانِ بْنِ سَلْبَةَ وَكَانَ

حَرَوِيِّ عَلَى مَسَلِ يَاهُ وَفِي حَرَوِيِّ يَقُولُ الشَّاعِرُ:

لَوْ أَطِيعَانِي بِالْبُوقَانِ مَا وَجَعْتُ مِنْهُ سَرَايَا ابْنَ حَرَوِيِّ بِأَسْلَابِ

لہ کچھ بوچستان میں ایک بستی ہے جو آج کل ریوے سیشن ہے:

واهل البوقان اليوم مسلمون وقد نبى عمران موسى بن يحيى
بن خالد الليثي بمكة بها مدينة سنهاها البيضا و
ذلك في خلافة المعتصم بالله.

(باب - ٢)

ولنا ولي الحجاج بن يوسف بن الحكم بن ابي عقيل الثقفي
العراق ولى سعيد بن اسلم بن زرعة الكلابي مكران
وذلك الثغر خرج عليه معوية ومحمد ابنا الهيثم
العلافيان فقتل وغلب العلافيان على الثغر واسم
علاف هو قبان بن حلوان بن عمران بن الحاف بن قضاعة
وهو ابو جرم.

فولى الحجاج جماعة بن سير التميمي ذلك الثغر
فغزا حجاج فغنم وفتح طوائف من قنابل ثم اتهم قتلها
محمد بن القاسم ومات حجاج بعد سنة ببكران
قال الشاعر

مَا مِنْ مَسَاهِدِكَ الَّتِي سَاهَدَتْهَا
إِلَّا يَزِينُكَ ذِكْرُهَا مُجْبَاعًا

لہ یعنی Gandava جو رسی کے جنوب اور قلات کے مشرق میں ہے

یہ علاقہ بدھ کا مرکز تھا

ثم استعمل الحجاج بعد مجاعة محمد بن عمرو
 ابن ذراع التمری فاهدى الى الحجاج في ولايته ملك
 جزيرة الياقوت نسوة ولدان في بلاده مسلمات ومات آباؤهن
 وكانوا تجار طافا اسراد التقرب بهن فعرض للسفينة التي كن
 فيها قوم من مير الدبيل في برارج فاحذو السفينة
 بما فيها فارت امرأة منهن وكانت من بنى يربوع يا حجاج
 وبلغ الحجاج ذلك فقال يا بئيك فادسل الى داهرياس له
 تغلية النسوة فقال انما اخذهن لصوص لا اقدر عليهم
 فاغزى الحجاج عبيد الله بن نهمان الديبل فقتل فكتب
 الى يدیل بن طهفة البجلي وهو بعثان يا مروه ان يسير
 الى الدبيل فلما القى بهم نفر به فوسه فاطاف به العدو
 فقتلوه وقال بعضهم قتله نط البدهة قال
 وانما سميت هذه الجزيرة جزيرة الياقوت لحسن
 وجوه نسائها

ثم ولي الحجاج محمد بن القاسم بن محمد بن الحکم
 بن ابی عقیل فی أيام الولید بن عبد الملک فغزا السند
 وكان محمد بفارس وقد امره ان يسير الى الترمي وعلی

نقش ، :

له نیلون و دیکو

سہ امور اور سرد کا فاعل حجاج ہے اور مفعول محمد بن قاسم ہے

مقدّمته ابو الاسود جہم زحر الجعفی فرودہ الیہ وعقدہ
 علی ثغر السند وضّم الیہ ستۃ الف من جنس اهل
 الشام وخلقاً من غیرہم وجہزہ بکل ما احتاج الیہ
 حتی الخیوط والمسائل وامرہ ان یقیم بشیراً حتی یتتام
 الیہ اصحابہ ویوافقہ ما اعدّ لہ:

وعبد المحجّاج الی القطن المملوح فنقع فی الخل الخبیر
 الحاذق ثمّ جفف فی الظل فقال اذا صرتم الی السند فان
 الخل بہا ضیق فالتعوا ہذا القطن فی الباء ثمّ اطبخوا
 بہ واصطبغوا ویقال انّ محمداً التماسدا الی الثغر کتب
 یشکو اضیق الخل علیہم فبعث الیہ بالقطن المنقوع
 فی الخل:

فساد محمد بن القاسم الی مکوان فاقام بہا ایاماً ثمّ
 اتی قنبراً ففتحہا ثمّ اتی اسماً بیل ففتحہا وكان محمد بن
 ہرون بن ذراع قد لقیہ فانضمّ الیہ وصادمہ فتوفی
 بالقرب منها فدفن بقنبراً ثمّ ساد محمد بن القاسم
 من اروما بیل ومعہ جہم بن زحر الجعفی فقدم اللد بیل
 یوم جمعة ووافته سفن کان حمل فیہا الرجال

لہ یا اروما بیل غالباً بس بیلہ میں اس کے کھنڈر موجود ہیں اور

میں:

قنبر کے

والسلاح والاداة فخذق حين نزل الدبيل وسكنوا البرواح
على الخندق ونشرت الاعلام وانزل الناس على ايامتهم
ونصب من جنيناً تعرف بالعروس كان بيداً فيها خسانة
رجل وكان بالدبيل بطن عظيم عليه دقل طويل وعلى الدقل
راية حمراء اذا هبت الريح اطافت بالمدينة وكانت تدور
والجند فيها ذكروا منارة عظيمة يتخذ في بناء لهم
فيه صنم لهم او اصنام يشعرونها وقد يكون الصنم في داخل
المنارة ايضا وكل شئ اعطوه من طريق العبادة فهو عندهم
بذ والصنم بذ ايضا.

وكانت كتب الحجاج ترد على محمد وكتب محمد ترد
عليه بصفة ما قبله واستطلاع رايه فيما يعمل به في
كل ثلاثة ايام فورد على محمد من الحجاج كتاب ان الصب
العروس واقصر منها قامة ولتكن مما يلي المشرق
ثم ادع صاحبها فبره ان يقصد برميته للدقل الذي
وه مفتى في فرمى الدقل فكسر فاشتد طيرة الكفرة
من ذلك ثم ان محمد انا همضهم وقد خرجوا اليه
فهزمهم حتى ردهم وامر بالسلايم فوضعت وصعد
عليها الرجال وكان اولهم صعوراً رجل من مراد من اهل

الكرقة ففتحت عنوةً ومكث محمد ليقتل من فيها ثلثاً
 أيامٍ وهرب عامل داهر عنها وقتل سادنا بيت الهتهم واقتطأ
 محمد للمسلمين بها ونبي مسجداً وانزلها اربعة
 آلاف؛

قال محمد بن يحيى فحدثني منصور بن حاتم النحوي
 مولى ال خلد بن أسيد أنة رأى الدقل الذي كان على منارة
 البغد مكسوئاً وان عنبسة بن اسحاق الضبي العامل كان
 على السند في خلافة المعتصم بالله ثم هدم أعله
 تلك المنارة وجعل فيها سبجاً وابتدأ في مومة المدينة
 بها تقض من حجارة تلك المنارة فغزل قبل استتمام ذلك
 وولى بعده هرون بن ابى خالد المروروزي فقتل بها
 قالوا واتى محمد بن قاسم البيروني وكان اهلها
 بعثوا سمنيين منهم الى الحجاج فصالحوه فاقاموا
 لمحمد العلوقة وادخلوه مدينتهم ووفوا بالصلح وجعل
 محمد لايبس بمدينته الا فتحها حتى عبر نهرا دون مهران
 فأتاه سمنية سربيدس فصالحوه عن من خلفهم وعطف
 عليهم الخراج وسار الى سميان فقتلها
 ثم سار الى مهران فنزل في وسطه فبلغ ذلك

له مال جس کی بنا پر صلح ہوئی۔ زر صلح بہ لہ سہولان بہ

داهر واستعد لسجارتهم :

فبعث محمد بن القاسم محمد بن مصعب بن عبد الرحمن
الثقفى الى سدوسان في خيل وحمالات فطلب اهلها اللعان
والصلح وسفر بيته وبينهم الشنيعة فامنهم ووظف
عليهم خرجا واخذ منهم رهنا والضرف الى محمد ومعه من
الثرط اربعة الاف فصاروا مع محمد وولى سدوسان رجلا به
ثمان محمد احتال لبعوره هران حتى اعبره مما يلى بلاد
ارسل ملك قصبة من الهند على جسر عقده وداهر
مستخف به لا يعتد ولقيه محمد والاسلمون وهو على
فيل وجولم الفيلة ومعه الكاكرة فاقتتوا قتالا شديدا
له يسبح بمثلها وترجل داهر وقال فقتل عند الساء و
انهزم المشركون فقتلهم المسلمون كيف شاءوا وكان الذى
قتله فى رواية البدائى رجلا من بنى كلاب وقال :

الْخَيْلُ تُشْهَدُ وَيَوْمَ دَاهِرٍ وَالْقَتَا

وَمُحَمَّدُ بْنُ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ

أَتَى فَمَرَجَتْ الْجَبْعَ غَيْرَ مُعَرِّدٍ

حَتَّى عَاوَتْ غَطِيْبُهُمْ بِمُهَنْدٍ

فَتَرَحُّمَتُهُ نَحَّتَ الْعَجَاجَ مُجَدِّدًا

مُتَعَفِّرٍ الْخَدَّيْنِ غَيْرَ مُوسِدٍ

فحدّثني منصور بن حازم قال: داهر والذي قتله منصوران
 ببروص ويُدعى بن طهفة منصور بقند وقبره بالدبيل
 وحدّثني علي بن محمد الهذلي عن ابي محمد الهندي
 عن ابي الفرج قال لما قتل داهر غلب محمد بن القاسم
 على بلاد السند وقال ابن الكلبي كان الذي قتل داهر القاسم
 بن ثعلب بن عبد الله بن حصن الطائي

قالوا فتح محمد بن راور عنوة وكانت بها امرأة الداهر
 فخافت ان تؤخذ فاحرقت نفسها وجوارسها وجميع
 مالها

ثم اتى محمد بن القاسم برهننا باذ العتيقة وهي
 على راس فرسخين من المنصورة ولم تكن المنصورة يومئذ
 انما كان موضعها غيضة وكان قتل داهر ببرهننا باذ
 هذا فقاتلوه ففتحها محمد عنوة وقتل بها ثمانية الاف
 وقيل ستة وعشرين الفا وخلف فيها عامله وهي اليوم خراب
 وساد محمد يريد الروم ويغزوهم فلقاه اهل ساوندرى
 فسالوه الامان فاعطاهم اياه واشترط عليهم ضيافة
 المسلمين ودلالتهم واهل ساوندرى اليوم
 مسلمون ثم تقدّم الى بسند فصالح اهلها على

له ظاهراً قصره مراد به

مثل صلح ساوندري

وانت هي محمد الى الروروهي من مدائن السند وهي
على جبل فحصرهم شهرا ففتحها صلحا على ان لا يقتلهم
ولا يعرض لبدنهم وقال ما اليد الا كنت اس النصارى
واليهود وبيوت نيران البجوس ووضع عليهم
الخروج بالرورو وبنى مسجدا
وسار محمد الى السكة وهي مدينة تدون بياس ففتحها
والسكة اليوم خراب

ثم قطع نهر بياس الى الملتان فقاتله اهل الملتان فابلى
زائدة بن عبيد الطائي وانهزم المشركون فدخلوا المدينة
وحصرهم محمد ونفذت انزواد المسلمين فاعلوا
الخمر ثم اتاهم رجل مستامن فدلتهم
على مدخل الباء الذي من شرابهم هو ماء
بيجوري من نهر بسند فيصير في مجتبع له مثل البركة
في المدينة وهم يستونونه التلاح فعوضوا فلما عطشوا
نزوا على الحكم فقتل محمد المقاتلة وسبي الذرية
وسبي سدنة البدوهم ستة الاف واصابوا ذهبا كثيرا
فجمعت تلك الاموال في بيت يكون عشرة اذرع في ثلثي
اذرع بلقي ما اودعه في حوطة مفتوحة في سطحه

فسميت الملتان فرج بيت الذهب والفرج الثغر
 وكان يذ الملتان يذ اتهدى اليه الاموال وينذر لى
 التذور ويحجج اليه بالستد فيطوفون به ويحلقون رؤسهم
 ولجأهم عنده ويعدون ان صنما فيه هو اوتوبى النبي صلعم
 قالوا ونظر الحجاج فاذا هو قد انفق على محمد بن القاسم
 سبتين الف الف ووجد ما حمل اليه عشرين ومائة الف
 الف فقال شفيبا غيظنا وادس كنا ثا سنا واخر دنا سبتين
 الف الف درهم وراس داهري

ومات الحجاج فانت محمد اوفاته فرجع عن الملتان
 الى الرور وبغورس وكان قد فتحها فاعطى الناس ووجه الى
 البيلمان جيشا قلدتقا تلوا واعطوا الطاعة وسال به اهل
 سبرست وهي مغزى اهل البصرة اليوم واهلها المييد
 الذين يقطعون فى البحر

ثم اتى محمد الكبير ج فخرج اليه دوهرفقاتله فانهم
 العدو وهرب دوهرو يقال قتل ونزل اهل المدينة على
 حكمة محمد فقتل وسبى قال الشاعر

مغن قتلنا داهرا ودوهرا والحيل تزدى منسرا فميسرا

له ديکھو فرست ابن ندیم (طبع یوپ) ح ۱ ص ۴۷۰ بکمان ایلیٹ تصحیف آویتہ ہے اور

بیرونی نے آدیتری لکھا ہے نیز دیکھو کستگم کا جغرافیہ قدیم (کتاب ۱۹۲۲ء) ص ۲۷۰ آدیته آفتاب

(باب - ٣)

ومات الوليد بن عبد الملك وولى سليمان بن عبد
 الملك فاستعمل صالح بن عبد الرحمن على خراج العراق وولى
 يزيد بن ابى كبيشة السككي السند فحمل محمد بن القاسم
 مقيداً مع معاوية بن النهلب فقال محمد متمثلاً:
 أَضَاعُونِي وَأَتَى فَتَى أَضَاعُوا لِيَوْمِ كَرِيهَةٍ وَسِيْلًا دُتُّغِرُ
 فبكى اهل الهند على محمد وصوروه بالكبيرج فحبسه
 صالح بواسطة فقال:

قَلِيْنٌ تَوَيْتُ بِوَأَسِطٍ وَبِأَرْضِهَا رَضَعْنَ الْحَدِيدَ مَمْلَبًا مَغْلُولًا
 قَلْبُوتٌ فِئْتِيَةٍ فَايْرِسٍ قَدَّمَتْهَا وَلَوْ بَ قَرْنٍ قَدْ تَرَكْتُ فَنِيْلًا

وقال:

لَوْ كُنْتُ أَجْمَعْتُ الْقَرَارَ لَوَطَّيْتُ
 إِنْ أُنْتُ أَعِدْتُ لِلْوَعَى وَذُكْرُ
 وَمَا دَخَلْتُ خَيْلُ الشَّكَاسِكِ أَمْضَنَا
 وَلَا كَانَ مِنْ عَاكَ عَلَى أَمِيرٍ
 وَلَا كُنْتُ لِلْعَبْدِ النَّزُوتِي بَالِغًا

قِيَالِكَ دَهْرٌ بِالْحَرَامِ عَشُورٌ
 فَعَدُّ بِهِ صَالِحٌ فِي رِجَالٍ مِنْ آلِ ابْنِ عَقِيلٍ حَتَّى قَتَلَهُمْ،

وكان الحجاج قتل ادم اخصال و كان يرمى راي الخوارسج
 وقال حمزة بن بيض الحنفي؛

ان السروة والسباحة والتدي
 ل محمد بن القاسم بن محمد
 ساس الجيوش لسبع عشرة حجة
 يا قرب ذلك سوذ دامن مؤلدي

وقال آخر

ساس الرجال لسبع عشرة حجة
 ولدت عن ذلك في اشغال

ومات يزيد بن ابى كبشة بعد قدومه ارض السند
 بثمانيه عشر يوماً واستعمل سليمان بن عبد الملك حبيب
 بن الهلب على حرب السند فقدمها وقل حجاج ملوك الهند
 الى ممالكهم فوج جيشه بن داهرا الى بوهنا ياذ وقرل
 حبيب على شاطي مهرا فاعطاه اهل الروم الطاعة وحادب
 قوما فظفروهم ثم مات سليمان بن عبد الملك وكانت
 خلافة عمر بن عبدالعزير بعد فكتب الى الملوك يدعوهم
 الى الاسلام والطاعة على ان يبذلهم واهم ما للسلبيين
 وعليهم وما عليهم وقد كانت بلغتهم سيرته وما ذهبه
 فاسلم جيشه والملوك وتسبوا باسماء العرب، و

كان عمرو بن مسلم الباهلي عامل عمر على ذلك الثغر فغزا
بعض الهند فظفره

وهرب بنو البهلب الى السند في ايام يزيد بن عبد الملك
فوجبه اليهم هلال بن أحوثر التميمي فلقبهم فقتل مدبرك
بن البهلب بقنديل وقيل البفضل وعبد الملك وزيادا
ومروان ومعاوية بنى البهلب وقتل معاوية
بن يزيد في اخرين

وولي الجنيد بن عبد الرحمن السري من قبيل عمر
بن هبيرة الفزاري ثغر السند

ثم ولاة اياه هشام بن عبد الملك فلما قدم خالد بن
عبد الله القسري العراق كتب هشام الى الجنيد يا مورة
بمكاتبته فاتي الجنيد الديبل

ثم نزل شطه هراون فمعه جيشه العبوس وارسل
اليه اتى قلا سلمت وولاني الرجل الصالح بلادي ولست املك
فاعطاه هراونا واخذت هراونا على بلاده من الخراج ثم
انها تراءد الرهن وكفر جيشه وحارب وقيل انه لم يحارب
ولكن الجنيد تجنى عليه فاتي الهند فجمع جموعا واخذ
السفن واستعد للحرب فاداب الجنيد في السفن والتقوا
في بطيحة الشرقية فاخذ جيشه اسيرا وقد جنحت

سفينة فقتله وهرب صصه بن داهر وهو يريد ان يبضى
الى العراق فيشكو غدا الجنيد فلم ينزل الجنيد يونسه حتى
وصنع يده في يده فقتله :-

وغزا الجنيد الكيلوج وكانوا قد نقضوا فالتخذوا كلبا شاميا
نطاحا فصك بها حائط المدينة حتى تلبتة ودخلها عنوة
فقتل وسبي وغنم ووجبه العتال الى الهرم والبتدل
ودهنهج وبروصن وكان الجنيد يقول: القتل في الجوزع الا
كبر منه في الصبر ووجبه الجنيد جيشا الى انرين ووجبه
حبيب بن مرة في جيش الى ارض المالبة فاغاروا على انرين
وغزا وابهرته فحرقوا ارضها وفتح الجنيد البليمان
والجزيرة وحصل في منزله سوى ما اعطى من ارضين
الف الف وحصل مثلها قال جرير :-

أضج نروا الجنيد وصحبة يحيون صلت الوجه جبا مواهبة

وقال ابو الجريري :-

لو كان يقعد فوق الشمس من كرم

قوم باحسانهم او عجبهم قعدوا

لـ اجين بـ مالوه لـ ظاير التصيف بعين مال

جوكوه آكوكه فواح مين كوجرون كادار السلطنة تها ديكيوانا ايكلو پي يا آف اسلام

ج ۲ ص ۱۷۹ ب ۵۵ كوجبه

فَحَسَدُونَ عَلَى مَا كَانَ مِنْ كَرَمٍ
 لَا يَنْزِعُ اللَّهُ مِنْهُمْ مَالَهُمْ حَسِدًا
 ثُمَّ وَفِي بَعْدِ الْجَنِيدِ تَمِيمٌ بْنُ نَزِيدٍ الْقَيْتِيُّ فَضَعْفٌ وَهِيَ
 وَمَاتَ قَرِيبًا مِنْ الدَّيْبِيلِ بِمَاءٍ يُقَالُ لَهُ مَاءُ الْجَوَامِيسِ وَإِنَّمَا
 سُمِّيَ مَاءُ الْجَوَامِيسِ لِأَنَّهُ يَهْرَبُ بِهَا إِلَيْهِ مِنْ ذَبَابٍ تَهْرَقُ تَكُونُ
 بِشَاطِئِ مَهْرَانَ وَكَانَ تَمِيمٌ مِنْ اسْتِخْيَاءِ الْعَرَبِ وَجَدَ فِي بَيْتِ
 الْمَالِ بِالسَّنَدِ ثَمَانِيَةَ عَشَرَ أَلْفَ دِرْهَمٍ طَاطُورِيَّةً فَاسْرَعَ
 فِيهَا وَكَانَ يُشْتَرِكُ فِيهَا فِي الْجَنْدِ فَقِيٌّ مِنْ بَنِي يَرْبُوعٍ يُقَالُ لَهُ خُنَيْسٌ وَأُمَّهُ مِنْ
 طَيْفٍ إِلَى الْهِنْدِ قَاتَتْ الْفَرَزْدَقُ فَسَأَلَتْهُ أَنْ يَكْتُبَ إِلَى تَمِيمٍ فِي أَقْصَابِهِ وَ
 عَازَتْ بِعَبْرِ غَالِبٍ أَبِيهِ فَكَتَبَ الْفَرَزْدَقُ إِلَى تَمِيمٍ: —

أَتَتْنِي فَعَاذَتْ يَا تَمِيمُ بِغَالِبٍ
 وَبِالْحُفْرَةِ السَّافِي عَالِيهَا شَرَابُهُمَا
 فَهَبْ لِي خُنَيْسًا وَأَتَّخِذْ فِيهِ مَنَّةً
 لِحُوبَةِ أُمِّ مَا يُسْوَعُ شَرَابُهُمَا
 تَمِيمُ بْنُ نَزِيدٍ لَا تَكُونَنَّ حَاجَتِي
 بظَهْرِي وَلَا يَخْفَى عَلَيَّ جَوَابُهُمَا

له الطاطوري درهم ونصف فضة خالص

له دكيونقائض ص ٣٠٠ وانتهى في ١٩: ٣٦ و ٥٠

فَلَا تَكْثُرِ الشُّرَكَاءَ فِيهَا فَائْتِي

مَلُولٌ لِحَاجَاتِ بَطْنِي عِطْلَابُهَا

فلم يدبر ما اسد الفتى اهو حبش ام خنيس فامر ان تقفل
كل من كان اسمه على مثل هذه الحروف وفي ايام تميم
خرج المسلمون عن بلاد الهند ورفضوا مراكزهم فلم
يعودوا اليها الى هذه الغاية .

ثم ولي الحكم بن عوانة الكلبى وقد كفر اهل الهند الا
اهل قصّة فلم ير للمسلمين ملجأ بل جؤن اليه فبنى من وطء
البحيرة مئاملى الهند مدينة سبأها بالحفظة وجعلها
ماوى لهم ومعاذا ومصرها وقال لسائح كلب من اهل
الشام ما ترون ان نسئها فقال بعضهم دمشق وقال
بعضهم حمص وقال رجل منهم سئها تدع فقال دمر الله
عليك يا احبى ولكنى اسميها بالحفظة ونزلها

وكان عمرو بن محمد بن القاسم مع الحكم وكان
يقوض اليه ويقلده جسيم امورة واعماله فاغزاه من الحفظة
فلما قدم عليه وقدم عليه وقد نظرا امره فبنى دون البحيرة
مدينة وسبأها المنصورة فبى التي ينزلها العمال
اليوم وتخلص الحكم ما كان فى ايدى العدو مما
غلبوا عليه ورضى الناس بولايته وكان خالد يقول واعجبا

وَلَيْتَ فِتَى الْعَرَبِ قَوْضِيضٌ يَعْنِي تَمِيمًا وَوَلَيْتَ مُبْجَلٌ لِنَاسٍ
قَوْضِيضٌ بِهِ تَهَّ قَتْلَ الْحَكَمِ بِهَا ثُمَّ كَانَ الْعَبَالُ بَعْدَ يَقَاتِلُونَ
الْعَدُوَّ فَيَأْخُذُونَ مَا اسْتَطَفَتْ لَهُمْ وَيَفْتَحُونَ النَّاحِيَةَ
قَدْ نَكَثَ أَهْلُهَا

(بَاب - ٣)

فَلَمَّا كَانَ أَوَّلَ الدَّوْلَةِ السِّيَادَةَ وَوَلَّى أَبُو مُسْلِمٍ عَبْدَ الرَّحْمَنِ
ابْنَ مُسْلِمٍ مُغَلِّبًا الْعَبْدِيُّ ثَعَالِ السِّنْدِ وَأَخَذَ عَلَى طَخَارِيسْتَانَ
وَسَارَ حَقًّا صَارَ إِلَى مَنْصُورِ بْنِ جَبْهُورِ الْكَلْبِيِّ وَهُوَ بِالسِّنْدِ فَلَقِيَهُ
مَنْصُورٌ فَقَتَلَهُ وَهَزَمَ جُنْدَهُ فَلَمَّا بَلَغَ أَيَّامَ سَلْمِ ذَلِكَ عَقَدَ
لِمُوسَى بْنِ كَعْبِ التَّمِيمِيِّ ثُمَّ وَجَّهَهُ إِلَى السِّنْدِ فَلَمَّا
قَدِمَ عَلَيْهَا كَانَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ مَنْصُورِ بْنِ جَبْهُورِ مَهْرَانٌ ثَمَّ التَّقِيَا
فَهَزَمَ مَنْصُورٌ رَاجِعًا وَجِيشَهُ وَقَتَلَ مِنْ طَوْرٍ الْغَاهِ وَخَرَجَ مَنْصُورٌ
مَفْلُورًا هَارِبًا حَتَّى وَرَدَ الرَّمْلَ فَمَاتَ عَطْشًا وَوَلَّى مُوسَى
السِّنْدَ قَوْمًا مِنَ الصُّوْرَةِ وَنَزَلَ فِي مَسْجِدِهَا وَغَوَا
وَأَفْتَحَ:

وَوَلَّى أَمِيرًا مَوْصِينًا مِنَ الصُّوْرَةِ هَشَامَ بْنَ عَمْرِو بْنِ التَّغْلِبِيِّ
السِّنْدَ فَفَتَحَ مَا اسْتَغْلَقَ وَوَجَّهَ عَمْرًا وَبَنِي جَبَلٍ فِي بَوَارِجِ إِلَى
نَاسِرِنْدٍ وَوَجَّهَهُ إِلَى نَاحِيَةِ الْهِنْدِ فَافْتَحَ قَشْبَائِينَ وَأَصَابَ سَبَايَا

ورقيقاً كثيراً وفتح البُلستان وكان يقعد ايسل متغلبة من
العرب فاجلاهم عنها واتى القندهار في السفن ففتحها وهدم
البدويني موضعا مسجداً فاخصبت البلاد في ولايته
فتتركها به دؤخ الثغر واحكام امورة :

شذولي ثغو السند عمر بن حفص بن عثمان هزار مرد شم
داؤد بن يزيد بن حاتم وكان معه ابوالصيمية المتغلب ليوم
وهو موالي لكندة :

ولم يزل امر ذلك الثغر مستقيماً حتى وليه بشر بن داؤد
في خلافة البامون فعصى وخالف فوجه اليه غسان بن عباد
وهو رجل من اهل سواد الكوفة فخرج بشر اليه في الامان
وورد به مدينة السلام وخلف غسان على الثغر موسى بن
يحيى بن خالد بن يومك فقتل باله ملك الشرقي وقد يزل
لر خمسمائة الف درهم على ان يستقيه وكان باله هذا
التوى على غسان وكتب اليه في حضور عسكره فيمن حضر من
السلوك فابى ذلك :

واثر موسى اثرأ حسناً ومات سنة ٢١ واستخلف ابنه
عمران بن موسى فكتب اليه امير المؤمنين المتعصم بالله بولاية
الثغر فخرج الى القيقان وهم منظر فقاتلهم فقلبتهم
وفي مدينة سبهاها البيضاء واسكنها الجند

ثم اتى المنصورة وصار منها الى قنابل وهي مدينة على اجبل
 وفيها متغلب يقال له محمد بن خليل فقاتله وفتحها وحمل رؤساء
 ها الى قصاد ثم غزا السيد وقتل منهم ثلثة الاف وسكروا
 يعرف بسكر السيد وعكو عمران على زهر الروم ثم نادى بالترط
 الذين بحضرة فاتوه فختم ايديهم واخذ الجزية منهم وامرهم
 بان يكون مع كل رجل منهم اذا اعترض عليه كلب فبلغ
 الكلب خمسين درهما ثم غزا السيد ومعه وبيوه
 الترط فحفر من البحر نهرا اجراه في بطيحتهم حتى ملح
 ماء هم وثنى الغارات عليهم ثم وقعت العصابة
 بين التزارية واليهانية فبال عمران الى اليمامة
 فاسر اليه عمر بن عبد العزيز الهباري فقتله
 وهو غار وهان جد عمر هذا ممن قدام السند
 مع المحكم بن عوانة الكلبى :

وجدتني منصور بن حاتم قال كان الفضل بن ماهان
 مولى بنى سامية فتح سندان وغلب عليها وبعث الى الامامون
 رحمة بفيل ودعاه في مسجد جامع اتخذها بها فلها
 مات قام محمد بن الفضل بن ماهان مقامه فاسر في
 سبعين^{له} يارحبة الى ميد الهند فقتل منهم خلقا وافتتح

مالي ورجع الى سندان وقد غلب عليها اخ لريقال لم
 ماهان بن الفضل وكاتب امير المؤمنين المعتصم بالله
 واهدى اليه ساجا لم ير مثله عظيما وطولاً وكسنت
 الهند في امر اخيه فبالوا عليه فقتلوه وصلبوه ثم
 اتت الهند بعد غلبوا على سندان فترسحوها مسجدها
 للمسلمين يجتمعون فيه ويدعون للخليفة :

وحدثني ابو بكر مولى الكونزيين ان بلاد يدعي العيفان بين
 قشهير والبلتان وكابل كان لملك عاقل وكان اهل ذلك
 البلد يعبدون صنماً قد بنى عليه بيت اولبذوه فمرض
 ابن الملك فدعى سندنه ذلك البيت فقال لهم ادعوا
 الصنم ان يبري ابني فجاوبت ساعة ثم اتوه فقالوا
 قد دعواته وقد اجابنا الى ما سألناه فلم يلبث العلام ان
 مات فوثب الملك على البيت فهدمه وعل الصنم
 فكسره وعل السندنه فقتلهم ثم دعا قوماً من مجاهدين
 المسلمين فعرضوا عليه التوحيد فوجدوا اسلم وكان ذلك
 في خلافة امير المؤمنين المعتصم بالله رحمه :

من
 وفيات الأعيان
 و
 أنباء أبناء الزمان

للقاضي ابن خلكان

ترجمہ قاضی ابن خلیکان

شمس الدین ابو العباس احمد بن محمد بن ابراہیم الاسری البیرونی
 الشافعی کی تاریخ ولادت ۶۸۵ء ہے وہ اربل کے درمیان قطریہ میں پیدا ہوئے۔ جہاں ان کا والد
 مدرس تھا۔ اربل عراق کا ایک شہر ہے جو دجلہ کے مشرق میں موصل سے بیس فرسنگ کے فاصلہ پر
 واقع ہے۔ ان کی تعلیم پہلے اربل میں ہوئی پھر حلب میں جہاں ۶۲۶ء سے انہوں نے الجوائسی اور ابن
 شداد سے پڑھا۔ اسکے بعد دمشق میں پڑھتے رہے ۶۳۶ء میں وہ قاہرہ گئے اور کچھ عرصہ کے بعد
 نائب قاضی مقرر ہوئے اور ۶۵۹ء میں دمشق کے قاضی القضاة کا عہدہ ان کو دیا گیا۔ جس پر وہ
 دس سال تک فائز رہے۔ مگر تین سال کے بعد ارباربعہ میں سے صرف شافعیوں کا قضا ان
 کے حوالے رہا۔ اس کے بعد وہ قاسرہ واپس آئے اور سات سال تک قاسرہ کے مدرسہ فخریہ میں
 مدرس رہے پھر دوبارہ قاضی القضاة دمشق مقرر ہوئے۔ ۶۸۰ء میں یہ عہدہ ان کے ہاتھ سے چھ
 جا تا رہا اور جب ۶۸۱ء میں وہ دمشق میں فوت ہوئے۔ ۷۳ سال عمر پائی۔ ابن کثیر نے انکی
 نسبت لکھا ہے۔ **وکان لہ نظم حسن سرائق و محاضرات غایۃ الحسن و لہ
 التالیف السامیۃ المفید الذی وسمیہ بوفیات الاعیان من اہل الصنف**
 وفیات کے سوا اور کوئی کتاب انکی تصنیف سے نہیں ہے۔ البتہ وفیات کے آخر میں ان کا ترجمہ
 بونصر ہو رہی ہے۔ اس میں ڈھائی تین صفحہ ان کے اشعار کے ہیں

مصنف نے وفیات کے دیباچہ میں لکھا ہے کہ مجھ کو شاہیر متقدمین کے حالات
 اور ان کے وفیات و موالد اور باعتبار زمانہ ان کی ترتیب کی تلاش رہتی تھی یہ مواد کچھ
 کتابوں سے ملا کچھ عامالی زبان میں میرے پاس متفرق یادداشتوں کی صورت میں جمع ہوا۔ مگر

آہستہ آہستہ ان یادداشتوں کی تعداد اتنی زیادہ ہو گئی کہ ترتیب کے بغیر ان میں کسی بات کا ڈھونڈنا مشکل اور اس لئے ان کو ترتیب دینا ضروری ہو گیا۔ ترتیب حروف مجسم کے اعتبار سے سہل معلوم ہوئی اس لئے ہی ترتیب اختیار کی گئی۔ اور اس ترتیب کو پہلے دو حروف میں جاری کیا گیا۔ صحابہ اور تابعین میں سے بہت کم لئے گئے اور خلفاء کو بالکل چھوڑ دیا گیا۔ اس لئے کہ ان کے متعلق بہت سی کتابیں لکھی جا چکی ہیں۔ معاصر فضلاء کی ایک جماعت کا ذکر کیا گیا خواہ ان سے میری ملاقات ہوئی یا نہ ہوئی میں نے کسی خاص جماعت مثلاً علماء ملوک، امرا و وزراء شعرا کو نہیں لیا۔ بلکہ ہر قسم کے مشاہیر جن کا حال لوگ پوچھتے ہیں۔ ان کا ذکر کتاب میں شامل کیا۔ خواہ وہ کسی جماعت سے تعلق رکھتے تھے حالات اختصار سے بیان کئے گئے ہیں اور وفات اور مولد (مگر معلوم ہو سکا) اور نسب و مرج کیا گیا ہے اور جن الفاظ کی تصحیف کا خوف ہے ان کو مقید کیا گیا۔ تغنی طبع ناظرین کے لئے ہر شخص کے محاسن میں سے کوئی نہ کوئی مناسب بات بھی لکھ دی گئی ہے۔ مثلاً کوئی مکرمت یا نادرہ یا شعر یا رسالہ غرض اس طریق سے باوجود مشاغل و موانع یہ کتاب ۶۵۲ھ میں قاصرہ ہی میں مرتب ہوئی (ملخصاً)۔

اس کے بعد کتاب کے آخر میں جو کچھ لکھا ہے اس کا حاصل حسب ذیل ہے

وفیات الاعیان ۶۷۲ھ میں قاہرہ میں ختم ہوئی۔ ویجاہ میں جو طریقہ درج ہوا اس کے مطابق یہ کتاب باوجود مصروفیت کے یحییٰ بن خالد بن برمک کے حال پر پہنچی مگر ۶۵۹ھ میں جوہر سلطان بیبرس کے ہمرکاب دمشق جانا پڑا اور بس سال و ماں ٹہرا رہا۔ اس لئے اس نسخے کو ختم کر دیا گیا اور آخر میں لکھ دیا گیا کہ مشاغل نے تکمیل کتاب کی مہلت ہندی بعد میں ایک جامع ترک کتاب لکھی جائیگی ۶۶۹ھ میں قاہرہ واپس آنے پر فرصت ملی اور مطلوبہ کتابوں سے مزید مواد فراہم کر کے موجودہ صورت میں کتاب کو ختم کیا گیا۔ جس طرح کی جامع کتاب لکھنے کا وعدہ

کیا گیا تھا۔ اس کا ارادہ ابھی موجود ہے۔

افسوس کہ مصنف کا یہ ارادہ پورا نہ ہو سکا

براکلمن نے لکھا ہے کہ دقیات الاعیان شخصی حالات اور تاریخ ادب کے مطالعہ میں مدد دینے والی تہایت اہم کتابوں میں سے ہے۔ اس لئے کہ جن کتابوں میں سے اس کا مواد اخذ کیا گیا تھا وہ اب اکثر و بیشتر ناپید ہیں مصنف کا خود لگا شستہ مسودہ برٹش میوزیم میں محفوظ ہے۔ کتاب قاہرہ میں تین مرتبہ طہران اور جرمنی میں ایک ایک مرتبہ چھپی ہے پیرس سے بھی ایک نامکمل ایڈیشن شائع ہوا تھا کتاب کا انگریزی میں مکمل ترجمہ موجود ہے۔ یہ ترجمہ دیلان (De Slane) نے کیا۔ (آئندہ صفحات میں انگریزی حروف میں جو حاشی درج ہیں۔ وہ اسی انگریزی ترجمہ سے ماخوذ ہیں) ان تراجم کے علاوہ ترکی اور اردو میں بھی اس کتاب کا ترجمہ ہو چکا ہے۔ سلطان صلاح الدین کا حال جو یہاں درج کیا جاتا ہے۔ دقیات طبع مصر سن ۱۳۱۱ھ ج ۲ ص ۳۷۶ بجد سے لیا گیا ہے بعض عبارتیں اختصار کی غرض سے حذف کی گئی ہیں۔ اور حذف کی علامت دی گئی ہے اور ابواب و فصول کے عنوان و ضاحت کی غرض سے بڑا کد گئے ہیں اور ان کو خطوط و حدانی میں درج کیا گیا ہے۔ صلاح الدین تصنیف شتی لین پول کے حوالے حاشی میں دئے گئے ہیں تاکہ طالب علم مزید اطلاع کیلئے اس کتاب کی طرف رجوع کر سکے۔ سلطان کی عظمت کا صحیح اندازہ لگانے کیلئے کتاب مذکور کے باب ۲۲ کے مطالعہ کی سفارش خصوصیت کے ساتھ کی جاتی ہے اسی طرح کتاب مذکور میں سے ذیل کے نقشوں اور تصویروں کو بھی دیکھنا چاہیے (۱) طبریہ اور عکا کے درمیان کا علاقہ ص ۲۰۶ پر (۲) قبر سلطان صلاح الدین (۳) پر دو نو نقشے جو اگلے صفحات پر درج ہیں وہ بھی اسی کتاب سے ماخوذ ہیں مصادرا۔ انسائیکلو پیڈیا آف اسلام ج ۲ ص ۳۹۶ (حوالے ان

کتابوں کے جن میں ترجمہ ابن خلکان موجود ہے ص ۳۹۷ پر دئے گئے ہیں (وفیات الاعیان
 (طبع ۱۳۱۷ھ) ج ۲ ص ۲۲۱ ترجمہ وفیات ارسطو جلد ۱ ص ۱۹ (حیات ابن خلکان)؛



شام و فلسطین
 خوطیہ

أَبُو الْبَيْطَرِ وَيُوسُفُ بْنُ شَادَى الْبُلْقَبِيُّ
 الْبَيْلُكِيُّ النَّاصِرُ صَلَاحُ الدِّينِ حَسْبُ الدِّيَارِ
 الْبَصْرِيَّةِ وَالشَّامِيَّةِ وَالْعِرَاقِيَّةِ وَالْيَمَنِيَّةِ

(۱ - مَقْدَمَةٌ)

اتفق اهل التایخ علی ان ابناء واهله من دَوین (بضم اللام) البهملة وكسر الواو وسكون الياء الشناة من تحتها وبعدها ون) وهي بلدة في آخر عمل دَرَبِيَّانَ من جهة اتران وبلاد الكرج ثم وابهم كما امر وادوية (رفع الراء والواو وبعدها الالف والهملة مكسورة ثم ياء مشناة من تحتها مشددة وبعدها هاء) والروادية بطن من الهلكنية (رفع الهاء واللام المعجمة وبعدها الالف

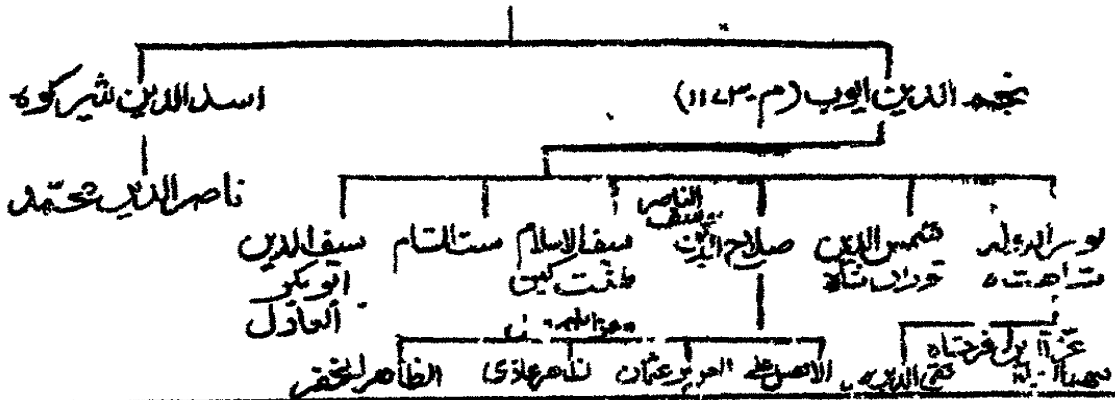
له یا قوت کے نزدیک یہ لفظ دَوین ہے یہ شہر اسلامی عہد میں ارمینیہ کا صدر مقام تھا اس کو دویل، دَوین یا توین بھی کہتے تھے آج کل کے نقشوں میں اس کا محل وقوع ایروان کے جنوب میں دریا ئے ارس کے قریب دکھایا ہے (دیکھو لینڈ ٹراف دی ایٹرن کیڈیفٹ ص ۱۸۱

نون مكسوره ثم ياء مشددة مشناة من تحتها وبعدها هاء) وهي قبيلة
 كبيوت من الأكراد وقال لي رجل عارف بما يقول وهو من اهل دوين
 ان على باب دوين قرية يقال لها آجد نقان (يقع الهنزة وسكون الجيم
 وقع الدال بهملة وبعدها الالف نون مفتوحة وقاف وبعدها الالف
 الثانية نون اخوى) وجميع اهلها اكراد سر وادية ومولد ايوب
 والد صلاح الدين بها وبنادي اخذ ولديه منها اسد الدين شيركوه
 ونجم الدين ايوب ونجح بهما الى بغداد ومن هناك نزلوا الكوفة وما
 شادي بها وعلى قبره قرية داخل البلد

ولقد تتبعت نسبهم كثيرا فلم اجد احدا ذكر بعد شادي
 ابا آخر حتى اتى وقتي على كتب كثيرة باوقاف واملاك باسم شيركوه
 وايوب فلم ارف فيها سوى شيركوه بن شادي "وايوب بن شادي"
 لا غير وقال لي بعض كبار بيتهم هو شادي بن مروان وقد

له سهولت مراجعتي لكي اسخاذا ان في ان افراد كما شجرة نسب ذيل
 بين ذريج كيا جانا به جن كما ذكر اس ترجمه بين آيا به۔

شادي بن مروان



ذکرتُ ذلك في ترجمته ايوب وشيركوه....

ورأيت في تاريخ حلب الذي جبعه القاضي..... ابن العديم
الحلبى بعد ان ذكر الاختلاف في نسبه فقال: وقد كان المسحر
اسماعيل بن سيف الاسلام بن ايوب ملك اليبس اذ عي بتسبا
في بني امية وادعى الخلافة، وسمعت شيخنا القاضي بهاء الدين
عرف بابن شداد يحيى عن السلطان صلاح الدين انه الكوفلى

لہ مصنف نے سلطان صلاح الدین کا ترجمہ بیشتر قاضی ابن شداد کی کتاب سے
لیا ہے۔ اس لئے قاضی مذکور کا حال ذیل میں نسبت تفصیل سے دیا جاتا ہے۔
بہاء الدین ابوالہاسن یوسف بن دافع الاسدی قاضی حلب المعروف
بہ ابن شداد ۵۳۹ھ = ۱۲۵۰ء میں موصل میں پیدا ہوئے پچھن ہی میں ان کا باپ فوت
ہو گیا اور ان کے احوال بنو شداد نے انکی تربیت کی اس لئے ابن شداد کھلائے موصل
اور بغداد میں تعلیم پا کر ۵۶۹ھ سے اپنے وطن میں مشغول تدریس ہوئے ۵۸۳ھ = ۱۱۸۸ء
میں انہوں نے حج کیا واپسی میں دمشق گئے اور سلطان صلاح الدین سے ملاقات کی سلطان نے
ان کو قدس شریف کے قاضی عسکر کا عہدہ دیا۔ سلطان کی وفات کے بعد وہ ۶۰۰ھ = ۱۱۹۵ء
میں حلب کو واپس لوٹے اور ان کو وہاں کا قاضی مقرر کیا گیا۔ الظاہر اور العزیز
کے عہد میں انکے مال و جاہ میں بہت ترقی ہوئی اور انہوں نے متعدد مدارس اور واقف
قائم کئے۔ ان کی زندگی کے آخری سال عزت میں گزرے اور وہ
۶۳۲ھ میں فوت ہوئے۔ قاضی مذکور ابن تخلصان کے والد کے
اجاب اور محمدان کے اساتذہ (بقیہ صفحہ آئندہ)

وقال ليس لهذا أصل أصلاً

قلت

ذكر شيخنا الحافظ عن الدين ابوالحسين علي بن محمد المعروف
بابن الاثير الجزيري صاحب التاريخ الكبير في تاريخه الصغير

(بقية حاشية صفحہ گذشتہ) میں سے تھے ابن خلکان نے ان کے ترجمہ میں لکھا ہے کہ
قد كان شيخنا واخذنا عنه كثيرا وحصل الانتفاع بصحبة قاضي ابن رشد
کی اہم ترین تصنیف سیوۃ صلاح الدین بن ایوب ہے جو یورپ اور مصر میں
شائع ہو چکی ہے۔ اور اس کا انگریزی میں ترجمہ بھی ۱۸۹۷ء میں چھپ چکا ہے
(ماخوذ از دائرۃ المعارف اسلامیہ ووفیات الاعیان ۲: ۳۵۴)
۱۰ عن الدین ابن الاثیر ۵۵۵ھ - ۶۰۰ھ میں جزیرۃ ابن عمر میں پیدا ہوئے
اور ۶۳۳ھ - ۶۴۲ھ میں موصل میں فوت ہوئے ان کی تعلیم موصل اور بغداد اور
میں ہوئی اور انہوں نے شام میں سیاحت بھی کی ان کے دو بھائی عجد الدین اور
ضیاء الدین بھی انہی کی طرح نامور فضلا اور اکابر علماء و مصنفین میں سے تھے۔
اور وہ بھی انہی کی طرح ابن الاثیر کے تھے عن الدین کی چار کتابوں نے بہت شہرت پائی۔ ان کے نام یہ ہیں :-
۱۔ الکامل فی تاریخ - یہ ۶۱۸ھ تک کہ واقعہ پرتاش اور تباہی اہم اوقیتی تاریخ ہے یورپ اور مصر میں چھپ چکی ہے
۲۔ تاریخ دولة الامالیکیہ - یہ کتاب یورپ میں چھپ چکی ہے۔

۳۔ اسد الغایہ فی معرفۃ الصحابة

۴۔ اللباب یہ سماعی کی کتاب الانساب کی تلخیص ہے (دائرۃ المعارف الاسلامیہ)

الذی صنفہ للدولة الایبکیة ملوک الموصل فی فصل بتعلق
 یاسد الدین شیرکوه و مسیره الی الدیاس البصریة فقال :-
 کانا اسد الدین شیرکوه و نجم الدین ایوب (وهو الاکبر) ابنا شادی
 من بلدان وین و اصلهما من الاکراد التروادیة قد صا
 العراق و خدما مع اهد الدین بهروز بن عبد الله
 الغیاثی شحنة العراق

قلت :-

وهذا معاهد الدین کان خادما و میا ابیض اللون توتی
 شحنة بالعراق من جهة السلطان مسعود بن غیاث الدین محمد
 بن ملکشا السلجوقی و کان صاحب هبة فی عمل الصالح
 الجلیلة و عمارة البلاد و واسع الصلح و الصبر فی البذل و لا
 ففاقات و البطاولة و المرجعة اذا امتنع علیه الغریز و كانت
 تکریت اقطاعا و کان خادما السلطان محمد و الد مسعود
 المذكور و بنی فی بغداد و وقف علیه و قفا جید و مات
 یوم الاربعاء الثالث و العشرین من رجب سنة اربعین و خمسائة (۵۲۰)
 قال شیخنا ابن الاثیر: فرأی معاهد الدین فی نجم الدین

له سلجوقان عراقی بن سے تھا ۵۲۰ھ سے ۵۲۴ھ تک فرمانروا رہا

(انساب شاہان اسلام از لیلین پول ص ۱۵۲)

ايوب عقلا ورايا حنا وحسن سيره فجعله دنداس نكرويت
 اذ هي له (قلت دنداس معنا محافظ القلعة وهو الوالي)
 فارس اليها ومعه اخوة اسلا الدين شيركوه فلما انحصروا تابك
 الشهيد عماد الدين زنكي بالعراق من قراجا (قلت وهي)
 وقعة شهيرة وخلاصتها ان مسعود بن محمد بن ملكشاه
 السلجوقي و عماد الدين زنكي حسب الموصل قصد احصاء بغداد
 في ايام الامام المسترشد فادخل قراجا الساقى واسمه بر من حسب
 بلاد فارس وخوهرستان يستجد به فانا وكيس عسكرهما
 وانهر ما بين يديه وانكسر وذكر في تاريخ الدولة السلجوقية انها
 كانت في شهر ربيع الآخر يوم الخميس ثاني عشر الشهر المذكور من سنة
 ست وعشرين وخمسة مائة على نكرويت وقال اسامة بن منقذ
 المقدم ذكره في كتابه الذي ذكر فيها البلاد وملاوكها الذين كانوا
 في زمانه انه حضر هذه الوقعة مع الزنكي في التاريخ المذكور وذكر
 ذلك في موضعين احدهما في ترجمة اربل والثاني في ترجمة
 نكرويت

رجعنا الى ما كتفاه

فوصل زنكي الى نكرويت فخدمه بخمسة مائة من ايام
 له السفن فعبس وجلة هناك وتبعه اصحابه فاحسن

نجم الدین الیہم وما یرحمہم وبلغ ذلک بہم ووزفستیر الیہ واکثر
 علیہ و قال لہ کیف ظفرت بعد ویا فاحسنت الیہ واطلقتہ
 ثم ان استل الدین شیرکویہ قتل انسانا بتکویت لکلام جری
 بینہما فادسل مجاہد الدین الیہما فایخرجہما من تکریت
 فقصد اعدا الدین زنگی (قلت) وكان اذ ذلک صاحب الموصل
 قال: فاحسن عباد الدین الیہما و عرف لہما خدمتہما
 واقطع لہما اقطاعا حسنا و صام امن جملة جنده فلما فتح
 عباد الدین زنگی بعلبک جعل نجم الدین دیندارا لها فلما
 قتل زنگی..... فخصرہ عسکود دمشق (قلت) وكان صاحب

لہ اتاہم بالیسرۃ

کے اتاہم بالیسرۃ

اقطع الامام فلانا البلد جعل لہم منقاراً

۳۰ عباد الدین زنگی قتل جبر کے محاصرو کے اثنا میں اپنے خادم کے ہاتھوں ۵۴۱ھ
 میں قتل اور صفین میں دفن ہوا (وفیات ج ۱ ص ۱۹۳) صلیبیوں کے خلاف اس نے
 بہت سے جنگ کئے اور اس بارے میں وہ صحیح طور پر سلطنت صلاح الدین
 کا پیشرو تھا اس کی وفات کے بعد اس کی سلطنت جس میں عراق - موصل - سنجار جنوب
 حران - حلب اور شام کے شہر شامل تھے اس کے دو بیٹوں میں بٹ گئی نور الدین محمود
 زنگی (۵۴۱ھ تا ۵۶۹ھ) شام پر قابض ہوا اور سیف الدین غازی (۵۴۱ھ تا ۵۶۲ھ) موصل
 اور عراق پر)۔

دمشق یومئذ مجیر الدین ابوق بن محمد بن پوری بن اما باک
 طہیر الدین طغتکین وهو الذی حاصرہ نورا الدین محمود بن زکی
 فی دمشق واخذها منه قال شیخنا ابن الاثیر (فارسل نجمال الدین
 ایوب الی سیف الدین غازی بن زکی صاحب البوصل وقد قام
 بالملک بعد والده یتیمی الی الحال ویطلب منه عکرو البرجل
 صاحب دمشق عنہ وکان سیف الدین فی ذلک الوقت فی اول
 ملک وهو مشغول باصلاح ماوراء الاطراف البجاورین لہ
 فلم یتفرغ لہ وضائق الامور علی من فی یعلبک من الحصار
 فلما رأى نجمال الدین ایوب الحال وخاف أن توخذ قهرل
 ارسل فی تسلیم القلعة وطلب اقطاعا ذکره فاجیب الی ذلک
 وحلف لہ صاحب دمشق علیہ وسلم للقلعة ووفی لہ صاحب دمشق

لہ لین پول (محمد بن ڈائیسید) پراس کو ابوق بن محمد
 بن طغتکین لکھا ہے جو درست معلوم نہیں ہوتا۔ ابن خلدون نے ج ۱
 ۹۶ و ج ۲ : ۸۷ پر بھی ابوق کا نسب متن کے مطابق دیا ہے۔ لفظ ہر لین پول کو
 مغالطہ ہوا ہے اور اس نے اسمعیل محمود اور محمد ابن پوری
 کو ابنای طغتکین سمجھ لیا ہے۔ جس کا نام (لکھا ہے،
 لہ سرحلہ = اخرجہ من بلدہ وانزعہ
 واحبده فی الرحیل

بما حلف عليه من الاقطاع والتقدم وصار عنده من
 اكبر الامراء والتقى اخوة اسد الدين شيركوه بالخدمه
 النورية بعد قتل ابيه زكي (قلت هو نون الدين محمود بن
 زكي صاحب حلب) وكان يخدمه في ايام والده فقربه فونى الدين
 واقطعه وكان يرى منه في الحروب آثار يجزع عنها غيرة
 لشجاعته وجزأتها فصارت له حمض والترحبة
 وغيرها وجعله مقدّم عكبره

قلت

ثم خرج شيخنا ابن الاثير بعد هذا الى حديث سفر
 اسد الدين الى الديار البصريّة وما تجدد لهم هناك
 وليس هذا موضع هذا الفصل بل نتمة حديث صلاح
 الدين صاحب هذه الترجمة من مبدأ امره حتى نصير
 الى آخره ان شاء الله تعالى ويندرج فيه حديث
 السلطنة وما صار حالهم اليه

الباب الأول صلاح الدين في مصر

(٥٣٢ هـ الى ٥٦٩ هـ)

(١)

مولد ومنشأه وعنفوان شبابه ٥٣٢-٥٥٩ هـ

قلت: اتفق ارباب التواريخ ان صلاح الدين مولد سنة
اثنين وثلاثين وخمسمائة (٥٣٢ هـ) بقلعة تكريت
لتا كان ابيه وعمه بهما، والظاهر انهما اقاموا بها بعد
ولادة صلاح الدين الامدة يسيرة لانه قد سبق القول ان
نجم الدين واسد الدين لما خرجا من تكريت كما شرحناه
وصلا الى عماد الدين زنكي فاكرمهما واقبل عليهما ثم
ان عماد الدين زنكي قصد حصار دمشق فلم يحصل له
فرج الى بعلبك فحاصرها اشهر او مدها في رابع
عشر صفر سنة اربع وثلاثين وخمسمائة (٥٣٢ هـ) كما
ذكر اسامة بن منقذ المقدوني في كتابه الذي ذكر فيه
البلاد وملوكها وذكر... ابن القلانسي الدمشقي في

له ابو يعلى حمزة بن اسد التميمي المعروف بابن القلانسي
مشهور بتاريخ دمشق كـه ايك نامور قانان سے تھا (بقية بر صفحہ آئندہ)

تاریخہ..... ان عباد الدین عاصر بعلبک يوم الخميس العشرين
من ذی الحجۃ سنۃ اثنتین وثلاثین (۵۲۲) ثم ذکر فی سہل
سنۃ اربع وثلاثین وخمس مائة (۵۲۴) ورود الخبر یفراغ
عماد الدین من تراتیب بعلبک وقلعتها وتمرہم ما تشعت
منہا، واللہ اعلم، واذ کان كذلك فیکون قد جرجوا من
تکویت فی بقیۃ سنۃ اثنتین وثلاثین (۵۲۲) التي ولد
فیہا صلاح الدین او فی سنۃ ثلاث وثلاثین (۵۲۳) لانہما
اقاما عند عماد الدین بالہوصل ثم ما حاصر دمشق
ولعدھا بعلبک واخذھا رتب فیہا نجم الدین ایوب
وذلك فی اوائل سنۃ اربع وثلاثین (۵۲۴) كما شرحہ
فیتعین ان یکون خروجہم من تکویت فی المدۃ المذكورہ
تقربا للہ اعلم،

قلت

ثم أخبر فی بعض اهل بیتہم وقد سألتہ بھل تعرف
متی خرجوا من تکویت؟ فقال: سمعت جماعۃ من اھلنا
(بقیہ صفحہ سابقہ) دمشق ہی میں ۵۵۵ھ سے ۶۰۰ھ میں فوت ہوا۔ اس نے
ہلال الصبائی کی تاریخ کا درجو حوادث سنہ ۴۲۸ھ پر ختم ہوتی ہے۔ ذیل
لکھا ہے۔ آگسٹورڈین اس کا ناقص الاول نسخہ موجود ہے جو چھپ
چکا ہے:

يقولون انهم خرجوا منها في الليلة التي ولد فيها صلاح الدين
فتشاء موايه وتطير وامنه فقال بعضهم لعقل فيه الخيسرة
وما تعلمون فكان كما قال والله اعلم.

ولم ينزل صلاح الدين تحت كنف ابيه حتى ترعرع ولما
ملاخا نورا الدين محمد بن عماد الدين سرنكي دمشق في
التاريخ المذکور في ترجمته لازم بنج مالدين ايوب خدمته
وكذلك ولده صلاح الدين وكانت فحائل السعادة
عليه لانه والنجابة تقدمه من حاله الى حالة ونور الدين
يرى له واثرة ومته تعلم صلاح الدين طرائق الخيسرة و
فعل المعروف والاجتهاد في امور الجهاد حتى تجهز
للسير مع عمه شيركوه الى الديار المصرية كما سنشرحه
ان شاء الله تعالى.

۲ فتح مصر ۵۵۹-۵۶۴

ووجدت في بعض تواريخ البصريين ان شاور للقائم

۱ یعنی ۵۴۹ھ دیکھو وفيات ۲: ۸۷

۲ شاور کے ترجمہ کیلئے دیکھو وفيات ج ۱: ۲۲، ۵۵ ابن ابی ذؤیب عبد اللہ
والد جلیہ مریض رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی اولاد سے تھا۔

ذکر ہرَب من الدیاس المصریة من المَلِک المنصوری ابی
 ضَرْغام بن عامر بن سَوَاس الملقَّب قاضی المسالین اللخمي
 المنذری لما استولى علی الدیاس المصریة وقصَّه واخذ
 مكانه فی الوزاوة لعاداتهم فی ذلك وقتل ولده الاكبر طي
 ابن شاوس فتوجه شاوس الى الشام مستغثا بالملك العادل
 نور الدين ابی القاسم محمود بن زكي وذلك فی شهر رمضان
 سنة ثمان وخمسين وخمسة (۵۵۸) ودخل دمشق فی
 الثالث والعشرين من ذی القعدة من السنة فوجه معه
 نور الدين الامير اسد الدين شيركوه بن شادي فی جماعة
 من عسكرة كان صلاح الدين فی جملتهم فی خدمته
 وهو كاد للسكر معهم وكان لنور الدين فی اس سال

۱۔ ضوقام کا کچھ حال قاضی ابن خلکان نے شاوس ہی کے ترجمین دیا ہے نیز دیکھو

صلاح الدین ص ۸۲

۲۔ حقیقت یہ ہے کہ نورالدین کے شام پر تسلط ہو جانے کے بعد اس میں اور فرنجیوں میں
 جویروشلم پر قابض تھے عناد قائم ہو گیا تھا۔ ان میں سے ہر ایک یہ چاہتا تھا کہ دوسرے
 کو مصر پر قابض نہ ہونے دے۔ بلکہ خود قابض ہو، شاوس کے آنے سے نورالدین کو
 نہایت عمدہ موقع مصر کے معاملات میں دخل دینے کا ملا۔ اس وقت بیروشلیم
 میں فرنجیوں کا بادشاہ (Amalric) تھا۔

(دیکھو صلاح الدین مصنفہ لین پول ص ۷۹، بعد)

فی ارسال هذا الجيش غرضنا ان احدهما قضاء حق شاور لكونه
 قصده ودخل عليه مستصرخا والثاني انه اراد استعلام
 احوال مصر فانه كان ييلفها انها ضعيفة في جهة الجند و
 احوالها في غاية الاختلال فقصد الكشف عن حقيقة ذلك
 وكان كثيرا الاعتماد على شوكوه لشجاعته ومعرفته
 وامانتها فانتد به لذلك وجعل اسد الدين شيركوه كابن
 اخيه صلاح الدين مقدم عسكرة وشاور معهم فخرجوا من
 دمشق في جمادى الاولى ست وتسع وخمسين (۵۵۹)
 فدخلوا مصر واستولوا على الامور في رجب من السنة.....

ولما وصل اسد الدين شيركوه وشاور الى الديار المصرية
 واستولوا عليها وقتلوا الضمري امرا وحصل شاور مقصوده و
 عاد الى منصيبه وتمتوت قواعدہ واستمرت امورہ
 عذرا باسد الدين شيركوه واستجد وبالفرنج عليه وحصروه في بلبيس

في بلبيس البلبين كذا ضبطه نصر الاسكندرية قال والعامه تقول
 بلبيس مدينة بينها وبين سطاط عشرة فراسخ على طريق الشام
 (معجم البلدان) فرنج سے مراد Amalric بادشاہ قدس اولاس کی فوج ہے
 انہوں نے بلبیس کا محاصرہ تین مہینے تک جاری رکھا مگر نور الدین
 نے فلسطین میں ان کے خلاف جنگ شروع کر دی۔ اس لئے
 مجبوراً (Amalric) کو صلح کر کے واپس جانا پڑا (صلاح الدین)

وكان اسد الدين قد شاهد البلاد وعرف احوالها وانها
مملكة بغير رجال تمشي الامور فيها بمجرد الايهاام والبعال
فطمع فيها وعاد الى الشام في الرابع والعشرين من ذي الحجة
سنة تسع وخمسين (۵۵۹)

واقام اسد الدين بالشام مدة مفكوا في تدبير عوده
الى مصر محمداً نفسه بالملك لها مقرر اقواعد ذلك
مع نور الدين الى ستة اثنيتين وستين وخمسمائة ۵۶۲
ويبلغ شاور حديثه وطمعه في البلاد فخاف عليها وعلم ان
اسد الدين لا بد له من قصدها فكتب الفريخ وقرر معهم
انهم يجيئون الى البلاد ويمكثون منها تمكثاً كلياً
ليعيضوه على استئصال اعدائه وبلغ نور الدين واسد الدين
بكتابة شاور للفريخ وما تقر بينهم فحاف على الديار المصرية ان
يملكوها وملكوا بطريقها جميع البلاد فتجهز اسد الدين
وانفذ نور الدين معه العساكر وصلاح الدين في خدمته معه
اسد الدين شيركوه وكان توجههم من الشام في شهر
ربيع الاول سنة اثنيتين وستين وخمسمائة (۵۶۲)
وكان وصول اسد الدين الى البلاد مقارناً لوصول الفريخ اليها

Give them a solid footing in it

یہ وہی یروشلم کے فریخ ہیں جنکا ذکر اوپر آچکا ہے۔ ان واقعات کی تفصیل کے لئے دیکھو
صلاح الدین ص ۸۵ بعد

واتفق شاور المصریون بأسرهم والفرنج علی أسد الدین وجرت
 حروب كثيرة ووقعت شدة ووقعت الفرج عن البلاد
 وانفصل أسد الدین راجعاً إلى الشام
 وكان سبب عود الفرج أن نور الدین جرد العساكر إلى بلادهم
 وأخذ المنيطرة منهم في رجب من هذه السنة وعلم الفرج
 ذلك فخافوا على بلادهم فعادوا إليها وكان سبب عود أسد
 الدین إلى الشام ضعف عسكره بسبب مواعاة الفرج
 والمصريين وما عاينوه من الشدائد وما عاينوه من الأهوال
 وما عاد حتى صالح الفرج على أن ينصرفوا كلهم عن مصر وعاد
 إلى الشام في بقية السنة وقد انضاف إلى قوة الطمع في الديار
 المصرية شدة الخوف عليها من الفرج لعلمه بانهم قد كشفوها
 كما قد كشفها وعرفوها فاقام بالشام على مضض
 وقلبة قلق والقضاء يقوده إلى شيء عقدير لغيره وهو لا يشعر
 بذلك وكان عودته في ذي القعدة من السنة المذكورة إلى
 الشام وقيل أنه عاد في ثامن عشر شوال من السنة والله اعلم
 وما يت في بعض المسودات بخطي ولا اعلم من أين

یعنی خلاف اسد الدین حصن بالشام قویاً من طرابلس
 (معجم البلدان) یہ قلعہ کوہ لبنان کی ایک چوٹی پر واقع تھا

نقلتہ ان اسدالدين لمقاطع في الديار المصرية توجه اليها في
سنة اثنتين وستين (۵۶۲) وسلك طريق وادي الغزلات و
خرج عند اطفح فكانت فيها وقعة البابين عند الاسموتين
وتوجه صلاح الدين الى الاسكندرية فاحتل بها وحاصره
شاوهر في جمادى الآخرة من السنة (۵۶۲) ثم عاد اسدالدين
من جهة الصعيد الى بلبيس وتم الصلح بينه وبين المصريين
وسير والصلاح الدين فاسروا الى الشام
ثمان اسدالدين عاد الى مصر مرة ثالثة قال شيخنا
ابن شداد: وكان سبب ذلك ان الفرنج جمعوا قاصد منهم و
راجلهم وخرجوا يريدون الديار المصرية فاكثرت لجميع ما استقر
مع المصريين واسدالدين طمعا في البلاد فلما بلغ ذلك

لہ بلد بالصعيد الادنى من ارض مصر على شاطئ النيل في شرقية
(مجاہد البلدان) یہ مقام قاہرہ کے جنوب میں چالیس میل پر ہے۔ لہ اس جنگ کا متصل
حال لین پول نے لیا ہے، دیکھو صلاح الدین ص ۸۸ بعد اس میں مصریوں اور
فرنجیوں کو شکست ہوئی۔ مگر چونکہ شیرکوہ کی فوج قاہرہ کی جانب بڑھنے کیلئے کافی قوت
تہ رکھتی تھی وہ بادیہ کے رستے شمال کو روانہ ہوئی اور اسکندریہ پہنچی،

۳ fortified himself لہ شرائط صلح میں یہ بھی تھا کہ شیرکوہ اور
فرنج مصر چھوڑ دیں اور بقول عرب مورخوں کے ۵۰ ہزار دینار شاہ یروشلم نے شیرکوہ
کو دئے (صلاح الدین ص ۹۰ بعد)

له من انا بآب ذكي واما اسد الدين فسار بنفسه وماله واخوته واهله
 ورجاله ولقد قال لي السلطان صلاح الدين قد بين الله وجهه
 كنت اكثر الناس للخروج في هذه الواقعة وما خرجت مع عتي
 باختيارى وهذا معنى قوله تعالى: وَعَلَىٰ اَنْ تَكْرَهُهُ وَاَشْيَاؤُهُ خَيْرٌ لَّكُمْ
 وكان شاوور لما احس بخروج الفرنج الى مصر على تلك القاعدية سيئوم
 الى اسد الدين شيركوه يستصرخه وليستجده فخرج مسرعاً وكان
 وصوله الى مصر في شهر ربيع الاول سنة اربع وستين وخمسائة
 (٥٦٣) ولما علم الفرنج بوصول اسد الدين الى مصر على اتفاقه
 بينه وبين اهلها ارحلوا واجعين على اعقابهم ناكسين
 واقام اسد الدين بها يتردد اليه مشاور في الاحياء وكان
 وعدهم بمال في مقابلة ما خسروه من النفقة فلم
 يوصل اليهم شيئاً وعلقت له محالب اسد الدين في
 البلاد وعلم انه متى وجد الفرنج فرصة اخذوا
 البلاد وان شاوور يلعب به تارة وبالفرنج اخرى و
 ملاكها فقد كانوا على البدعتة المشهورة و
 وتحقق اسد الدين انه لا سبيل لاستيلائه على
 البلاد مع بقاء شاوور فاجتمع رايه على القبض عليه اذا خرج اليه

*Lit. the Claws Asad "The Lion" were fastened &
 in his quarry) The Land*

ومكان الامراء والواصلون مع اسد الدين يتوردون الى
 خدمته شاو ورو وهو يخرج في اجزاء النعيان الى اسد الدين
 بجمعة به وكان يركب على عادة وزيارتهم بالطبل والبوق والعلم
 فلم يقبضوا على قبضه احد من الجماعة الا السلطان بنفسه و
 ذلك انه لما سار اليه تلقاه اكب اسارا الى جنبه واخذ بتلابيبه
 وامر العسكروا بان يقصدوا اصحابه فقتلوا ونهبهم العسكرو
 فانزل شاو ورو الى خيمة مقردة وفي الحال ورد بوقيع على يد
 خاد من خاص من جهة المصريين يقول لا بد من رأسه
 جرياً على عادتهم في وزيارتهم فحورأمت وأرسل اليهم
 وساروا الى اسد الدين خلع الوزير فلبسها وسار ودخل
 القصر ورتب وزياراً وذلك في سابع عشر ربيع الاول سنة
 اربع وستين وخمسمائة (٥٦٢)

ودام امراً وناهيًا والسلطان صلاح الدين رحمه الله
 تعالى يباشر الامور مقرراً لها لمكان كفايته ودرأيته و
 وحسن رأيه وسياسته الى الثاني والعشرين من جمادى الآخرة
 من السنة المذكورة (٥٦٢) فمات اسد الدين

House who had accompanied him ^{له} يعني صلاح الدين ^{له} بتلابيب

جمع تلابيب ما في موضع اللب من الثياب ويعرف بالطوق *Collar*

The robes of the viceroyship ^ه : a role ^ه

قلت

وقد تقدم حديث أسد الدين وصورة موته فلا حاجة
إلى شرحه ههنا وكذلك وفاة شاو وهذا كله نقلت
من كلام شيخنا ابن شداد في سيرة صلاح الدين لكنني اقتضت
منه بالمقصود وحذفت الباقي.

ورأيت بخطي في جملة مسوداتي أن أسد الدين دخل
القاهرة يوم الأربعاء سابع عشر ربيع الآخر من سنة أربع وستين
وخمسمائة (٥٦٢) وخروج إليه العاضد العبيدي آخر
ملوك مصر..... وتلقاه وحضر يوم الجمعة التاسع من الشهر إلى
الأيوان وجلس إلى جانب العاضد وخلع عليه وأظهر له شاو
وذا كثير فطلب أسد الدين منه ما لا يتفق في عسكوه
فدافعه فأرسل إليه أن الجند تغيرت قلوبهم عليه
بسبب عدم الثقة فاذا خرجت فكن على حذر منهم فلم
يكثر شاو من كلامه وعزم على أن يعزل دعوة يستدعي
إليها أسد الدين والعساكر الشامية ويقبض عليهم
فاحس أسد الدين بذلك فاتفق صلاح الدين وعمر
الدين جورديك الثوري وغيرهما على قتل شاو
وأعلموا أسد الدين فنهاهم عنها وخرج شاو
إلى أسد الدين وكانت خيامهم على شاطئ النيل

بالمقسّم فلم يجد في خيمته وكان قد لاج الى نرياسة قبره
 الامام الشافعي رضي الله عنه بالقرافة فقال شاوور بن ماضي
 اليه فالتقوه فساووا جميعا فاكنتفه صلاح الدين وجوردية
 فأتوا عن فرسه وكثفوه فرب أصحابه فلخذوه اسيرا
 ولم يمكنهم قتله بخير اذ ن وجعلوه في خيمة ورسوا

كان في القديم يقعد عندها العامل على المكس فقلب وبتى
 المقس وهو بين يدي القاهرة على النيل وكان قبل الاسلام
 يسمى ام دنين وكان فيه حصن ومدينة قبل بناء القسطنطينية
 عمرو بن العاصي واقتتها في سنة ۲۰ للهجرة (معجم)

ياقوت في معجم الادب اوج ۶ ص ۳۹۳ كتاب خطط مصر للقضاة
 المصري من نقل کیا ہے کہ امام شافعی کی قبر خندق کے مغرب کی طرف مقابر قریشین ہے
 وقبر مشہور ہنناک مجمع علی صحبته بتقل الخلف عن السلف فی کل
 عصر لی وقتنا هذا

خطة بالقسطنطين من مصر كانت لبني غصن من المعاصر
 وقرافة بطن من المعاصر نزلوها فسميت بهم وهي اليوم مقبرة اهل مصر
 وبها ابنية جليلة ومجال واسعة وسوق قائمة ومشاهد للصالحين و
 ترب الاكابر مثل ابن طولون والماذري يدل على عظمة وجلال وبها
 قبر الامام ابى عبد الله محمد بن ادریس الشافعی في مدرسة للفقهاء والشافعية
 وهي من نزه اهل القاهرة ومصر ومتفرجاتهم في أيام المر السوم (معجم البلدان)

عليه جماعة فادرس العاضد يأمرهم بقتله فقتلوه وسأروا
 رأسه على رُمح إلى العاضد وذلك يوم السبت لسبع عشرة ليلة
 خلت من شهر ربيع الآخر من السنة المذكورة
 وقيل ان اسد الدين لم يحصُر ذلك بل لما قصد شاو
 جهة اسد الدين لقيه صلاح الدين وجورديك ومعهما بعض
 المكرفسلم بعضهم على بعض وساروا ثم فعلا به هذه الفعلة
 والله اعلم

ثم ان العاضد استدعى اسد الدين عقيب قتل شاو
 وكان في المنحيم فدخل القاهرة فرأى جمعا كثيرا من العامة
 وخافهم فقال لهم: ان مولانا العاضد امركم بنهب دار
 شاو ورفقت قوا ومضوا النهبها ودخل على العاضد فتلقاها و
 افاض عليه خلع الوزارة ولقبه الملك المنصور امير
 الجيوش ثم انه مات يوم الاحد لسبع بقين من جمادى الآخرة من
 السنة المذكورة بعلة الخواثيق وقيل انه سُمِّ في حلال الوزارة
 لما خلع عليه وكانت وفاته بالقاهرة ودفن بدار الوزارة
 ثم نقل الى المدينة النبوية على ساكنها افضل الصلوات
 والسلام فكانت مدة وزارته شهرين وخمسة ايام وقيل

The deed ٥٤

+ Quinsy Diphtheria ٥٤

الکَرَّكُ وَالشَّوْبُكُ وَغَيْرُهُمَا مِنَ الْبِلَادِ وَعَثَى النَّاسُ مِنْ مَحَابِبِ

کَرَّک کلمہ عجمیہ اسم لقلعہ حصینہ مجدلی فی طرفہ الشام من
نواحی البلقاء فی جبالہا بین ایلۃ وحو العازم وبتیت المقدس وحی علی

سن جبل عال محیط بہا اودیۃ الامن جہۃ الریض مجمل البلدان ۲۶۲

لین پول نے صلاح الدین ص ۲۳ پر اس قلعہ کا مفصل حال دیا ہے اس کا محل وقوع

الشوبک (Mont Read) کے شمال اور بحیرہ مردار کے جنوبی سرے کے قریب تھا شام

سے مصر کو قافلے جس راہ سے جاتے تھے کرک اس راہ پر واقع تھا اس کو شام

کی کنجی کہنا چاہیے۔ جبل سیر (Seyr) کی ایک بلند چوٹی پر یہ قلعہ پان ساقی شاہ فلک

(Payen Kingfull the Cupbearer) نے ایک قدیم رومی قلعہ کی بناؤں پر

دوبارہ آباد کیا تھا۔ عرب اس کو حصن الخراب کہتے تھے اسکی بلندی سطح سمندر سے قریباً ہزار

فٹ تھی اور اسکے واس میں ایک شاداب واوی تھی جس میں پھل افراد سے پیدا ہوتے تھے

اسکے محل وقوع اور مضبوطی کی وجہ سے اس قلعہ کو جسکے برج آج بھی موجود ہیں ناقابل تسخیر سمجھا

جاتا تھا۔ ایک گہری خندق اس قلعہ کو شہر سے جدا کرتی تھی اور خود شہر کو قلعہ بند کیا گیا تھا شہر

سے قلعہ کو چلنے کا راستہ دو ڈھلوان اور تنگ سڑکوں کے اندر سے ہو کر گیا تھا۔ قلعہ کے مشرقی

جانب عمودی چٹان تھی قلعہ میں پانی اور سامان رسد کی افراط تھی اس قلعہ نے کئی محاصرے دیکھے تھے؛

مجمل البلدان (۳۳۲، ۳۳۳) میں ہے کہ شوبک اطراف شام میں ایک مضبوط قلعہ ہے جو عمان ایلان اور قلم کے

درمیان اور کرک کے قریب واقع ہے ۵۰۹ میں بغداد میں (Baldwin I) شاہ یروشلم نے واوی موسیٰ کے قریب ایک

قلعہ کے خرابے پر دوبارہ آباد کیا اور اپنی فوج اس میں بٹھادی جس سے صراو شام کے درمیان جنگی کاروائیوں کا راستہ بند ہو گیا تو ملین پول

صلاح الدین ص ۲۰ (بعد) اس قلعہ کی سفید چٹائی ہوئی فصیلیں جس پہاڑ پر دور سے نظر آتی تھیں وہ
تقیہ بر صفحہ آئیندہ

الافضال والانعام مالم یؤرخ من غیر تلك الايام وهذا محله
 وهو وزير متابع القوم لكنه يقول بمذهب اهل السنة غارس
 في البلاد اهل الفقه والعلم والتصوف والدين والناس يحرمون
 اليه من كل صوب ويفدون عليه من كل جانب وهو لا يُخَيَّب
 قاصدا ولا يعُدَم وافدا الى سنة خمس وستين وخمسمائة (۵۶۵)
 ولما عرف نور الدين استقرار السلطان صلاح الدين بمصر
 اخذ جمص من نواب اسد الدين شيركوه وذلك في رجب
 سنة اربع وستين (۵۶۲)

ولما علم الفرنج ما جرى من المسلمين وعساكرهم وما تم
 للسلطان من استقامة الامر بالديار المصرية علموا انه يملك
 بلادهم ويخرب ديارهم ويقلع آثارهم لما حدث لهم من القوّة

(تقریر از صفحہ سابقہ) زیتونکی جہاز یونیسے ڈھکا ہوا تھا اور اسکے دامن میں خوبانی کے باغ تھے کچھ مردار کے جوڑی حوا
 میں نہ بہ ایک پر لطف مقام تھا اور قلعہ شام اور مصر کی سرحد پر عین شکر کے اوپر واقع تھا۔ سلطان صلاح الدین
 بہت چاہا کہ اس پر قبضہ کرے یا اس کو ویران کر دے مگر یہ عرصہ تک اس کے قبضہ میں آیا اسکی فتح کا قصہ کے آریگا

۱ یعنی فاطمہ مصر

۲ professing قال یہ = اعتقد

۳ یہ لفظ مشکوک ہے طبع مصر میں ماریس ہے طبع یورپ میں غارس
 مدن سہ شریفیہ اور قمحیہ سلطان نے ۵۶۶ میں قائم کئے تھے

۴ یعنی مسلمانان شام

والمَلِكِ واجتمع الفَرَنْجُ والرومُ جميعاً وقصدوا الديارَ المصرية
فَقصدوا دِمَشِقاً ومعهم آلاتُ الحصارِ وما يحتاجون اليه
من العَدَدِ ولَمَّا سمع فرنجُ الشامِ ذلك اشتد امرهم فسيرُوا
حصنَ عَكَّاسٍ من المسلمين واسرُوا واصحابها وكان مملوكاً للنور
الدين يقال له خَطْمُ العَالمِ داسرٌ وذلك في شهرِ ربيعِ الآخرِ من
سنة خمسٍ وستين (٥٦٥) ولما ساروا لوفاءِ الدين ظهروا لفرنجِ
ترو ولهم على دِمَشِقِ قَصْدٌ شَغَلِ قلوبهم فنزل على الكركِ
مخاضاً بها في شعبان من السنة المذكورة فقصدوه فخرج السائل
فرحل عنها وقصد لقاءهم فلم يبقوا له ثم بلغه وفاةُ محمدِ الدين
بن الداية وكانت وفاته بحلب في شهرِ رمضان سنة خمسٍ وستين

لہ دمیاط اور اسکندریہ کے بندرگاہوں میں مسلمانوں کے بیڑے رہتے تھے جنکے ذریعے وہ
افرنجیوں کی آمدورفت یورپ کے ساتھ قطع کرتے رہتے تھے اور زائرانِ فرنگ کے جہازوں
کو روکتے اور لوٹتے تھے اب جب کہ شام اور مصر ایک ہی حکومت کے ماتحت ہو گئے تھے
فرنجیوں کو درمیان میں پس جانے کا خطرہ تھا اس لئے امالک شاہ قلس اور شہنشاہ
قسطنطیہ (روم) نے ملکر دِمَشِقِ پر حملہ کیا رومیوں نے جنگی بیڑے بھیجا اور فرنجیوں نے یفوج (صالح الدین
کے لکھنے پر وزیر الدین نے اس کی کمک بھیجی محاصرہ شروع ہوا تو رومی بیڑہ بندرگاہ میں داخل ہوا اور فرنجیوں کی بری
فوج کے حملے محصورین نے بہادری سے رومیوں کو آخر رسد کی اور تیل کا طغیان کے سبب محاصرہ صلح کرنے پر مجبور ہوا

(صالح الدین ص ۱۰۳ بعد) ۵ Sieged by a stratagem

۶ یعنی بحیرہ روم کا مشرقی ساحل، phoenicia

(۵۶۵) فاشتغل قلبه لانه كان صاحب امره وعاد يطلب الشام
فبلغه امر الترانزل بحلب التي اخربت كثيرا من البلاد وكانت في
ثاني عشر شوال منها فساير يطلب حلب فبلغه خبر موت اخيه
قطب الدين بالوصل (قلت: وقد ذكرت ذلك في ترجمته واسمه
مورد وقال:) وبلغه الخبر وهو بتل بأشرفنا من ليلته طالباً بلاد
الوصل ولما بلغ صلاح الدين قصد الفريخ رمياً ط استعد لهم
بتجهيز الرجال وجمع الآلات اليها ووعدهم بالامداد بالرجال
ان نزلوا عليهم وبالغ في العطايا والهيات وكان وزيراً متحكماً
لا يرد امره في شئ ثم نزل الفريخ عليها واشتد زحفهم وقال لهم
عليها وهو رحمه الله تعالى يشن الغارات عليهم من خارج و
العسكريات لهم من داخل ونصر الله تعالى المسلمين به و
بحسن تدبيره فرحلوا عنها خائبين فاحرقوا مناجيقهم و
نهبت آلتهم وقتل من رجالهم خلق كثير

واستقرت قواعد صلاح الدين وسيير يطلب والدته محمد الدين
ايوب ليتم له السرور وتكون قصته مشاكلة لقصة يوسف الصديق
عليه السلام فوصل والده اليه في جمادى الآخرة من سنة خمس
وستين (۵۶۵) قلت: هكذا ذكر ابن شداد في تاريخ وصوله الى

له ایک مضبوط قلعہ ہے جو حلب سے دو دن کی راہ پر شمال کی طرف واقع ہے

(معجم البلدان)

مصر والصواب فيه هو الذي ذكرته في ترجمته (وسلك معه من
 الادب ما جرت به عادته واليسه الامور كله فابى ان يلبسه وقال يا ولدى
 ما اختارك الله لهذا الامر الا وانت كفوؤه ولا ينبغي ان تُغَيَّرَ
 موضع السعادة فحكمت في الخزان كلها ولم ينزل وزير حتى مات
 العاضد.....

قلت

اكثر ما ذكرته في هذا الفصل منقول من كلام شيخنا ابن شداد
 في سيرة صلاح الدين وفيه نروا من غيرها والذي ذكره شيخنا
 المحافظ عن الدين بن الاثير المذكور قبل هذا في تاريخه الاتاكي
 ان كيفية ولاية صلاح الدين ان جماعته من الامراء النورية الذين
 كانوا بمصر طلبوا التقدم على العسكر وولاية الوزارة يعنى بعد
 موت اسد الدين..... فادرس العاضد صاحب مصر الى صلاح
 الدين وامره بالحضور في قصره ليخضع عليه خلع الوزارة ووليته الامر
 بعد عمه وكان الذي حمل العاضد على ذلك ضعف صلاح الدين فانه طوى انه اذا ولى
 صلاح الدين وليس له عسكر ولا رجال كان في ولايته مستضعفا يحكم عليه ولا يعبر على
 المخالفة وانه يضع على العسكر الشاقى من يسمي لهم اليه فاذا

له يبنى ج: ٨٥: ٢٠٥: ٢٠٥: ودخل القاهرة لست بعين من رجب

سنة خمس وستين وخمسمائة (٢٢ رجب ٥٦٥)

The object of fortune's favours
 Appointed to the Intendance of the Treasury Stores

صار معہ البعض اخراج الباقرين وتعود البلاد اليه وعنده من العساكر
الشامية من يحميها من الفرنج ونور الدين والقصة
مشهورة ^{أسرته} أسرته عمراً وأمر الله خارجة.....

عُدْنَا إِلَى تَمَامِ الْكِتَابِ الْأَوَّلِ

فامتنع صلاح الدين وضعفت نفسه عن هذا المقام
فلزمه وأخذها كما رها إن الله تعالى يعجب من قوم يقادون
إلى الجنة بالسلاسل فلما حضر في القصر خلج عليه خلج الوزراء
البحرية والعبامة وغيرها ولقب الملك الناصر وعاد إلى داس
أسد الدين فأقام بها..... وثبت قدم صلاح الدين وسمع ملكه
وهو نائب عن الملك العادل نور الدين والخطبة لنور الدين في البلاد
كلها ولا يتصرفون إلا عن أمرة وكان نور الدين يكتب صلاح الدين بالأيدي
الأسفها لاسم ويكتب علامته في الكتب تعظيها أن يكتب
اسمها وهذا لا يفورده بحساب بل يكتب

۱۔ تین خارجیوں نے عہد کیا کہ حضرت علی امیر معاویہ اور عمرو بن العاص رضی اللہ عنہم کو قتل
کر دینا چاہیے ان میں سے ایک عمرو کو قتل کرنے کیلئے مصر گیا اور نماز صبح کے وقت امام کو عمرو بہم کر قتل کر دیا در
اصل مقتول عمرو نہ تھا بلکہ خارجی نامی ایک شخص تھا جب قاتل کو حقیقت معلوم ہوئی تو اس نے یہ جملہ کہا۔

۲۔ دراصل خطبہ عاصدا اور نور الدین دو کوئے نام پر ہوتا تھا اس صلاح الدین کو یہ جانا مقصود تھا کہ وہ متفق

امراء نوریدین سے ایک ہے کوئی خصوصیت نہیں رکھتا صلاح الدین کے مصر پر متصرف ہونیکے بعد اسکے تعلقات
نور الدین سے یہی نازک ہو گئے تھے سلطان کو ایک طرف خدشہ یہ تھا کہ مصر کے لوگ بد اعتماد نہ ہو جائیں
دوسری طرف یہ کہ نور الدین کے دل میں بدگمانی اور شک نہ پیدا (باقی بر صفحہ ۶۵)

” الامير سيفهسا الاصلاح الدين وكافة الامراء بالديار المصرية
 يفعلون كذا وكذا ” واستمال صلاح الدين قلوب الناس وبذل
 الاموال مما كان اسد الدين قد جمعه وطلب من العاصد
 شيئاً يخرج به فلم يُمكنه منه فبال الناس اليه وحبوه
 وقويت نفسه على القيام بهذا الامر والثبات فيه
 وضعف امر العاصد فكان كالباحث عن حنيفة

قال ابن الاثير في تاريخه الكبير قد اعتبرت التواريخ ورأيت
 كثيراً من التواريخ الاسلامية فرأيت كثيراً ممن يبتدئ
 الملك تنتقل الدولة عن صلبه الى بعض اهله ولقاربه منهم
 في اول اسلام معاوية بن ابي سفيان اول من ملك من اهل بيته
 فانتقل الملك عن اعقابه الى بني مروان من بني عمته ثم من
 بعده السفاح اول من ملك من بني العباس انتقل الملك عن
 اعقابه الى اخيه المنصور ثم السامانية اول من استبد فيهم
 نصر بن احمد فانتقل الملك عنه الى اخيه اسمعيل بن احمد
 اعقابه ثم يعقوب الصفار وهو اول من ملك من اهل بيته
 وانتقل الملك عنه الى اخيه عمرو واعقابه ثم عماد الدين
 بن بويه اول من ملك من اهل بيت ثم انتقل الملك عنه

(بقية از صفحہ ۹۲) ہوا ان حالات سے جو پید گیاں پید ہوئیں ان کا ذکر آگے آتا ہے تفصیل کیلئے

دیکھو صلاح الدين ص ۱۰۰ بعد له *His collateral*

الى اخويه معز الدولة ومركن الدولة ثم السلاجوقية اول من ملك
منهم طغرل بك ثم انتقل الملك الى اولاد اخيه داود ثم
هذا شيركوه كما ذكرناه انتقل الملك الى ولد اخيه نجم الدين
ايوب ولو لا خوف الاطالة لذكرنا اكثر من هذا والذي اظنه
السبب في ذلك ان الذي يكون اول دولته يكثر القتل في اخذ
المملك وقلوب من كان فيه متعلقة به فلها هذا يحرم الله اعقابها
ويجعل ذلك لاجلهم عقوبة له

نعود الى ذكر صلاح الدين

وامرسل صلاح الدين يطلب من نور الدين ان يرسل اليه اخوته
فلم يجبه الي ذلك وقال: اخاف ان يخالف احد منهم عليك
فتفقد البلاد ثم ان الفرغ اجتمعوا ليسيروا الى مصر فسير
نور الدين العاكر وفيهم اخوة صلاح الدين منهم شمس الدين
قوران شاه ابن ايوب قلت: وقد تقدم ذكره في ترجمة مستقلة
قال: وهو اكبر من صلاح الدين فلما اراد ان يسير قال له نور الدين
ان كنت تسير الى مصر وتنظر الى اخيك انه يوسف الذي
كان يقوم في خدمتك وانت قاعد فلا تسر فانك تفقد البلاد
واحضرت حينئذ واعاقبك بما تسحقه وان كنت تنظر اليه
انه صاحب مصر وقائم مقامى بنفسك كما تحب منى فسرا اليه
واشد دأرا سرا وشاعدا على ما هو بصدد فعل: افعل

معه من الخدمة والطاعة ما يتصل بك انشاء الله تعالى فكان
معه كما قال

ثم قال شيخنا ابن الاثير بعد هذا باوراق في فصل يتعلق
بانقراض الدولة المصرية واقامة الدولة العباسية بها فقال: في
المحرم سنة سبع وستين وخمسائة (٥٦٤) قطعت خطبة العاضد
صاحب مصر وخطب فيها للامام المستضيء بأمر الله امير المؤمنين
وكان السبب في ذلك ان صلاح الدين يوسف بن ايوب لما ثبتت
قدمه في مصر وانزال المنعالفين له وصنعت امر العاضد و
لم يبق من العساكر المصرية احد كتب اليه الملك العادل نور
الدين محمود يأمره بتقطع الخطبة العاضدية واقامة الخطبة العباسية
فاعتذر صلاح الدين بالخوف من وثوب اهل مصر وامتناعهم
من الاجابة الى ذلك لميلهم الى دولة المصريين فلدى صبح
نور الدين الى قوله وامرسل اليه يلزمه بذلك التماسا لا فسحة له فيه
واتفق ان العاضد مرض وكان صلاح الدين قد عزم على قطع
الخطبة فاستشار امرآه كيف الابتداء بالخطبة العباسية فمنهم
من اقدم على المساعدة وامشرو بها ومنهم من خاف ذلك الا
انه لم يمكنه الا امتثال امر نور الدين وكان قد دخل الى مصر رجل
عجمي يعرف بالامير العالم وقدس آيناه بالموصل كثيرا فلما سارحي
ما هم فيه من الاحجام قال انا ابتدأ بها فلما كان اول جمعة من

المدخره صعود المنبر قبل الخطيب ودعا للمستضيء بامر الله فلم ينكسر
 احد ذلك فلما كان الجمعة الثالثة امر صلاح الدين بالخطباء
 بمصر والقاهرة بقطع خطبة العاصد واقامة الخطبة للمستضيء
 بامر الله ففعلوا ذلك ولم ينشطع فيها عنزان وكتب بذلك الى
 سائر الديار المصرية وكان العاصد قد اشتد مرضه فلم يعلمه
 اهله واصحابه بذلك قالوا ان سلم فهو يعلم وان توفي فلا ينبغي
 ان ننقص عليه هذه الايام التي بقيت من اجله فتوفي يوم
 عاشوراء ولم يعلم ولما توفي جلس صلاح الدين للغراء واستولى
 على قصره وجميع ما فيه وكان قد رتب فيه قبل وفاة العاصد بهاء
 الدين قراقوش (وهو حصى) يحفظه، قلت: وقد تقدم ذكره في ترجمة ايضا قال
 وجعله كاساد دار العاصد فحفظ ما فيه حتى تسلم له صلاح الدين ونقل اهل العاصد
 الى مكان منفرد وكل يحفظهم وجعل اولاده وعمومته وابناءهم في ايوان بالقصر وجعل عندهم
 من يحفظهم واخرج من كان فيه من العبيد والاماء فاعتق

Two goats did not butt for it ۱۰ Old and New Cairo ۱۱

العاصد کی عمر وفات کے وقت ۳۱ برس سے کم تھی

The palace on the citadel ۱۲

Intendant of the household ۱۳

۱۴ تسلمه الشيء قبضه ۱۵ paternal uncles

العاصد کی اولاد بیٹوں، بیویوں اور دیگر اعزہ کی کل تعداد ۱۵۲ تھی

البعثين، ووهب البعض، وباع البعض، واخلى القصر من اهله
وسكانه، فسبحان من لا يزول ملكه ولا يغيره ممر الايام
وتعاقب الدهور

ولما اشتد مرض العاضد ارسل يستدعي صلاح الدين فطلب
ان ذلك خديعة فلم يبعث اليه فلما توفي علم صدقه فندم على
تخلفه عنه وكان ابتداء الدولة العبيدية باقرية والمغرب في
ذي الحجة سنة تسع وتسعين ومائتين، واول من ظهر منهم
المهدي ابو محمد عبيد الله، وبني المهديّة وملك افرقيّة كلها
وقلت: هكذا ذكر شيخنا ابن الاثير في تاريخ استيلاء المهدي عبيد الله على افرقيّة والصواب
فيه هو الذي ذكر في ترجمة فيكشف منه) ثم انه قال ولما مات المهدي عبيد الله قام بالامر
بعده ولده القائم ابو القاسم محمد ثم ذكرهم واحدا واحدا حتى
انتهى الى العاضد المذكور، فقال، وانقضت دولتهم فكانت
مدة دولتهم مائة وستة وستين سنة وكان مقامهم بمصر

لهي دولتي بنو قاطمة بن كاياني عبيد الله المهدي تھا
۱۰ دیکھو وفيات ج ۱ ص ۲۷۲ مصنف نے وہاں لکھا ہے۔ ودعی لہ
بالخلافتہ علی منا بوسر قادیة والقیروان یوم الجمعة لتسع یقین من
شہور ربیع الآخر ۲۹۷..... وكان ظهوره بسجلد باساسة
یوم الاحد لسبع خلون من ذی الحجة ۲۹۶ھ

مأثري سنة وثمانين سنين وملك منهم اربعة عشر وهم المهدي
والقائم والمنصور والمعز والعزيز والحاكم والطاهر والمستنصر
والمستعل والامر والحافظ والطاهر والفائز والعاقد اخوهم
قلت وقد ذكرت كل واحد من هؤلاء في ترجمة مستقلة في هذا الكتاب
فمن اختار الوقوف على احوالهم فيطلبه في اسسه ولا حاجة
الى ذكره ههنا

قال شيخنا ابن الاثير وقد اتينا على ذكر ما اجملنا في مستقصى
في التاريخ الكبير يعني كتابه الذي سماه الكامل وهو مشهور
ومن انفع الكتب في بابها قال ولما استولى صلاح الدين على
القصر وامواله وذر خائره اختار منه ما اراد وذهب اهله ما
اساد وباع منه كثيرا وكان فيه من الجواهر والاعلاق النفيسة
مال يمكن عند ملك من الملوك قد جمع على طول السنين ومقر
الدخور فمنه القصب الزمرد طوله نحو قصبه ونصف والمجمل
الياقوت وغيرها ومن الكتب المتغيبه بالخطوط المنسوبة والخطوط
الجيدة نحو مائة الف مجلد ولما خطب للمستفي بامر الله بمصر
ارسل نور الدين اليه يعرفه ذلك فحل عند اعظم محل وسيلو
اليه الخلع الكاملة مع عماد الدين المقتفوي اكرام الله لانه

هو *a span of a rod of emerald* من خط منسوبي ذو قاعد
الناج) بخط منسوب ازان گفته اندك بر حرفي نذال ويكر نسبتي وارو بنسبت خطوط استاذ
ستقدم چون ابن ابواب وابن مقلد (راحت الصدور ص ٢٣١)

عماد الدين كان كبير المعجل في الدولة العباسية وكذلك ايضا
 سيترخلع صلاح الدين الا انها اقل من خلع نوري الدين وسيرت
 الاعلام السود لتنصب على المنابر وكانت هذه اول هبة
 عباسية دخلت مصر بعد استيلاء العبيديين عليها انتهى
 ما قاله شيخنا ابن الاثير

قلت

ولما وصل الخبر الى الامام المستضع بالله ابى محمد الحسن
 ابن الامام المستنجد وهو والد الامام الناصر لدين الله بما تجدد
 من امر مصر وعود الخطبة والسكة بها باسمه بعد انقطاعها
 بمصر هذه المدة الطويلة نظم ابو الفتح محمد بن سبط ابن التعاويذي
 المقدم ذكره قصيدة طنانة مدح بها الامام المستضع وذكر هذا
 الفتح كذلك التجدد له وفتح بلاد اليمن ايضا وهلاك الخارجه بها
 الذي سمي نفسه المهدي وذلك في سنة احدى وسبعين و
 خمسمائة وكان صلاح الدين قد ارسل له من ذخائر مصر و
 اسباب المصريين شيئا كثيرا واولها

قل للسحاب اذا امرت * بيد الجناب فارحبت
 عجب بالواي فاسح * يد معك للمعاهد والدم
 لكنني كبرت * ليل نزلته عني وعن
 بمدائحى للمستضعى * ابى محمد بن الحسن

فَهْ فِي الشَّوَاهِقِ وَالْقَنَنِ	الْمُسْتَقَرِّ مِنَ الْخَلَا
سُنَنِ النَّبِيِّ عَلَى سُنَنِ	يَا جَارِيَا فِي الْعَدْلِ مِنْ
وَالتَّخْلَافَةِ فِي قَرِينِ	يَا جَامِعَا خَلْقِ النَّبَوِّ
لِيكَ وَالْبِعَاقِلِ وَالْبُدُنِ	رَأَيْتَ لِهَيْبَتِكَ الْمَنَا
رِيمَ وَالنَّقِيقَةَ اللَّدُنِ	بِالْمَشْرِفِيَّاتِ الصَّوَا
رِكَ مِنَ الصَّعِيدِ إِلَى عَدَنِ	وَأَتَتِكَ أَسْلَابُ الْهَلَوِ
مِمَّا اقْتَنَاهُ ذَوْنُ عَيْنِي فِي الْقَدِيمِ وَذَوْنُ بَيْرِنِ	

ومحى طويلاً فنقتصر منها على هذا القدر فنية كفاية وما به
أيضاً بقصيدة أخرى أشار فيها إلى هذا المعنى.....

٣. مقام السلطان بالقاهرة ٥٦٤ هـ

ثم ذكر شيخنا ابن الأثير بعد هذا فصلاً يتضمن حصول الوحشة
بين نور الدين وصلاح الدين باطنياً فقال، وفي سنة سبع وستين
أيضاً حدثت ما أوجب نفرة نور الدين عن صلاح الدين
وكان الحادث أن نور الدين أرسل إلى صلاح الدين يأمره
بجمع العساكر المصرية والمسيرة بها إلى بلاد الفرنج والتزول على
الكرك ومحاصرته ليجتمع أيضا هو وعساكره ويسير إليه ويحتمل
هناك على حوب الفرنج والاستيلاء على بلادهم فمن صلاح الدين
من القاهرة في العشرين من المحرم وكتب إلى نور الدين يعرّفه

انّ رحيله لا يتأخّر، وكان نور الدين قد جمع عساكره وتجهّزوا قام
 ينتظر وسرود الخبر من صلاح الدين برحيله ليوحل هو قلبا اتاه الخبر
 بذلك دخل من دمشق عازماً على قصد الكرك فوصل اليه واقام
 ينتظر وصول صلاح الدين اليه فادرس كتابه يعتذر فيه عن
 الوصول باختلال البلاد المصرية لامور بلغته عن بعض شيعة
 العلويين وانهم عازمون على الوثوب بها، وانه يخاف عليها مع
 البعد عنها ان يقوم اهلها على من تخلف بها فلم يقبل نور الدين
 هذا الاعتذار منه وتغير عليه وكان سبب تقاعده ان اصحابه
 وخواصه خوفاً من الاجتماع بنور الدين فحيث لم يمتثل امر
 نور الدين بشق ذلك عليه وعظم عنده وعزم على الدخول الى
 مصر واخراج صلاح الدين عنها فبلغ الخبر الى صلاح الدين فجمع
 اهله ومنتهم والدة نجم الدين وخاله شهاب الدين الحارثي
 ومنعهم سائر الامراء واعلنهم ما بلغه من عزم نور الدين على
 قصده واخذ مصر منه واستشارهم فلم يجيبه احد منهم بشيء
 فقام تقى الدين عمر بن اخي صلاح الدين (قلت) وقد تقدم ذكره
 ايضا في ترجمة مستقلة فقال اذا جاء قائلنا ومنعنا عن البلاد
 ووافقه غيره من اهله فشتهم نجم الدين ايوب وانكر ذلك
 واستعظمه وكان ذا رأي وفكر وعقل وقال لتقى الدين
 اعد وسبة وقال لصلاح الدين انا ابوك وهذا شهاب الدين

خالك، اتظن ان في هؤلاء كلهم من يحبك ويريد لك الخير مثلنا؟
 فقال: لا فقال: والله لو رأيت ابا وخالك شهاب الدين نور الدين
 لم يمكننا الا ان نترجل له ونقبل الارض بين يديه، ولو امرنا ان
 ان نضرب عنقك بالسيف لفعلنا فاذا كنتا نحن هكذا فكيف
 يكون غيونا؟ وكل من تراه من الأمراء والعساكر لو رأى نور الدين
 وحده لم يقاسم من الثبات على سرجه ولا وسعه الا الشزول
 وتقبيل الارض بين يديه وهذه البلاده وقد اقامت فيها
 وان اسر اعز لك سمعنا واطعنا، والرأي ان تكتب اليه كتاباً
 وتقول: بلقي انك تريد الحوكة لأجل البلاد فاني حاجبة اني هذا
 يرسل المولى نجاباً يصنع في رقتي ميديلاً يأخذني اليك فهاهنا
 من يمتنع عليك وقال لجماعته كلهم: قوموا عنا، فنحن
 مما ليك نور الدين وعبيده يفعل بما يريد فتصروا على
 هذا وكتب اكثرهم الى نور الدين بالخبر ولما خلا القوم بابته
 صلاح الدين قال له: انت جاهل قليل المعرفة، تجتمع هذا
 الجمع الكثير وتطلعهم على سترك وما في نفسك فاذا سمع
 نور الدين انك عازم على منعه من البلاد جعلت اهم
 الامور اليه واولها بالقصد ولو قصدت لم ترمعك احداً
 من هذا الصكر وكانوا سئلوك اليه، واما الآن بعد هذا المجلس
 فيكتبون اليك ويعرفون قوتك وتكتب انت اليه وترسل

اليه في المعنى، وتقول: اتي حاجة الى قصدي؛ يعجى عجائب يأخذني
 بحبل يضعه في عنقي، فاذا سمع هذا عدل عن قصدك
 واستعمل ما هواه ثم عنده، والايام تتدرج والله كل وقت
 في شأن، والله لو اراد نور الدين قصبه من قصب سكرنا لقاتلته
 انا عليها حتى امنعه او اقتل ففعل صلاح الدين ما اشار به
 والده فلما رأى نور الدين الامر هكذا عدل عن قصده و
 كان الامر كما قال نجم الدين ايوب، وتوفي نور الدين ولم يقصد
 وملك صلاح الدين البلاد، وهذا كان من احسن الاسرار و
 اجودها، انتهى ما ذكره ابن الاثير

وقال شيخنا ابن شداد في السيرة لم يزل صلاح الدين على
 قدم بسط العدل ونشر الاحسان وافاضة الانعام على الناس
 ابي سنة ثمان وستين وخمسمائة فعند ذلك خرج بالعسكر
 يريد بلاد الكرك والشوبك وانما بدأ بها لانها كانت اقرب
 اليه، وكانت في الطريق تمنع من يقصد الديار المصرية وكان لا
 يمكن ان تعبر قافلة حتى يخرج هو بنفسه يعبرها فاراد توسيع
 الطريق وتسهيلها، فحاصرها في هذه السنة وجري بينه وبين
 الفريخ وقعات وعاد ولم يظفر منها بشئ، فلما عاد بلغه خبر وفاة
 والده نجم الدين ايوب قبل وصوله اليه (قلت وقد ذكرت تاريخ وفاته في
 توجهه) قال ولما كانت سنة تسع وستين رأى قوة عسكرة و

کثرت عدوہ وکان بلغه باليمن انسانا استولى عليها وملاك
 حصونها يستي عبد النبي بن مهدي فسيراخاه توران شاه
 اليه فقتله واخذ البلاد منه (وقد بسط القول في ذلك في ترجمته)
 ثم توفي نور الدين سنة تسع وستين (۵۶۹) حسبما شرحته في
 ترجمته فلما حابه الى اعادته

ولما بلغ صلاح الدين ان انسانا يقال له الكنتز جمع باسوان
 خلقا كثيرا من السودان ونزع عم انه يعير الدولة المصرية وكان
 اهل مصر يؤثرون عودهم فانضافوا الى الكنتز المذکور فحبسوا
 صلاح الدين اليه جيشا كثيرا وجعل مقدّمه اخاه الملك العادل

لہ بنو مہدی کی حکومت کے حال کے لئے دیکھو لین پول کی کتاب

Muhammadan Dynasties ص ۹۶ :

تھیں پول اس کا نام کنز الدولہ لکھا عاصد کی فوجیں زیادہ تر سودانیوں پر مشتمل تھیں اور صلاح الدین کو
 ان کے استقبال کیلئے خاصی مشکل پیش آئی ۵۶۹ء کے آخر میں نجاح کو جو حبشی خادم تھا سازش کے جرم میں
 قتل کیا گیا، اس پر ۵۰ ہزار سو وانیوں نے علم بغاوت بلند کر دیا اور صیوان بن القصرین میں ان سے
 جنگ ہوئی اور شکست کے بعد ان کو بالائی مصر میں بھجایا گیا وہاں بغاوت کی آگ برسوں سلگتی رہی اور اس
 ۵۶۷ء میں توران شاہ نے اس خساد کو بیا دیا مگر اگلے سال پھر اس کو ہم بیلانی پڑتی ۵۶۹ء میں کنز الدولہ نے اسوان
 میں بغاوت کی اور اس کو قتل پر اس کو قتل کر دیا جو ۵۷۰ء میں آخری مرتبہ فقط میں بغاوت ہوئی اسکے فرو ہونے پر
 سودانیوں کی شورش ختم ہوئی (صلاح الدین ص ۱۰۱ بعد) بقول ابن پول بن اور سووان کی اہموں سے شاید یہ بھی
 مقصد تھا کہ نور الدین کے حملہ مصر کی صورت میں ان مقدمات کو مامن بنایا جائے :

وسادوا والتقوا وكسروهم وذلك في السابع من صفر سنة سبعين
وحسب سنة (٥٤٠) واستقرت له قواعد الملك

وكان نور الدين رحمه الله قد خلف ولده الملك الصالح اسمعيل
المذكور في ترجمة ابيه وكان بدمشق عند وفات ابيه وكان بقلعة حلب
شمس الدين علي بن الداية وشاذ بنحت وكان ابن الداية قد حدث نفسه
بامور فساد الملك الصالح من دمشق الى حلب فوصل الى ظاهرها في الحوم
من سنة سبعين (٥٤٠) ومعه سابق الدين فخرج بدر الدين حسن بن
الداية فقبض على سابق الدين ولما دخل الملك الصالح القلعة فقبض
على شمس الدين واخيه حسن المذكور واودع الثلاثة في السجن وفي
ذلك اليوم قتل ابو الفضل ابن الخشاب لفتنة جوت بحلب وقيل بل
قتل قبل قبض اولاد الداية بيوم لانهم تولوا تدبير ذلك

له وفيات ١٢٩١ هـ پر ہے۔ وكان (نور الدين) قد عهد بالملك الى ولده الملك الصالح عباد الدين
اسماعيل وعمر يوم مات ابوك السنة فقام بالامور بعدة وانتقل من دمشق الى حلب ودخل قلعتها
يوم الجمعة مستهل الحرم سنة ٥٤٠ هـ فخرج السلطان صلاح الدين من مصر وملك دمشق وغيرها
من بلاد الشام ولم يبق عليه سوى مدينة حلب، ملك صالح حلب بن مين ٥٤٤ هـ من فوت هوا
اس کی عمر ٢٠ سال سے کم ہی تھی

کو امراء نورانی نے امیر موصل کو مشتکین کی سرپرستی میں حلب چھڑیا کہ حلب دمشق سے زیادہ محفوظ تھا شمس الدین
دایہ قلعہ حلب پر اور بدر الدین حسن بن دایہ شہر حلب پر تصرف تھا۔ ابن الخشاب قاضی شہر رئیس اصرار اور
شیعہ جماعت کا زعیم تھا۔ یہ امر اس کے سبب حلب پر تصرف ہونا چاہتے تھے اور نابالغ ملک صالح
کی سرپرہی کرنا چاہتے تھے۔ آخر گو مشتکین پہنچا تو اس نے اولاد دایہ کو قید کر دیا

تاریخ ابن تیمیہ

الباب الثامن والاربعون

۵۴۰-۵۸۳

(۱) فتح الشام ۵۴۰-۵۴۱

ثمان صلاح الدين بعدة وفاة نور الدين علمان ولد الملك
الصلاح صبي لا يستقل بالامر ولا ينهض باعباء الملك ولحقته
الاحوال بالشام وكانت شمس الدين المقدم ذكره صلاح الدين
فتحها من مصر في جيش كثير وتركت بها من يحفظها وقصد
دمشق مظهرا انه يتولى مصالح الملك الصالح فدخلها بالتسليم
في يوم الثلاثاء سابع اربع سنة سبعين وخمسمائة (۵۴۰)
وتسلم قلعتها وكان اول دخوله دار لبيه رقت وهي الدار المعروفة
بالشريف العفيف وهي اليوم في قبالة المدرسة العادلية مشهورة هناك
بالعفيفي قال واجتمع الناس اليه وفرحوا به وانفق في ذلك اليوم

۱۔ اس وقت جبکہ زنگی کی سلطنت ٹوٹ رہی تھی اور مسلمانان شام کا کوئی لیڈر باقی
نہ رہا تھا۔ اندیشہ یہ تھا کہ امراء کی باہمی کشمکش سے فائدہ اٹھا کر فرنج شام پر قابض ہو جائیں
اس لئے صلاح الدين کو شام کے امور میں مداخلت لازم ہوئی (صلاح الدين ص ۱۳۴) بعد

۲۔ دیکھو صلاح الدين ص ۱۳۶

مالاً جزیلاً، واظهر الشروس بالدشقیین وصعد القلعة وسار الى حلب
فنازل حمص واخذ مدينتها في جمادى الاولى من السنة ولم يشتغل
بقلعتها وتوجه الى حلب ونازلها في يوم الجمعة سلخ جمادى الاول من
السنة وهي الوقعة الاولى

ثم ان سيف الدين غازي بن قطب الدين مودود بن عباد الدين
زكي صاحب الموصل لما احس بما تجرى علم ان الرجل قد استغل امره
وعظم شأنه وخاف ان يغفل عنه استعوز على البلاد واستقرت
قدمه في الملك وتعدى الاموالية فانفذ عسكريا وافرا وبيشا
عظيما وقدم عليه اخاه عز الدين مسعود بن قطب الدين مودود
وساروا يريدون لقائه ليردوه عن البلاد فلما بلغ صلاح الدين
ذلك رحل عن حلب في مستهل رجب من السنة عائد الى حماة
ويرجع الى حمص فاخذ قلعتها ووصل عز الدين مسعود الى حلب
واخذ معه عسكريا بن عمه الملك الصالح بن نور الدين صاحب حلب
يوهنا وخروجوا في جمع عظيم فلما عرف صلاح الدين بمسيرهم
سار حتى وافاهم على قرى حماة وراسلهم وراسلوه واجتهد
ان يصلحوه فما صلحوا وراسلوا ان ضرب المصاف معه وربما نالوا
به غرضهم والقضاء يجترى الى امورهم بها لا يشعرون فتلاقوا

له يعنى غازي ثانی دیکھو ماشیہ صفحہ ۸۲ gain mastery over
متقابلت ان بسبل یشرف علیہا (ای علی حماة) معجم البلدان
یہ پہاڑی حماء کے شمال مغرب میں دس میل کے فاصلے پر ہیں (دریستان)

فَقَضَى اللَّهُ تَعَالَى أَنْ تَكْسِرَ وَأَبِين يَدَيْهِ وَأَسْرَجَ مَعَايِدَهُ مِنْهُمْ فَمَنْعَ عَلَيْهِمْ
وَذَلِكَ فِي تَاسِعِ شَهْرِ رَمَضَانَ مِنَ السَّنَةِ (۵۷۰) عِنْدَ قُرُونِ حِمَاةِ
ثُمَّ سَارَ عَقِيبَ كَسْرَتِهِمْ وَنَزَلَ عَلَى حَلَبٍ وَهِيَ الْوُقْعَةُ الثَّانِيَةُ فَصَالَحُوهُ
عَلَى اخْتِذِ الْمَعْرَةَ وَكَفَرُ طَابَ وَبَارِئِينَ

وَلَمَّا جَرَتْ هَذِهِ الْوَاقِعَةُ كَانَ سَيْفُ الدِّينِ غَازِيًا بِحَاصِرِ إِخَاهِ
عَمَادِ الدِّينِ نَرْكِي حَبِيبِ سِنِجَارٍ وَعَزَمَ عَلَى اخْتِذِهَا مَنَةً لِأَنَّهُ كَانَ قَدْ
انْتَهَى إِلَى صِلَاحِ الدِّينِ وَكَانَ قَدْ قَارَبَ اخْتِذَهَا فَلَمَّا بَلَغَهُ الْخَبْرُ أَنَّ عَسْكَرَهُ
تَكْسِرُ خَافَ أَنْ يَبْلُغَ إِخَاهُ عَمَادِ الدِّينِ الْخَبْرَ فَيَشْتَدُّ أَمْرُهُ وَيَقْوَى جَأَشُهُ
فَرَسَدَ وَصَالِحُهُ ثُمَّ سَارَ مِنْ وَقْتِهِ نَصِيبِيِّينَ وَاهْتَمَّ بِجَمْعِ الْعَسَاكِرِ
وَوَالِانْفَاقِ فِيهَا وَسَارَ إِلَى الْبَيْرُوتِ وَعَبَّرَ الْقُرَاتِ وَنَحِمَ عَلَى الْجَانِبِ
السَّامِيِّ وَارْسَلَ إِلَى ابْنِ عَمَّةِ الصَّالِحِ (بْنِ) نُورِ الدِّينِ صَاحِبِ
حَلَبٍ حَتَّى تَسْتَقِرَّ لَهُ قَاعِدَةٌ يُصِلُ إِلَيْهَا ثَمَانَةَ وَصَلَ إِلَى حَلَبٍ
وَخَرَجَ الْمَلِكُ الصَّالِحُ إِلَى لِقَائِهِ وَأَقَامَ عَلَى حَلَبٍ مَدَّةً وَصَعِدَتْ
قَلْعَتُهَا جَرِيدَةً ثُمَّ نَزَلَ وَسَارَ إِلَى تَلِّ السُّلْطَانِ (قَلْعَتُ) وَهِيَ مَنْزِلَةٌ
بَيْنَ حِمَاةِ وَحَلَبٍ أَقَالَ وَمَعَهُ جَمْعٌ كَثِيرٌ وَارْسَلَ صِلَاحَ الدِّينِ إِلَى مِصْرٍ يُطِيبُ
عَسْكَرَهَا فَوَصَلَ إِلَيْهِ وَسَارَ بِهِ حَتَّى نَزَلَ إِلَى قُرُونِ حِمَاةِ ثُمَّ تَصَافَوْا

لہ و فیات طبع مصر میں ماہ دین ہے مگر وہ درست نہیں ہے۔ دیکھو ویسلان ۴: ۵۰۶ اور
صلح الدین ص ۱۲۰) بارین حلب اور حماة کے درمیان ایک شہر ہے اسی طرح کفرطاب معرہ اور
حلب کے درمیان واقع ہے۔ لہ یہ مقام حلب سے ۱۵ میل کے فاصلے پر ہے

بكوة الخيس العاشر من شوال سنة احدى وسبعين (٥٤١) وجرى
 قال عظيم وانكسرت ميستر صلاح الدين بمظفر الدين بن زين الدين
 (قلت هو حبل ابريل المقدم ذكره) قال: فانه كان على ميمنة سيف الدين
 فحمل صلاح الدين بنفسه فانكسر القوم واسر منهم جمعا من كبار الاموال
 فمن عليهم واطلقهم وعاد سيف الدين الى حلب فاخذ منها
 خوائمه وسار حتى عبر الفرات وعاد الى بلادها ومنع صلاح الدين من
 تتبع القوم ونزل في بقية ذلك اليوم في خيامهم فاتهم تركوا
 اتقاهم وانهم واغرق صلاح الدين الاصطبلات ووهب الخواتم
 واعطى خيمة سيف الدين لابن اخيه عز الدين فرحشاه (قلت: هو ابن
 شاهان شاه بن ايوب وهو اخو تقي الدين عمر صاحب حماة وفرخ شاه
 صاحب بعلبك وهو والد الملك الامجد بهرام شاه صاحب بعلبك)
 قال: وسار الى منبج فتسلها ثم سار الى قلعة عزانر مجاصرها
 وذلك في رابع ذي القعدة من سنة احدى وسبعين (٥٤١) و
 فيها وثب جماعة من الاسماء لية على صلاح الدين فنجاه الله سبحانه
 منهم وطفره بهم واقام عليها حتى اخذها في رابع عشر ذي الحجة
 من السنة ثم سار حتى نزل على حلب في سادس عشر الشهر المذكور
 واقام عليها مدة ثم دخل عنها وكانوا قد اخرجوا اليه ابنة صغيورة
 له هي بليدة فيها قلعة ولها رستاق شالي حلب بينهما يوم (معجم البلد)

لنور الدین سألته عن از فوہبہا لہا

(۲- المصالحۃ ۵۴۲-۵۴۶)

ثم عاد صلاح الدين الى مصر ليتفقد احوالها وكان مسيره اليها في شهر ربيع الاول من سنة اثنيتين وسبعين (۵۴۲) وحصان اخوه شمس الدين توران شاه قد وصل اليه من اليمن فاستخلفه بلائق ثم تاهب للقرنة فخرج يطلب الساحل حتى وافي الفرج على التمهلة وذلك في اوائل جمادى الاولى سنة ثلاث وسبعين (۵۴۳) وكانت الكسرة على المسلمين في ذلك اليوم (قلت: وذلك الامر يطول شرحه) قال: فلما انخضروا للمدين لهم حصن قريب يا وون اليه فطلبوا جهة الديار المصرية وصلوا في الطريق وتبددوا واسبس منهم جماعة منهم الفقيه عيسى الهكاري وكان ذلك وهنا عظيم اجبة

the several provinces of Syria occupied by the Franks

تھکت کی وجہ دیکھ کر نزدیک یہ تھی کہ عین جنگ میں مینداور میرہ کو حکم دیا گیا کہ باہم جگہ بدل لین یہ ہونگا (نیز دیکھو)

صلاح الدین ص ۵۲۱ بعد)

تھ۔ ان کا حال و فیات ج ۱ ص ۲۹۰ یرویا ہے۔ یہ حسنی سید تھے اور حلب کے ایک مدرسہ میں فقہ پڑھتے تھے۔

امیر شہیر کوہ نے ان کو اپنا امام مقرر کیا۔ اسکے ساتھ فرگئے اور اس کے بعد صلاح الدین کو وزارت دلا گیا۔ کامیاب کوشش کی اور سلطان کے امر سے مقدمین شال اور اسکے مشورہ میں شریک ہوئے۔ وہاں کثیر الادلال علیہ مخاطبہ بما لا یقدر علیہ غیر

من الکلام..... وہاں بلبس بالاجناد و بیعت ثم بعنا ثم الفقہاء فیجمع بین اللباسین "ان

کے بجائی کا بھدی لباس تھا جو (بقیہ بر صفحہ ۱۱۳)

اللہ تعالیٰ بوقعة حیطین المشہورۃ
 واما الملك الصالح صبا حلب فانه تخبط^{لہ} امره وقبض علی گمشکین
 صاحب دولته وطلب منه تسلیم حارم^{لہ} الیہ فلم یفعل
 فقتله فلما سمع الفریج بقتله نزلوا علی حارم طمعا فیہا وذلک
 فی جمادی الاخری من السنة (۵۷۳) فلما رأى اهل قلعتها الخطر
 من جهة الفریج سلّموا الی الملك الصالح فی العشر الاخیر
 من شهر رمضان من السنة فرحل الفریج عنها واقام صلاح الدین
 بمصر حتى لادشعتها وشعث اصحابه من اثر کسرة الترملة ثم بلغه
 تخبط الشام فعزم علی العود الیہ واهتم بالغزاة فوصله رسول
 قلیج ارسلان صاحب الروم یلقب بالصلح ویتضّر من الامر من
 فعزم علی قصد بلاد ابن الاون (قلت: وهي بلاد سیس الفاصلة

(بقیہ صفحہ ۱۱۲) قاضی ابن خلکان نے خود کہا ۵۸۵ء میں فوت ہوئے۔ حکامین کی نسبت کے متعلق وفيات ۱۰۰
 ۳۲۶ پر ہے۔ ”هذه النسبة الى قبيلة من الاكراد لهم معقل وحصون وقوى من بلاد الموصل من جهةها الشرقية
 لیکن لب الباب یومی میں ہے کہ یہ نسبت الفکاریة ولایة من اعمال کی طرف ہے *No bedisordered*
 حارم حصص حصین وکو قجلیہ نجاہ النطاکیة وهي الآن من اعمال حلب و فیہا اشجار كثيرة ومیاء
 وهي لذلك وبتة (معجم البلدان)

۳۵ *Asia Minor* ہر ادبے اس وقت کی تفصیل کیلئے دیکھو صلاح الدین ص ۱۶۱ بعد
 ۳۶ - *département d'Arménie* کے ہر بادشاہ کو سلطان مونج *Saltukid* کے نام سے یاد کرتے ہیں اس
 بادشاہ کا نام (*Rhufen*) تھا ^{minor} *The maritime region between Aleppo and Asia*

بین حلب و الروم من جهة الساحل) قال ليضرب قليبج أرسلان عليه
فتوجه اليه واستدعى عسكر حلب لانه كان في الصلح انه متى استدعاه
حضر اليه ودخل بلاد ابن لاؤن واخذ في طريقه حصنا واخر به
ورغبوا اليه في الصلح فصالحهم ورجع عنهم ثم سأل قليبج
أرسلان في صلح الشرقيين له بأمرهم فاجاب الى ذلك وحلف
صلاح الدين في عاشر جمادى الاولى سنة ست وسبعين خمسمائة
٥٤٧) ودخل في الصلح قليبج أرسلان والمواصلة وعاد بعد
تمام الصلح الى دمشق ثم منها الى مصر

٣ فتح الجزيرة ٥٤٦-٥٤٩

ثم توفي الملك الصالح بن نور الدين في التاريخ المذكور في ترجمة
والده وكان قد استخلف امرأته حلب واجنادها لابن عمه عز الدين سعود
صاحب الموصل (قلت وقد تقدم ذكره هو ابن عمه قطب الدين هو وورثها ما أسيف الدين في تاريخ المذكور
في ترجمة

له يعني ابن السلطان من جوهر صالح اور صالح الدين کے دو بیان مرتب ہوا تھا۔ کہ مجلس صلح سبسطا
کے قریب منعقد ہوئی تھی اور سلیمان امرائے الجزیرہ (موصل و جزیرہ ابن عمرو ابل و کیفا و مارون) اور شامان تونیہ و ارمینیہ شام
ہوئے تھے اور سلطان صلاح الدین نے اسکی صدارت کی تھی میرا صلح دو سال تھی (صلاح الدین ص ۱۶۴)۔

کہ یعنی اہل موصل ۶

کہ ملک صالح اسمعیل ۵۴۴ میں فوت ہوا (اسکے نسبت نامے کیلئے دیکھو حاشیہ صفحہ ۸۲)

کہ سیف الدین غازی ثانی ۵۴۶ میں فوت ہوا

قام مقامه اخوه عز الدين مسعود لذلك كونه قال: فلما بلغ عز الدين خبر موت
 الملك الصالح وأنه اوصى له بحلب يادرس الى التوجه اليها
 خوفا ان يسبقه صلاح الدين في أخذها وكان اول قادم اليها
 مظفر الدين بن زين الدين رقت هو صاحب اربيل وكان اذا ذاك صاحب
 حرمان وهو مضاف الى الموصلة لان تلك البلاد كانت لهم قال: فوصلها
 مظفر الدين في ثالث شعبان سنة سبع وسبعين (٥٤٤) وفي العشرين
 منه وصلها عز الدين وصعد الى القلعة فاستولى على ما فيها من الخوامير
 وتزوج أم الملك الصالح في خامس شوال من السنة،

قلت

ثم ان شيخنا ابن شداد ذكر بعد هذا امورا ذكرتها في توجه عز الدين
 مسعود بن مودود وترجمة اخيه عماد الدين زنكي وترجمة تاج
 الملوك بوسرى اخي صلاح الدين فلاحاجة الى اعادتها ههنا فمن
 اراد الوقوف عليها يكشفها في هذا الترجيم،

قلت

وحاصل الامران عز الدين مسعود قاين اخاه عماد الدين زنكي
 صاحب سنجار عن حلب بستجار وخرج عز الدين عن حلب ودخلها
 عماد الدين زنكي وجاءه صلاح الدين فحاصره ولم يقدر عماد
 الدين على حفظ حلب ومكان نزول صلاح الدين على

له يعني اهل موصل: ٥ Treasures ٥ Exchanged

حلب في السادس والعشرين من المحرم سنة تسع وسبعين وخمسة
(٥٤٩) وقال ابن شداد: نزل عليها في السادس عشر المحرم والظاهر
فتحدث عماد الدين زكي مع الامير حسام الدين طمان بن
غازي في السريما يفعله فاشاد عليه بأن يطلب منه بلادا و
ينزل له عن حلب بشرط ان يكون له جميع ما في القلعة من الاموال
فقال له عماد الدين وهذا محان في نفسي، ثم اجتمع حسام الدين
طمان بصلاح الدين في السري على تقرير القاعدة في ذلك فلجابه صلاح
الدين الى ما طلب ودفع له سنجار وخابور وخصيبين وسروج ودفع
لطمان الترقية لسفاريته بينهما وحلف صلاح الدين على ذلك في السابع
عشر صفر من السنة وكان صلاح الدين قد نزل على سنجار واخذها في ثامن شهر
ربيعان سنة ثمان وسبعين (٥٤٩) واعطاها لابن اخيه تقي الدين ثم لما جرى الصلح على هذه
الصورة اعطاها عماد الدين وتسلم صلاح الدين قلعه حلب
وصعد اليها يوم الاثنين السابع والعشرين من صفر سنة
تسع وخمسمائة (٥٤٩) واقام بها حتى رتب امورها، ثم رحل عنها
في الثاني والعشرين من شهر ربيع الاخر من السنة وجعل فيها
ولده الملك الظاهر المقدم ذكره في ترجمة مستقلة وكان صييا
وتى القلعة سيف الدين يازكوج الاسدي وجعله يربب مصالح ولده

Ratification of the projected arrangement

في ربيع الثاني سنة ثمان وسبعين

٢- صلاح الدين في دمشق ٥٤٩-٥٨٢

ثم ساد صلاح الدين ابي دمشق في التاريخ المذكور قال ابن شداد
 وتوجه من دمشق لقصد محاصرة الكرك في الثالث من رجب
 من السنة المذكورة (٥٤٩) وسير الى اخيه الملك العادل وهو
 بمصر يستدعيه ليجتمع به على الكرك فساد اليه بجميع كتبي
 وجيش عظيم واجتمع به على الكرك في رابع شعبان من السنة (٥٤٨)
 فلما بلغ الفرج الخبر حشد واخلفا كثيرا وجاءوا الى الكرك ليكنوا في
 قبالة عسكر المسلمين فخاف صلاح الدين على الديار المصرية
 فسير اليه ابن اخيه تقي الدين عمر ورجل عن الكرك في سادس
 عشر شعبان من السنة واستصحب اخاه الملك العادل معه و
 دخل دمشق في الرابع والعشرين من شعبان من السنة واعطاه حلب
 ودخلها في يوم الجمعة الثاني والعشرين من شهر رمضان من السنة
 وخرج الملك الظاهر ويازكوج ودخل دمشق في يوم الاثنين الثامن
 والعشرين من شوال من السنة

وكان الملك الظاهر حيا اولاده اليه لما فيه من الخلال
 الحميدة وبم يأخذ منه حلب الا لمصلحة آرها في ذلك الوقت وقيل
 ان العادل اعطاه على اخذ حلب ثلثمائة الف دينار يستعين بها على
 الجهاد والله اعلم ثم ان صلاح الدين رأى عمود الملك العادل

الى مصر وعود الملك الظاهر الى حلب اصلى عيقل كان سبب ذلك
 ان الأمير علم الدين سليمان بن عيدر قال لصلاح الدين وكان بينهما
 موانسة قبل ان يتملك البلاد وقد سايو يوما وكان من امراء حلب
 والملك العادل لا يصفه ويقدم عليه غيره وكان صلاح الدين قد
 مرض على حصار الموصل وحمل الى حران واشفى على الهلاك فلما
 عوفي رجع الى الشام واجتمعوا في لسيان قال له وكان صلاح الدين
 قد اوصى لكل واحد من اولاده بشئ من البلاد باى راى كنت
 تظن ان وصيتك ثمضى كانتك كنت خارجا الى الصيد وتعود فلا
 بينا الفونك اما تستحي ان يكون الطائر اهدى منك الى الصليحة
 قال وكيف ذاك؟ وهو يضعك قال اذا اراد الطائر ان يجعل عشا
 لفرانجه قصد اعلى الشجر ليحى فرانجه وانت سلمت الحصون الى
 اهلك وجعلت اولادك على الارض هذه حلب هي أم البلاد
 بيد اخيك وحماة بيد ابن اخيك وحمص بيد ابن اسد الدين
 وابنيك الافضل مع تقي الدين بمصر يخرجهم متى شاء وابنيك الاخر
 مع اخيك في خيمة يفعل بهما اسراد فقال له صدقت فاكتم هذا الامر
 ثم اخذ حلب من اخيه واعطاها ولده الملك الظاهر واعطى الملك
 العادل بعد ذلك حران والثرها وميا فارقين ليخرجهم من الشام
 ويتوقف الشام على اولاده فكان ما كان

قَلْتُ

وقد تقدم في ترجمة عماد الدين مسعود بن قطب الدين مودودي صاحب الموصل فضل يتعلق بنزول صلاح الدين على الموصل وحصارها ثلاث هرات ولم يقدر عليها،

قال شيخنا ابن الاثير في تاريخه انه نزل عليها في الالفة الثالثة وكان زمن الشتاء وعزم على المقام واقطاع جميع الموصل، ومكان نزوله في شعبان من سنة احدى وثمانين وخمسمائة (۵۸۱) فاقام شعبان وشهر رمضان وترددت الرسائل بينه وبين صاحبها فبينما هو كذلك مرض صلاح الدين فعاد الى حران ولحقته الرسائل بالاجابة الى ما طلب، وتم الصلح على ان يسلم اليه صاحب الموصل شهر ربيع الاول واعمالها وولاية قاضي قلاوون وبراء النراب من الاعمال وان يخطب له على المنابر وينقش اسمه على اسكنة فلما حلف ادخل صلاح الدين ثوابه وتسلم البلاد التي استقرت القاعدية على

Cutting the province into fiefs

its dependancies

فالباب درست قارائی ہے جو صوبہ کراچی میں ایک پراثری درہ ہے جس سے وہ شہر گزری

ہے جو موصل سے بننا کو جاتی ہے۔ (دیسلان) قالی قولا موصل سے بہت دور ہے اور وہ صاحب کے تصرف

میں تھا۔ agreement اس معاہدگی رو سے الجزیرہ کا شمالی حصہ کردستان کا پورے حصہ سلطان کی مملکت

میں شامل ہوا اور اب تک موصل اس کے ماتحت امیروں میں شامل ہوا۔

تسليبهما، وطال المرضُ على صلاح الدين بجران، واشتدَّ
 به حتى يئسوا منه فحلف الناس لا ولادته وكان عنده منهم
 الملك العزيز عماد الدين عثمان واخوه العادل بجاءه من
 حلب وهو ملكها يومئذٍ وجعل رُحْلًا واحد شيئاً من
 البلاد وجعل الملك العادل وصياً على الجميع، ثم انه عوفى
 وعاد الى دمشق في الحرم من سنة اثنتين وثمانين
 (۵۸۲) ولما كان مريضاً بجران كان عنده ناصر الدين
 محمد بن عمه وله من الاقطاع حمص والرحب
 فسار من عنده الى حمص واجتاز بحلب واحضر جماعة
 من الأحداث ووعدهم واعطاهم ما اُعلى تسليم
 دمشق اليه اذ مات صلاح الدين، فعوفى فلم يمضِ الا
 قليلاً حتى مات ناصر الدين ليلة عيد النحر من السنة
 فانه شرب الخمر فاكثر منه فاصبح ميتاً. وقيل ان صلاح
 الدين وضع عليه السنانا فحضر عنده وناداه وسقاه
 سماً فلما اصبحوا من الغد لم يروا ذلك الشخص وكان يقال

لہ یعنی اسد الدین شیکوہ عم صلاح الدین۔ جاگیر۔ ابن الاثیر کی اس روایت کے
 متعلق لین پول نے (صلاح الدین حاشیہ ص ۱۹۲) میں کہا ہے۔ *The improbable*
suggestion hardly deserves notice

النَّاصِحِ بْنِ الْعَمِيدِ فَأُوعِنَهُ فَعَالُوا أَنَّهُ سَامِرٌ مِنْ لَيْلِيَةٍ وَكَانَ هَذَا مِمَّا
 قَوَّى الظَّنَّ وَاللَّيْبَ عَلِيمٌ فَلَبَّأْتُ فِي اعْطَاةِ لَوْلَاهُ شَيْكُوهُ وَعَمْرُؤُهُ اثْنَا عَشَرَ سَنَةً
 وَخَلَّفَ مِنَ الْأَمْوَالِ وَالرِّدَائِبِ وَالْأَثَانِ شَيْئًا كَثِيرًا فَحَضَرَ مَالِحُ الدِّينِ إِلَى حِمصَ
 وَاسْتَعْرَضَ وَتَرَكَتَهُ وَأَخَذَ أَكْثَرَهَا وَلَمْ يَتْرِكْ إِلَّا مَا لَا خَيْرَ فِيهِ ثُمَّ قَالَ شَيْئًا بَعْدَ هَذَا
 كَلَّمَهُ وَيُلَقَّبُ أَنَّ شَيْكُوهُ حَضَرَ عِنْدَ صَلَاحِ الدِّينِ بَعْدَ مَوْتِ أُمِّهِ
 بَسَنَةً فَقَالَ لَهُ أَلِي بَلَّغْتَ فِي الْقُرْآنِ نِقَالَ لَهُ: أَلِي إِنَّ الدِّينَ

يَا كَلُونَ أَمْوَالِ النَّبِيِّ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا
 فَعَجِبَ الْجَمَاعَةُ وَصَلَحُ الدِّينِ مِنْ ذِكْرِهِ وَاللَّيْبُ عَلِيمٌ بِصِحَّةِ ذَلِكَ

۱۔ یہ یاد رکھنا چاہیے کہ ابن الاثیر کی عمر بیشتر حصہ موصل میں گذرا اور اس کا بھائی آباک موصل کا
 مشیر تھا۔ اس لئے وہ آباک ابن موصل کا جانب دار ہے اس کی تاریخ الاکی، آباکوں کی روح سرانی پر مشتمل ہے
 سلطان صلاح الدین نے موصل کا محاصرہ کیا تو ابن الاثیر شہر میں موجود تھا اور تین سال بعد سلطان کی مدد کیلئے
 جو فوج بھیجی گئی اس میں بھی شامل تھا غرض خاندان آباک ابن شام کی بریادی اور موصل کی تخریب الاثیر نے نزدیک
 سلطان کا ناقابل معافی تصور تھا اسی لئے وہ تاریخ آباک ابن سلطان پر حرف گیری کرنے کا کوئی موقع ہاتھ سے
 جانے دیا اور اپنے پرانے آقاؤں اور اپنے گھرانے کے محسنوں کے حق کی اور لگی اسی میں سمجھتا ہے
 تاہم وہ سلطان کی خدمت اسلامی کا معترف ہے خصوصاً کامل میں جو اس نے بعد کے زمانے
 میں تعینف کی اس کا رویہ زیادہ غیر جانب دارانہ ہے۔ صلاح الدین و بیباچہ میں ۶۷۰ھ
 یہاں یہ سوال ضرور پیدا ہوتا ہے کہ سلطان نے شام اور الحجزیرہ کی اسلامی حکومتوں
 کے خلاف جنگی اقدامات کیوں کئے اس کا جواب یہ ہے کہ سلطان صلاح الدین
 کا مقصد حیات و وزارت مصر پانے کے بعد سے (بقیہ بر صفحہ ۹۲)

قال ابن شداد وطناً وصل صلاح الدين الى دمشق عقيب مرضه وابلاله
 سير يطلب اخاه الملك العادل فخرج من حلب جريداً يوم السابع والعشرين
 من شهر ربيع الاول من سنة اثنتين وثمانين (۵۸۲) ومضى الى دمشق فاقام
 في خدمة السلطان صلاح الدين وحدث بينهما احاديث ومراجعات وقواعد تتقرر
 الى جأدى الاخرى من السنة فاستقر الامر على عود الملك الصالح الى مصر واخذ
 حلب منه وسار الملك الظاهر اليها ودخل قلعها يوم السبت سنة اثنتين
 وثمانين وخمسائة (۵۸۲) وقد ذكرت في ترجمة الملك الظاهر
 انه دخل حلب مالكا لها في مثل يوم وفاته وعينت هناك التايخ
 واسم اليوم هكذا اوجدته وما ادري من اين نقلته وسلم السلطان
 ولده الملك العزيز الى العادل وجعله اتابكاً قال ابن شداد

(تبعياً از صفحہ ۹۱) فقط ایک تھا وہ یہ کہ ایک مضبوط اسلامی حکومت قائم کر کے ساحل شام
 کو فرنج سے مستخلص کرایا جائے اور اس مطلب کو حاصل کر نیکی لئے فتح الجزائر سے چارہ
 نہ تھا یہ علاقہ اسکے دشمنوں کے ہاتھ میں تھا اگر وہ ساحلی علاقہ چرچلا کرتا تو لازم تھا کہ بہت سی فوجیں
 ان دشمنوں کی روک تھام کیلئے علیحدہ کر دی جاتیں۔ اس علاقہ کو فتح کرنے کے بعد اس احتیاط
 کی ضرورت نہ رہی بلکہ اس علاقہ کی ساری فوج اس کی امداد کیلئے موجود ہو گئی۔ آگے ہم دیکھیں گے
 کہ جنگ عکامین صاحب موصل و سنجا و جزیرہ واربل و حران اور کرد سب سلطان
 کے ساتھ تھے اور اگر اس تمام علاقہ کی فوج اسکو نہ ملتی تو تیسری میلہی جنگ کی تازہ دم یورپی فوج
 کا مقابلہ سلطان کے لئے محال ہو جاتا۔ (صلاح الدین ص ۹۹ و ۱۹۷)

لے 'guardian' لے 'with an escort of light cavalry' لے

قال لي الملك العادل لما استقرت هذه القاعدة اجتمعت بخدمته
الملك العزيز والملك الظاهر وجلست بليينها وقلت للملك
العزيز اعلم يا مولانا ان السلطان امرني ان اسير في خدمتك للمصر
وانا اعلم ان المقدمين كثير وما ينحلوان يقال عنى ما لا يجوز ويجوز
فونك متى فان كان لك عزم ان تسمع منهم فقل لي حتى
لا ايجي. فقال: كيف يتهيأ لي ان اسمع منهم او سراجع الي رؤيهم
ثم التفت الي الملك الظاهر وقلت له: انا اعرف ان اخاف
ربما سمع في اقوال المقدمين وانا فبالا الا انت وقد قنعت
منك بمنبيج متى ضاق صدرى من جانبه فقال مبارك
وذكرني كل خير ونزوح السلطان ولد الملك الظاهر قافية
خاتون ابنة عمه الملك العادل ودخل بها يوم الاربعاء
السادس والعشرين من رمضان من السنة

بَابُ الثَّامِنِ صَلَاحُ الدِّينِ الْبَطَلِ الْمَجَاهِدِ

۵۸۳ - ۵۸۴

(۱) وَقَعَةُ حِطِّينَ

ثمَّ كَانَتْ وَقَعَةُ حِطِّينَ الْمَبَارَكَةَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ، وَقَالَ وَكَانَتْ فِي يَوْمِ السَّبْتِ سَابِعِ عَشَرَ (مِنْ) شَهْرِ رَجَبِ الْآخِرِ سَنَةِ ثَلَاثِ وَثَمَانِينَ وَخَمْسِمِائَةٍ (۵۸۳)..... فِي وَسْطِ نَهَارِ الْجُمُعَةِ وَكَانَ كَثِيرًا مَا يَفْقَدُ

۱۔ حِطِّينَ طبرستان کے مغرب کی طرف ایک گاؤں ہے جو سرسبز میدان میں واقع ہے اس میدان کی جنوبی حد پر قریباً عمودی سلسلہ چٹانوں کا ہے۔ ان چٹانوں کی مغربی اور مشرقی حد پر چوٹیاں ہیں جنکو قرونِ حِطِّینَ کہتے ہیں۔ ان چٹانوں کے جنوب مشرق میں جو ناہموار سطح مرتفع ہے اس پر وہ جنگ ہوا جس کا ذکر متن میں آیا ہے اس جنگ سے صلیبیوں کی قوت کا خاتمہ ہو گیا۔ فرنجی فوجیں گرمی اور پیا س سے مضطرب ہو کر کچھ تو عرضہ تلف ہوئیں اور کچھ رول بزار کچھ فوج مشرقی چوٹی کی طرف بہاگ آئیں تو جنوبی ڈھلوان سے نیچے لڑھک گئیں۔ فاتح نے اس فتح کی یادگار میں اس چوٹی پر قبۃ النصر بنایا (انسائیکلو پیڈیا آف اسلام - بذیل حِطِّین)

لقاء العدو وفي يوم الجمعة عند الصلوة تبتز كما بدعاه المسلمين والمخطبة
على المنابر فسار في ذلك الوقت بمن اجتمع لهم من العساكر الاسلامية
وكانت عِدَّة تجوز العدو والحضر على تعبئة قصنة وهيبة
جميلة وكان قد بلغه عن العدو وانه اجتمع في عِدَّة كثيرة بمرج
صفورية بارض عكا عند ما بلغهم اجتماع العساكر الاسلامية فسار و
نزل على بحيرة طبرية على سطح الجبل ينتظر قصد الفرنج له اذا بلغهم
نزوله بالموضع المذكور فلم يتحركوا ولم يخرجوا من منزلتهم وهناك
نزلوا بهم بالموضع المذكور يوم الاربعاء الحادي والعشرين من شهر
ربيع الآخر (٥٨٣) فلما سار بهم لا يتحركون عن منزلتهم نزل جوية
على طبرية وترك الاطراب على حالها قبالة العدو ونازل طبرية
وهجبتها واخذها في ساعة واحدة وانتهب الناس ما بها ولغذوا
في القتل والسبي والحريق ولقيت القلعة محامية بمن فيها ولما بلغ
العدو وما جرى على طبرية فلقوا ذلك ورحلوا نحوها فبلغ
السلطان ذلك فترك على طبرية من يحاصرها و

Squadrons of with a troop of cavalry

Stormed it - دراصل فتح طبرية تے فرنجی حکومت قدس کا خاتمہ کر دیا

کیونکہ اس تاریخ سے دو مہینے کے اندر اندر بیروت سے غزوة تک سارا فلسطین سلطان
صلاح الدین نے لے لیا۔ بجز یروشلم اور صور اور چند قلعوں کے وہ چندے اور فتح
نہ ہوئے۔ جنگ حطین کے بعد فرنجیوں کا بادشاہ اور مشہور امراء قید اور قتل ہوئے یہی وجہ ہے کہ
قلعے اور شہر پے پے فتح ہوتے گئے۔

محق بالعسكر فالتقى بالعدو على سطح جبل طبرية الغربية منها وذلك
 في يوم الخميس الثاني والعشرين من شهر ربيع الآخر ٥٨٣، وحال
 الليل بين العسكرين قياتا على مصاف الى بكرة يوم الجمعة الثالث
 والعشرين فركب العسكران وتصادما والتحم القتال واشتد الامر
 وذلك بارض قرية تعرف بلوينا وضاق الخناق بالعدو وهم
 سائرون كانتهم يساقون الى الموت وهم ينظرون وقد ايقنوا
 بانويل والثبوس ولعست نفوسهم انهم في غد يومهم ذلك من
 نزق اير القبور ولم تنزل الحرب تضطرم والفايرين مع قوته يضطدم
 ولم يبق الا الظفر وقع الوبال على من كفر فحال بينهم الليل
 بظلامه ويات كل واحد من الفريقين بمقامه وتحقق المسلمون
 ان من وراءهم الأردن من بين ايديهم بلاد العدو وانهم لا
 ينجيهم الا الاجتهاد في القتال فعملت اطلاب المسلمين من كل
 جانب وحمل القلب وصاحوا صيحة رجل واحد "الله أكبر"
 فالتقى الله تعالى الرعب في قلوب الكافرين وكان حقا عليه نصر
 المؤمنين ولما احسن القومس بالخذلان هرب منهم في اوائل
 الامر وقصد جهة صور وتبعتها جماعة من المسلمين فحاصروهم وكفى الله
 شره واحباء المسلمين بالكافرين من كل جانب واطلقوا عليهم

له به كاؤن حطين من فريلادوسيل جنوب مغرب كوتقا
 له Comeo من في Ruimond Count of Tripoli له
 له

السَّهَامَ وَحَكَمُوا فِيهِم السِّيُوفَ وَسَقَوْهُمْ كَأْسَ الْحِمَامِ وَانْخَضَرَتْ
طَائِفَةٌ مِنْهُمْ فَتَبِعَهَا ابْنُ الْبَطَّالِ السَّلَامِيُّ فَلَمْ يَبْجُ مِنْهَا أَحَدًا وَاعْتَصَمَتْ
طَائِفَةٌ مِنْهُمْ بِتَلٍّ يُقَالُ لَهُ تَلُّ حَطِّينَ وَهِيَ قَرْيَةٌ عِنْدَ هَا قَبْرُ
الْبَيْتِيِّ شَعِيبٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَضَايِقَهُمُ الْمَسْلُومُونَ وَأَشْعَلُوا حَوْلَهُمُ
النَّيْلَانَ وَأَشْتَدَّ بِهِمُ الْعَطَشُ وَضَافَ بِهِمُ الْأَمْرُ حَتَّى مَحَا دُونَ
يَسْتَسْلِمُونَ لِلْأَسْرِ خَوْفًا مِنَ الْقَتْلِ لِمَا تَرَبَّاهُمْ فَأَسْرَهُمْ مَقْدَمُهُمْ
وَقُتِلَ الْبَاتِقُونَ وَكَانَ مَعَهُمْ مِنْ أَسْرِهِمْ مَقْدَمِيهِمُ الْمَلِكُ وَأَخُو
جَعْفَرِيٍّ وَالْبُرْسِيُّ أَسْرًا ط صَاحِبُ الْكُرْكِ وَالشُّوبِكِيُّ وَابْنُ الْهَنْفَرِيِّ وَ
ابْنُ صَاحِبِ طَبِيرِيَّةٍ وَمَقْدَمِيُّ الدِّيُوبِيَّةِ وَصَاحِبُ جَبِيلٍ وَمَقْدَمُ الْإِسْتَبَارِ
قَالَ ابْنُ شَدَادٍ: وَلَقَدْ حَكَى لِي مِنْ أَثَرِ بَيْتِهِ سَرِيٌّ بِجُورَانِ
شَخْصًا وَاحِدًا مَعَهُ نَيْفٌ وَثَلَاثُونَ أَسِيرًا قَدَرَبَطَهُمْ بِطَنْبُخِيَّةٍ

لہ یہ قبر قرونِ حطین میں سے مغربی چوٹی کی ایک سنگلاخ وادی میں واقع ہے۔ دروز
لوگ ہریال اسکی زیارت کو آتے ہیں (انسائیکلو پیڈیا آف اسلام بذیل حطین)

جَعْفَرِيٍّ وَابْنُ الْهَنْفَرِيِّ وَابْنُ صَاحِبِ طَبِيرِيَّةٍ وَمَقْدَمِيُّ الدِّيُوبِيَّةِ وَصَاحِبُ جَبِيلٍ وَمَقْدَمُ الْإِسْتَبَارِ
قَالَ ابْنُ شَدَادٍ: وَلَقَدْ حَكَى لِي مِنْ أَثَرِ بَيْتِهِ سَرِيٌّ بِجُورَانِ
شَخْصًا وَاحِدًا مَعَهُ نَيْفٌ وَثَلَاثُونَ أَسِيرًا قَدَرَبَطَهُمْ بِطَنْبُخِيَّةٍ

گیا ہے :-
prince Renaud (de Chatillon) ۷۷
"The Song of al-Hanfari" (Humphrey of Thoron) ۷۵
The (grand) Master of the Templars ۷۶
the (grand) master of the Hospitallers ۷۷
Rope of a tent ۷۵

الى يوم الثلاثاء، ثم رحل طالبا عكا فكان نزوله عليها يوم الاربعاء
 سلخ ربيع الآخر، وقالها بكرة يوم الخميس مستهل جمادى الاولى سنة
 ثلاث وثلاثين (٥٨٣) فاخذها فاستنقذ من كان فيها من اسارى
 المسلمين، وكانوا اكثر من اربعة آلاف اسير، واستولى على ما فيها
 من الاموال والذخائر والبضائع لانها كانت مظنة
 التجاسر وتمرتت العساكر في بلاد الساحل يأخذون المحصونين
 القلاع والاماكن السنية فأخذوا ما لبس وحيفا وقيسارية والصنوبرية
 والناصرة، وكان ذلك لخلوها من الرجال لان القتل والاسرا
 قتي كثيرا منهم

ولما استقرت قواعد عكا قسم اموالها واسارها ساد
 يطلب تبين فنزل عليها يوم الاحد حادى عشر جمادى الاولى
 وهى قلعة منيعة فنصب عليها المناجيق وضيق بالتحف فحاق
 من فيها وكان فيها ابطال معدودون وفي دينهم متشددون
 فقاتلوا قتالا شديدا ونصر الشرسبحانه وتعالى عليهم فتسلبها
 منهم يوم الاحد ثامن عشرة عنوة واسر من بقى فيها بعد القتل
 ثم رحل عنها الى صيدا فنزل عليها وتسلبها غدا نزوله عليها
 وهو يوم الاربعاء الحادى والعشرين من جمادى الاولى واقام عليها
 ريثما قرت قواعدها وسار حتى اتى بيروت فنزل عليها ليلة

order was established at palestine

الخامس الثاني والعشرين من جمادى الاولى وسركب عليها المجانيق
وداوم الرحف والقتال حتى اخذها في يوم الخميس التاسع والعشرين
من الشهر المذكور، وتسلم اصحابه جبيلاً وهو بيروت ولما
فرغ باله من هذا الجانب رأى قصدة عسقلان ولم
يسر الاشتغال بصورها بعد ان نزل عليها ثم رأى ان العسكر
تفرق في الساحل وذهب كل واحد يحصل لنفسه وكانوا قد
صبروا من القتال وملائمة الحرب والنزال وكان قد اجتمع في
صور من بقي في الساحل من الفريخ فرأى ان قصدة عسقلان
اولى لانها ايسر من صور فاتي عسقلان ونزل عليها يوم الاحد
السادس عشر من جمادى الآخرة من السنة وتسلم في طريقه
اليها مواضع كثيرة كالثملة والداثرون واقام على عسقلان البنا
جيق وقابلها قتالاً شديداً وتسلمها يوم السبت سلخ جمادى
الآخرة من السنة واقام عليها الى ان تسلم اصحابه غزاة وبيت
جبريل والنظر ون من غير قتال وكان بين فتح عسقلان واخذ

له صور واما يوسى کے عالم میں شہر چوکنے پر آمادہ تھے کہ عین اوقت کو تراڈ جس کو
عرب مورخ مرقس (Marquess of Montferrat) کہتے ہیں قسطنطنیہ سے براہ
سندریہاں آن پہنچا۔ یہ شخص ایک نامور جنگ جو اور ہوشیار سردار تھا اسکے پہنچنے پر فوج
کا حوصلہ بڑھ گیا اور انہوں نے شہر کے حوالہ کرنے سے انکار کر دیا۔ اگر عسقلان کے بعد فوراً یہ شہر لے لیا جاتا تو اسکے فتح ہو جاتا
میں کوئی شک تھا۔ (صلاح الدین ص ۲۲) بعد ازاں *fatigued and harassed* دانت کہتے ہوئے

الفرنج لهما من المسلمين خمس وثلاثون سنة فانهم كانوا اخذوها من
المسلمين في السابع والعشرين من جمادى الآخرة سنة ثمان و
اربعين وخمسمائة (٥٢٨) هكذا ذكره شيخنا ابن شاذان في السيرة
وذكر الشهاب يا قوت الحموي في كتابه الذي سماه المستتر
وضعا والمخلف صقعا انهم اخذوها من المسلمين في رابع
عشر جمادى الآخرة من السنة

قال ابن شاذان لما تسلم عسقلان والاماكن المحيطة بالقدس
شمر عن ساق الجدد والاجتهاد في قصد القدس المبارك
واجتمعت اليه العساكر التي كانت متفرقة في الساحل فسار نحو
معمل على الله تعالى مفوضا امره اليه منقرا الفضة في فتح باب
الخير الذي حث على انتهاه بقوله صلى الله عليه وسلم من فتح
له باب خير فلينتهزه فانه لا يعلم متى يغلق دونه وكان نزوله
عليه يوم الاحد الخامس عشر من رجب سنة ثلاث وثمانين و
خمسمائة (٥٨٣) وكان نزوله بالجانب الغربي وكان مشحونا
بالمقاتلة من الخيالة والرجالة وخبر اهل الخبرة ممن كان معه
من كان فيه من المقاتلة فكانوا يزيدون على ستين الفا خارجا عن

١ Jerusalem ، اي الذين يلقون في القتال والتاء للتانيث على

٢ تانيث الجماعة والواحد المقاتل ، Horse and foot

٣ خبر الشيء علمه بكنهه وحقيقته Estimated

النساء والصبيان ثم انتقل لمصالحة آراها الى الجانب الشمالى
 فى يوم الجمعة العشرى من رجب ونصب المناجيق وضيق البلد
 بالتحف والقبال حتى اخذ النقب فى السور مما يلي وادى جهنم طبا
 رأى (الاعلاء) ما نزل بهم من الاموال الذى لامدفع له عنهم وظهرت
 امارات فتح المدينة وظهور المسلمين عليهم وكان قد اشتد سرو
 عنهم لباجرى على ابطالهم وحماتهم من القتل والاسر وعلى حصولهم
 من التخريب والهدم وتحققوا انهم سائرون الى ما صار اولئك
 اليه فاستكانوا واخذوا فى طلب الامان واستقرت القاعدة بالرسالة
 من الطائفتين وكان تسليبه فى يوم الجمعة السابع والعشرين من
 رجب وليت كانت ليلة المعراج المنصوص عليها فى القران
 الكريم فانظر الى هذا الاتفاق الغريب الجيب كيف يسر الله تعالى
 عوده الى المسلمين فى مثل زمن الاسراء بنبيهم صلى الله عليه
 وسلم وهذه علامة قبول هذه الطاعة من الله تعالى
 وكان فتحه عظيم شهيد من اهل العلم خلق ومن اسباب
 الحذق والترهد عالم وذلك ان الناس لما بلغهم ما يسر
 الله تعالى على يده من فتح الساحل وقصد القدس قصد العلماء

۱۔ شہر کے مغربی جانب میں دو برج تھے۔ جنکی زد سلطان کی مخینقون پر پڑتی تھی اور مصوبوں
 کے متواتر حملوں کی وجہ سے ان آلات کے نصب کرنے میں رکاوٹ ہوتی تھی (صلاح الدین ۲۲۶) اسی مصنف نے
 لکھا کہ پانچ دن کے بعد سلطان نے فوجوں کو مشرقی جانب منتقل کر دیا جہر کی تفصیل نسبتاً کم مضبوط تھی ۛ

extra-ordinary coincidence & the basis of the treaty

من مصر والشام بحيث لم يتخلف احد منهم وارتفعت الاصوات
بالضجيج بالدعاء والتهليل والتكبير، وصليت فيه الجمعة يوم فِئته
وخطب الخطيب (قلت) وقد تقدم في ترجمة القاضي محي الدين بن
محمد بن علي المعروف بابن التركي ذكر الخطبة التي خطب بها ذلك
اليوم فيكشف منه ورأيت في رسالة القاضي الفاضل
المعروفة بالقدسية ان الخطبة اقيمت يوم الجمعة رابع شعبان
قلت:

وقد تقدم في ترجمة ارنق طرق من اخبار القدس وات
الافضل امير الجيوش بمصر اخذ من ولديه سقمان وايل غازي
ان الفرج استولوا عليه يوم الجمعة الثالث والعشرين من شعبان
سنة اثنتين وتسعين واربعمائة (٢٩٢) وقيل في ثا في شعبان
وقيل يوم الجمعة السادس والعشرين من شهر رمضان من السنة
ولم ينزل بايديهم حتى استنقذه صلاح الدين في التاريخ المذكور
نعود الى كلام ابن شداد

وكانت قاعدة الصلح انهم قطعوا على انفسهم عن كل رجل
عشرين دينارا وعن كل امرأة خمسة دنانير صورية وعن كل ذكر
صغيرا وانثى دينارا واحدا فمن احضر قطيعته بجانب نفسه والاخذ
اسيرا وفتح عمن كان بالقدس من اسارى المسلمين وكانوا خلقا
عظيما واقام به يجمع الاموال ويفرقها من الامراء والرجال ويحبو

بہا الفقہاء والنہاد والوافدین علیہ وتقدّم بإیصال من اقام
بتطیعہ الی مآمنہ وہی مدینۃ صُور ولدیحل عنہ ومعہ من
المال الذی جُبّی لہ شیءٌ وكان یقارب ما نئی الف دینار وعشرون
الف دینار وكان یحیلہ عنہ یوم الجمعة الخامس والعشرون من شعبان السنۃ ۵۸۳ھ

(۳) محاصرة صور (۵۸۳-۵۸۴)

ولما فتح القدس حُسْنٌ عنده فتعصّ صور وعلم انه ان اخبر
امرہا ربعا عشر علیہ فاسار نحوہا حتی اتی حکما فنزل علیہا ونظر
فی امورہا ثم حل عنہا متوجّہا الی صور فی یوم الجمعة خامس
شهر رمضان من السنۃ فنزل قریباً منہا وارسل لإحضار آلات
القتال ولما تکاملت عنده نزل علیہا فی ثانی عشر الشهر الذکور
وقالتہا وضایقہا قبالاعظیما واستدعی اسطول مصر فکان یقاتلہا
فی البر والبحر ثم سائر من حاصراً ہونین فسلبت فی الثالث
والعشرين من شوال من السنۃ ثم خرج اسطول صور فی
اللیل فکبس اسطول المسلمین واخذوا المقدم والرئيس و

۱۔ لین پول نے فتح قدس کے باب کو ان الفاظ پر ختم کیا ہے: اگر تخیر قدس کے علاوہ
صلاح الدین کے متعلق ہم کو کوئی بات بھی معلوم نہ ہوتی تو صرف اسی سے ثابت کیا جاسکتا
تھا کہ وہ اپنے زمانے بلکہ شاید ہر زمانے کے فاتحین میں فروسیت اور قرانی حوصلہ کے اعتبار
سے سب سے بڑھ کر تھا (صلاح الدین ص ۲۳۲) ۲۔ ہجرت علیہ ولحناظ Surprise

۳۔ the naval Commander & the military Chief

تخمس قطع للسلین وقتا و اخلقا کثیرا من رجال المسلمین و ذلك فی السابح
 و العشرین من الشهر لمد کومر و عظم ذلك علی السلطان و ضاق صدره و کان
 الساء قد هجم و نرا کمت الامطار و استشارهم فیما یفعلون فاشاروا
 علیه بالوحیل لیستریح الرجال و یجتبعوا للقتال فرحل عنها و حملوا من آلات
 المحصار ما امکن و حرقوا الباقی الذی عجزوا عن حملہ لکثرة الوحل و البطر
 و کان من جملة یوم الاحد ثانی ذی القعدة من السنة و تقررت العاکر و اعطی
 کل طائفة منها دستورا و سائر کل قوه الی بلادهم و اقام هو مع جماعه
 من خواصه بمدینة عکا الی ان دخلت سنة اربع و ثمانین
 و خمس مائة (۵۸۳) ثم نزلوا علی کوبک فی اوائل المتحرم

۱۔ سارے فلسطین میں صوسر ہی ایک اہم مقام تھا جو سلطان نے فتح کیا فرنگیوں کی پچی کچی
 فوج سب طرف سے اس میں جمع ہو گئی تھی سلطان مذکورہ متن و جوات سے مجبور تھا کہ محاصروں
 کو اٹھادے مگر اس سے بڑی خرابی پیدا ہوئی بقول لین پول سلطان کو چاہیے تھا کہ ہر حال میں
 صوسر کو فتح کر لیتا خواہ اس کی آدھی فوج اس میں ضائع ہو جاتی اسلئے کہ آئندہ چل کر یہی مقام
 فرنگ کا محسکراور انکی تمام مسائی کامرکز بنا بغیر اس کے غالباً تیسری صدی میں جنگ ناممکن ہو جاتی۔
 سلطان کو بلاشبہ مجبوری تھی اس لئے بھی کہ اس کی فوج میں اقوام مختلفہ جمع تھیں جنکو ہم آہنگ
 اور ایک جہت رکھنا خصوصاً اس صور میں جب محارمہ طویل اور دشمن قوی ہونے کی صورت تھا مگر آئندہ کا خیالوں
 پر نظر رکھتے ہوئے یہ مصنف کہتا ہے کہ ہر وقت کی باوجود تردد و کسر سے محارمہ جاری رکھنا اور نئی آنے والی فوجوں
 کو بھگا دینا اور سامان زندگی درآہ کو بنگلی منسو کر دینا لازمی تھا یہ نہ ہو کا اور اس عمل کے اٹھنے کے تصور ہی متبادل
 سلطان کی قوتاً مسلسلہ کا دور ختم ہو گیا یہ تادمہ تھی جمین سقوطیہ سلم کی اطلاع یورپ میں پہنچی اور وہاں

من السنة ولم يبق معه من العسكر الا القليل وكان حصتنا حينا وفيه
 الرجال والاقوات فعلم انه لا يؤخذ الا بقتال شديد فخرج الى دمشق
 ودخلها في سادس عشر ربيع الاول من السنة قال ابن شداد ولما
 كان على لوكب وصلت الى خدمته ثم فارقت ومضيت الى بلاد
 القدر من التحليل عليه السلام ودخلت دمشق يوم دخول السلطان
 اليها (قلت وقد ذكرت هذا في ترجمته)
 واقام بدمشق خمسة ايام ثم بلغه ان الفرنج قد وادوا جبيل واقبالا
 فخرج مسرعا وكان قد سار بسيدى العساكر من جميع المواضع وصل الى
 يثرب جبيل فلما عرف الفرنج خبره جمعوا عن ذلك وكان بلغه صلوات
 عماد الدين صاحب فارس وظهر الدين بن زين الدين وعسكر الموصل الى
 حلب قاصدين بخدمته والغزاة معه فاسر نحو حصن الاكراد
 قال ابن شداد في السيرة انه اتصل بخدمة السلطان في مستهل
 جمادى الاولى من سنة اربع وثمانين (٥٨٣) وجميع ما ذكرته

اس قلعہ کا مفصل حال اس کا خاکہ اور فوٹو انیسائیکلو پیڈیا آف اسلام میں
 دیکھو یہ نہایت مضبوط قلعہ جو کوہ لبنان کی ایک ناقابل گذر بلندی پر تھا سلطان
 نور الدین اور سلطان صلاح الدین دونوں نے فتح کرنا چاہا مگر نہ کر کے آخر ۶۶۹ء
 میں سلطان بیبارس نے اس کو فتح کیا قلعہ اب بھی موجود ہے فرنج اسکو
Crac des chevaliers کہتے ہیں

بروايتي عمّن اثنى به، ومن ههنا ما أسطرّ الإمام شاهدته، واخبرني
 به من اثنى به خيراً ايقارب العيان،
 قال: لما كان يوم الجمعة رابع جمادى الاولى دخل السلطان
 بلاد العدو على تعبئة حسنة وراى تب الأطلاب وسارت اليميننة
 اولاً ومقدّمها عماد الدين تركى والقلب فى الوسط واليسرة فى الاخير
 ومقدّمها مظفر الدين فوصل الى أنظرطوش صاحى نهار الاحد سادس
 جمادى الاولى فوقف قبالتها ينظر اليها الآن قصدته كان جبلة،
 فاستهان أمرها فسيروا من ردا اليميننة وأمرها بالنزول على جانب البحر
 واليسرة على جانب الآخر ونزل هو موضعه والعساكر محيطة بها من
 البحر الى البحر وهي مدينة ركبة على البحر ولها برجان كالقلعتين
 فركبوا وقاربوا البلد وترجعوا واشتد القتال وباعثوها فباستتم
 نصب الخيام حتى صعد المسلمون سورها وأخذوها بالسيف وغنم
 المسلمون جميع ما فيها وما بها وأحرق البلد واقام عليها الى رابع
 عشر جمادى الاولى وسلم احد البرجين الى مظفر الدين فبا زال
 بجار ياحتق اخر به

واجتمع به ولده الملك الظاهر لأنه كان قد طلبه فجاء فى عسكر
 عظيم ثم سار يريد جبلة وكان وصوله اليها فى ثانى عشر جمادى

له Divisions of troops

ثم يلد من سواحل الشام وهي آخر اعمال دمشق من البلاد الساحلية واولها حصر رجمو البلد

الاولیٰ فیما استتم نزول العسکر حتی اخذ البلد ^۳
 ولسلہ اهل الانطاکیة فی طلب الصلح فصالحهم لشدة ضجر العسکر
 من الائتثار وكان الصلح معهم لا غیر علی ان یطلقوا کل اسیر
 عندهم والصلح الی سبعة اشهر فان بلبوهم من یتقدمهم ولا یتأخروا والبلد
 ثم دخل السلطان قسالة وثلثة الفلك الظاهر صاحب حلب ^۴
 ان یجتاز به فاجابه الی ذلك فوصل حلب فی حادی عشر شعبان ^۵
 واقام بالقلعة ثلاثة ايام وولد له یقوم بالضيافة حتى القیام وساد
 من حلب فاعترضه تقي الدين عمر بن اخيه واصعد الی قلعة
 حماة و صنع له طعاما واحضر له سباعا من جش ما تقبل الصوفیة
 وبات فیها لیلہ ولعدة واعطاه جبلة والاذقیة و ساد علی طریق
 بعلبک و دخل دمشق قبل شهر رمضان بايام تسیرة ثم سار

۱۔ اس کے بعد ذیل کے قلعوں کی تسخیر کا مختصر حال مندرجہ ذیل ہے لاذقیہ صہبیون بگاس
 برزہ دریشاک بغراس اس بیان کو بوجہ طوالت حذف کیا گیا ہے

۲۔ Bohemond III اس وقت انطاکیہ کا امیر تھا اور اس کا شرکار میونڈر ایلن شام کا حاکم ہے

۳۔ یہ فوج تین مہینے سے بفر اور رٹرائیون کی شقت اٹھارہ تھی اور بوٹ کا مال ہی بہت سا اس کو بچکا تھا

۴۔ یعنی roi d'Angleterre (= شاہ انگلینڈ، رچرڈ ثانی) ہے

۵۔ سلطان کے دمشق آنے پر فوجوں کو آرام کی اجازت مل گئی مگر سلطان رحمہ اللہ
 نے اپنے لئے آرام تجویز نہیں کیا اور باوجود (بقیہ برصغہ ۱۴۰)

فی اوائل شهر رمضان یزید صفد فتزل علیها ولم یزل القتال
حقی تسلیمها بالامان فی رابع عشر شوال و فی شهر رمضان المذكور
سَلِمَتِ الْكُرْكُ نَوَابٍ صَاحِبِهَا.....

قال شمسار الی کوكب و ضایقوها و قاتلوهما مقاتلة شديدة و
الامطار متوالية و الوجود و الرياح عاصفة و العذ و متسلط لعلو
مكانه فلما اتفقوا انهم ما خوذون طلبوا الامان فاجابهم اليه و تسلّمها
منهم فی منتصف ذی القعدة من السنة

۱۲ وقعة عكا ۵۸۵

ثم نزل الغور و اقام بالنجيم بقية الشهر و اعطى الجباعة
دستورا و ساد مع اخيه العادل یزید زیارة القدس و وداع اخيه
لانته كان متوجها الى مصر و دخل القدس فی ثامن ذی الحجة و صلی
بها العید و توجه فی حادی عشر ذی الحجة الی عسقلان لينظر الی
امورها و أخذها من اخيه العادل و عوضه عنها الكرك ثم مرّ
على بلاد الساحل يتفقّد احوالها ثم دخل عكا فاقام بهما معظم
الحرم من سنة خمس و ثمانین (۵۸۵) و اصلح امورها و قرب بها

(بقية صفحہ ۱۳۹) رمضان پھر اپنے فرائض کی ادائیگی میں مصروف ہو گیا اور شام کے شدید سرما اور بارشوں

کے زور شور اور زمین کی دلدلی کیفیت غرض ہر مانع سے بے پروا ہو کر اپنے کام میں لگ گیا

لے کوكب صفد اور كرك کی فتح سے وادی بیرون کو مصر و عرب سے ملانے والے راتے پھر کھل گئے

الامیر بہاء الدین قرا قوش والیا و امر بہ عبادۃ سوریہا و سار الی دمشق فلما
 خلاها فی مستهل صفر من السنۃ واقام بہا الی شہر ربیع الاول من السنۃ
 ثم خرج الی شقیف ارنون وهو موقع حصین فحتم فی مخرج عیون
 بالقرب من الشقیف فی سابع عشر شہر ربیع الاول واقساما لیا ما یباشر
 قتالہ کل یوم والعساکر تتواصل الیہ فلما تحقق حبس الشقیف انہ لاطاقہ
 لہ بہ نزل الیہ بنفسہ فلم یشعر بہ الا وهو قائم علی باب خیمتہ
 فاذن لہ فی دخولہ الیہ واکرامہ واحترامہ وكان من
 اکبر الفریج وعقلائہم وكان یعرف بالعربیۃ وعندہ اطلاع

لے قرا قوش (ترکی میں عقاب کو کہتے ہیں) خادم صلاح الدین اور اس کے زمانہ استقلال میں تمام
 قصر مصر اور اسکی غیبت میں نائب مصر نیک بخت عالی بہت نیک آدمی تھا قلعہ جبل فیصل قاہرہ میں
 کئی پلے اور سر میں اور اوقاف اپنی یادگار چھوڑے۔ محامد عکامین گرفتار ہوا اور دائے زرقدیہ کے بدسلطان
 کے پاس پہنچا، ۵۹۰ میں فوت ہوا۔

ثم ہو قلعہ حصینہ جدانی کھف من الجبل قریب بانیا من ارض دمشق بینہما ویرا لصلاح
 ثم *Belmont* یعنی ریچینڈ صیدائی سلطان نے اسیران حطین میں سے شاہ یروشلم اور بعض کا بر
 فرج کو یہ اقرار کئے کہ چھوڑا تھا کہ وہ سلطان کے خلاف کبھی ہتھیار نہ اٹھائیں گے پادریوں نے اس حلف
 کو باطل قرار دیدیا اور بادشاہ مذکور فرج جمع کر کے عکا کی طرف بڑھا۔ ریچینڈ کی چالاک سے سلطان
 کے چار پھینے شقیف پر ضائع ہوئے اور شاہ یروشلم نے لشکر اور سامان جمع کر لیا اور
 سلطان سے پہلے عکا کے سامنے خندقیں بنا کر بیٹھ گیا

(صلاح الدین ص ۲۵۳ بجعل)

على شئ من التواريخ والامارات والامارات من اللغات التي لغا خضر بن ابي
 السلطان واكل من المطر احشوا فالله وذكواته ومساوكة وتعمد
 عتة واذة يسلم اليه المعكان من غير تعيب واشتراط ان يعطى
 موضعا يسكن فيه شقيا بعد ذلك لا يقدر على مسكنة الفروج
 والاطالما يقوم به باطلا وليس وطا غير ذلك فاجابه الى اظك
 وفي اثناعشر ربيع الاول وصله الخبر بتسليم الشوبك لسلطان
 السلطان قد قام عليها جميعا يحاصر ونه مدة سنة كاملة الى ان تغد
 كراي من مكان فيه فسلبوه بالامان
 ثم ظهر للسلطان بعد ذلك ان جميع ما قاله حب الشقيف محبان
 خديجة فترسم عليه ثم ظهر له ان الفرج قصد واعكا ونزلوا عليها
 يوم الاثنين الثالث عشر من رجب سنة خمس وثمانين (٥٨٨) وفي ذلك
 اليوم ستر حب الشقيف الى دمشق بعد الاهانة الشديدة
 واتى عكا ودخلها بغتة ليقوى قلوب من بها وسير استدعى
 الحساكن من كل ناحية فجاؤته وحبان العدة وبمقدار الف
 قارس وثلاثين الف راجل ثم نكاش الفرج واستفحل امرهم ولحالوا
 بعكا ومنعوا من يدخل اليها ويخرج وذلك يوم الخميس سلك رجب
 فضاق صدر السلطان لذلك ثم اجتمع في فتح الطريق اليها
 لتستمر السابلة بالميرة والتجدة وشاوس الامراء فاتفقوا على

له يعني King Guy شاه يروشلم اوراكي فوج

مضایقۃ العد و لکن فی المظن ففعلوا ذلک و انزلوا الطیار و
 ساکھ المسلمون و دخل السلطان عکا فاشہد علی امیر ہما
 ثم جری بین الفريقین مکرر شہادت فی عدۃ ایام و تاخر الغاس
 الخ تل العیاضیۃ و هو مشرف علی عکا و فی ہذہ المنزلۃ توفی الامیر
 حسام الدین طمان لملقار ... و ذلک لیلۃ نصبت
 شعبان سہ تہ خمس و ثمانین و خمس مائتہ (۵۸۵) و کان من الشجعان
 ثم اتت شیخنا ابن شداد ذکرت بعد ہذا و قعات لیس لنا عرض
 فی ذکرها و تطول ہذہ الترجمة باستيفاء الکلام فیہا الذلیس العرض
 سوی المقاصد لا غیر ...
 قال ابن شداد: سمعت السلطان یسئد و قد قبل لہ ان الوخم

۱۰ RETRED TO تل عیاضیہ کوہ لبنان کی ایک پہاڑی پر تھا، سرہیوں میں عکا کے
 میدان میں بیرو پھیل جاتا ہے۔ بندی پراس نجات تھی اور دشمن سے بھی یہ مقام محفوظ تھا اور
 اس کی نقل و حرکت پر نظر بھی رکھی جاسکتی تھی صورت حالات یہ تھی کہ عکا میں فرنگیوں نے مسلمانوں
 کو محصور کر رکھا تھا۔ اور سلطان نے حاضرین کو، مگر سلطان نے اپنی علامت کی وجہ سے اپنے مشرول
 کی رائے کو قبول کر کے فوج کو متصل پہاڑیوں پر بٹایا اور نہ غالباً شعبان ۵۸۵ میں سلطان
 کی فتح پر جنگ کا خاتمہ ہو گیا ہوتا۔ مزید تو قہقہ کے فیصلے سے شاہ یروشلم کو مہلت مل گئی اور
 وہ لوگ جو سقوط یروشلم کی خبر یورپ میں شائع کر رہے تھے ان کو وقت مل گیا کہ وہ وہاں کے
 بادشاہوں کو جنگ پر آمادہ کریں اور فوجیں بے کر یروشلم کو دوبارہ فتح کرنے کی نیت سے مشرق کا
 رخ کریں۔ (صلاح الدین ص ۲۶۵ بعد) Main points

قد عظم يعرج عكاً وان الموت قد قسأ في الطائفتين منه
أقتلوني ومالكاً وقتلوا مالكامي

يريد بذلك آفة قد درصق أن يتلف كما أتلف الله أعداءه
(قلت) وهذا البيت له سبب يحتاج إلى شرح، وذلك أن
مالك بن الحارث المعروف بالاشتر النخعي كان من
الابطال المشهورة وهو من خواص علي بن ابي طالب تأسك
في يوم وقعة الجمل المشهورة هو وعبد الله بن التبير
ابن العوام وكان ايضاً من الابطال وابن التبير وصعد مع
خالته عائشة أم المؤمنين وطالمة والتبير وكاف
يحاربون علياً، فلما تأسكاً صار كل واحد منهما اذوى
على صاحبه جعله تحتة وركب صدرة وفعل ذلك
مورا وابن التبير يشده

أقتلوني ومالكاً وقتلوا مالكامي

يريد الاشتهر النخعي هذه خلاصة القول في ذلك و
ان كانت القصة طويلة وهي في التواريخ مبسطة،

الباب الرابع - صلاح الدين والائتلاف

۵۸۴ - ۵۸۵

۱- محاصرة عكا وخروجه من ايدي المسلمين

۵۸۴ - ۵۸۵

رجعنا الى ما كنا فيه

قال ابن شداد: ثم ان الفريخ جاءهم الاملد اذ من داخل البحر واستظهر واعلى الجماعة الاسلامية بعكا، وكان فيهم الامير سيف الدين علي بن احمد المعروف بالمشطوب الهكاري والامير هباج الدين قراوش الخادم الصلاحي وقايقوه اشبه

له يعني اناج يورپ

عسا اسكا حال وفيات ۱: ۵۹ بيدر چ مشطوب امير الكراوتقا - ولم يكن في امراء الدولة الصلاحية احد يضاهيه ولا يدانيه في المتrale وعلو المرتبة وكانوا يستونونه الامير الكبير وكان ذلك عكما عليه عندهم لا يشاء كما فيه غير " ۵۸۸ من فوات هوا، " قيل له ذلك (المشطوب) لشطبة كانت بوجهه" (وفيات)

المضایقة الى ان غلبوا على حفظ البلد، فلما كان يوم الجمعة سابع
عشر جمادى الاخرى من سنة سبع وثمانين وخمسة (۵۸۷)
خرج من عكا رجل غوامر ومعه كتب من المسلمين يذكرون ما لهم
وما لهم فيه وانهم قد تقسروا الهلاك ومتى اخذوا البلاد غنوا
فربيت قلوبهم وانهم صالحوا على ان يسألوا البلد وجميع ما
فيه من الآلات والاسلحة والراكب ومائتي الف دينار وخمسة
اسير مجاهيل ومائة اسير معينين من جمعتهم وصليب الصليب
على ان يخرجوا باقتسامهم سالمون وما معهم من الاموال والاقضية
انقضت بهم وذميرتهم ونسألتهم وضمنوا للمركيس لانه كان
الواسطة في هذا الامر اربعة آلاف دينار ولما وقف السلطان على
الكتب المشار اليها انكر ذلك انكارا عظيما وعظم عليه هذا ال
ويجمع اهل الترامى من اكا بر دولته وشاورهم فيما يصنع وفضل
آراؤه واقفتهم فكثره وتشوش حاله وعثره على ان يكتب في تلك
اليام مع العوام وينكر عليهم للمصلحة على هذا الوجه وهو يتردد في
هذا فلم يشع الا وقد ادققت اعلام العدا وصلبا نه وتامره

not designated at keeping the town
whose names were mentioned at
Cross of the Crucifixion at

Co. rad of Monferat مراديس. مركيس Marquis
له. اس لئے کہ جنگ رملہ کے بعد ۱۱ سال میں ایک دفعہ بھی سلطان کو بجز فتح نہ
کونی دوسری صورت دیکھنے کا اتفاق نہ ہوا تھا

وشعائره على اسوار البلد وذلك في ظهيرة يوم الجمعة سابع عشر
 جمادى الآخرة من السنة ٥٨٤ هـ وصاح الفرج ضجة عظيمة
 واحدة وعظمت الصيبة على المسلمين واشتد اهولهم وخرنهم
 ووقع فيهم الصياع والعييل والبكاء والتجيب لمة

۲- مسير العدو على الساحل وحدث الصلح

(۵۸۷)

their distinctive emblems

یہ عرصہ نے دو سال لول کھینچا تھا، اور اس وقت یصیرین میں سے پھر ڈشاہ انگلستان
 اور فلپ شاہ فرانس اور ان کی فوجیں شامل تھیں گو سلطان کی امداد کے لئے بہت سی
 نئی افواج اطراف سے آگئی تھیں مگر مصورین نے تنگ آکر بغیر مزید انتظار کے ہتھیار ڈال دیے
 ان مصوروں کی نسبت سفر نامہ شاہ پھر ڈ کے مصنف کی رائے یہ ہے: اس روز یہ مشہور
 ترک جن کی بہادری اور بہادر جنگ جیرت تک تھی شہر کی قبیل پر تظرف آئے گئے۔ عاصیوں
 ان مصورین کے خوش و خرم چہروں کو دیکھ کر جیرت زدہ رہ گئے یہ لوگ ساحل افلاس کی
 حالت میں سگکا کو چھوڑنے لگے تھے۔ جمران کو سگکا کے ہاتھ سے بھجوانے نے ایکس کر دیا
 اور اون کے چہروں سے کسی قسم کا ہراس نمایاں نہ تھا بلکہ یوں معلوم ہوتا تھا
 کہ بقیاب یہ ہیں صلاح الدین ص ۹۶۔ بعد)

to wariana grow

invention

قاصدين عسقلان ليأخذ بها وساروا على الساحل والسلطان
وعساكره قبل المتعم الى ان وصلوا الى ارض صوف وكان بينهما قتال عظيم
وقال المسلمين منه وهن شد يدك، ثم ساروا على تلك الهبيعة
تتمة عشر منازل من مسيرهم من عسقلان، واتي السلطان الترملة،
واقام من اجبهه بان القوم على عزم عسقلان يافا وتقويتها
بالرجال والعُدَد والالات فاحصر السلطان ارباب مشورتهم
مشاورهم في امر عسقلان وهل الصواب خراجها ام بقائها فالتفت
اسرائئهم ان يبقى الملك العادل قبالة العُدَد ويتوجه السلطان
بنفسه ويخبر بها خوفا من انه يصل العُدَد اليهم ويستولي عليها
وهي عامرة ويأخذ بها القدس وينقطع بها طريق مصر وامتنع

سلاہ چرڈ کی غرض یہ تھی کہ سال کے ساتھ ساتھ یافا اور عسقلان تک جائے اور ان تھلا
فتح کر کے اپنا جنگی مرکز بنائے۔ پھر وہاں سے قدس کو دوبارہ لے، فلپ شاہ فرانس اور چرڈ
میں جھگڑا ہو گیا تھا، اس لئے عسقلان ہی جو فلپ فرانس کو واپس ہو گیا (دیکھو صلاح الدین ص ۳۶)
سے اس جنگ کا مفصل حال صلاح الدین ص ۳۱۱ بعد پر سفر نامہ شاہ چرڈ سے
نقل ہوا ہے۔ بقول لین یول فلسطین میں یہ جنگ شاہ چرڈ کا بہترین کارنامہ ساحلی سفر
ماہرانہ جنگی قیادت کے ساتھ سرانجام دیا گیا، گو کل فاصلہ ۶۰ میل اور مدت سفر بیس دن تھی،
لیکن یہ یاد رکھنا چاہئے اصل مقصد صلیبیہ اس سفر سے فتح قدس تھا، اس کو حاصل کر
وہ یاد دہنے فقط الیہن کی راہ قدس کی جانب بڑھنے پائے اور میں، ارسوف کے نقصانات باوجود سلطان
کا تو سب سے توجہ باقی اور اس کی فوج قدس کی راہ روک کر کھڑی تھی۔

العسكر من التّخول وخافوا مما جرى على المسلمين بعكا وروا
 ان حفظ القدس اولى فتعين خراجها من عدة جهات ، و
 كان هذا الاجتماع يوم الثلاثاء سابع عشر شعبان سنة سبع
 ثمانين وخمسمائة (٥٨٠هـ) فسار اليها سحرة الاربعة ثمان
 عشر الشهر ، قال ابن شداد : وتحدث معي في معنى خراجها بعد
 ان تحدث مع ولده الملك الافضل في امرها ايضا ، ثم قال
 لآن ا فقد و ل د ي جمعهم احب الي من ان اهدم منها حجرا
 ولكن اذا قضى الله تعالى ذلك وكان فيه مضاعفة للمسلمين
 فما الحيلة في ذلك ،

قال ولما اتفق الرأي على خراجها وقع الله في نفسه ذلك و
 انّ المضاعفة فيه لعجز المسلمين عن حفظها وشرع في خراجها
 تسجوة يوم الخميس التاسع عشر من شعبان من السنة ، وقسم
 الشورى على المسلمين ، وجعل لكل امير من العسكر يد له معلومة
 ويرجامعينا يخرّبونه ودخل الناس البلد ووقع فيهم الضجيج واليكا
 وكان بلد اخيفا على القلب محكم الاسوار عظيم البناء مرغوبا
 في سكنه ، فلقى الناس على خوابه جزئ عظيم ، وعظم عويل اهل
 البلد عليه الفراقهم واطا لهم وشرعوا في بيع ما لا يقدرون على
 حمله فباعوا ما يساوي عشرة آلاف بدرهم وباعوا اثني عشر طبر

دجاچ بیدرہم و احدی و اختلط البلد و خرج الناس باہلہم و
 اولادہم الی المخیم و تشتتوا فذہب قومٌ منہم الی مصر و قومٌ
 الی الشام و جرت علیہم امورٌ عظیمۃٌ، واجتهد السلطان و
 اولادہ فی خرابیہا لایسبح العد و فیسرع الیہ ولا یمن من خرابیہا
 و بات الناس اصعب حالٍ و انشد تعبٍ مفا قاسوہ فی خرابیہا،
 و فی تلک اللیلۃ وصل من جناب الملک العادل من اخبر
 ان الفریج متحدٌ و امعہ فی الصلح و طلبوا جمیع البلاد الساحلیۃ،
 فی امی السلطان ان فی ذلک مصلحۃ لیماء علم من نفوس الناس
 من الصبح من القتال و کثرت ما علیہم من الذیون و کتب الیہ
 یا اذن لہ فی ذلک و فو من الامر الی رأیہ، و اصبح یوم الجمعة
 العشرین من شعبان و هو مصرٌ علی الخراب و استعمل الناس
 علیہ و حثہم علی العجلۃ فیہ و ابا حہم ما فی المقر (النک)
 کان علی المیرۃ) مذ خورا خوفا من هجوم الفریج و العجز عن نقلہ
 و اصر با حراق البلد فاصرت النیران فی بیوتہ و کان سورہا
 عظیمہا و لم یزل الخراب یعمل فی البلد الی سلخ شعبان من السنۃ،
 و اصبح یوم الاثنين مسہلٌ شہر رمضان امر ولدہ للک افضل

، all was confusion in the town of

، granary of

۱۲۰ صلیح کی تحریک چرو کی طرف سے ہوئی، اس کی تفصیل کیلئے دیکھو صلیح الدین ص ۳۶۶

ان يباشر ذلك بنفسه وتواضعه ولقد امر أئمة يجعل الخشب بنفسه
لاجل الاحواق،

وفي يوم الاربعاء ثالث شهر رمضان اتى الترملة ثم خرج الى الد
واشرف عليها وامر باخرا بها واخراب قلعة الشقطة ففعل ذلك،
وفي يوم السبت ثالث عشر رمضان تأخر السلطان بالعسكر الى جهة
بجبل ليتكلم الناس من تسيير دوابهم لاحضار ما يحتاجون اليه
ودار السلطان حول الظنون وهي قلعة منيعة فامر
باخرا بها وشرع الناس في ذلك،

۳- انعقاد الصلح ۵۸۸

ثم ذكر ابن شداد بعد هذا ان الانكسار هو من اكابر ملوك
الافرنج سيور رسوله الى الملك العادل يطلب الاجتماع به فاجابه الى
ذلك، واجتمع يوم الجمعة ثامن عشر شوال من السنة. وتنادى
معظم ذلك النهار وانفصلا عن مؤذنة والشمس الانكسار
من العادل ان يسأل السلطان ان يجتمع به فذكر ذلك العادل
للسلطان فاستشار اكابر دولته في ذلك ووقع الاتفاق على انه
اذا جرى الصلح بيننا يكون الاجتماع بعد ذلك، ثم وصل رسول
الانكسار وقال انك الملك يقول اني احب صدقتك ومؤذنتك و
انت تذكر انك اعطيت هذه البلاد السلطانية الاثنيك فأريد

ان تکون حکماً بینی و بینہ و لا یؤدّ ان یكون لنا علقہ بالفدس
 و الحال الحدیث فی ذلک فاجابہ السلطان بوعد جیب و اذن له
 فی العود فی الحال و تاثر لک تاثر اعظیماً، قال ابن شداد:
 و بعد انفصال الرسول قال لى السلطان متى صالحتاهم لم یؤمن
 غائلهم و یوعد ثبی حاد ث الموت ما كانت تجتمع هذه
 العساكر و تقوى الفرج و المصلحة ان لا نزول عن الجهاد حتى
 تخرجهم من الساحل او یأتینا الموت، هذا کان رأیه و انما
 نلب علی الصلح ،

قال ابن شداد: ثم ردّت الرّسول بینهم فی الصلح و اطال
 القول فی ذلک نترکتہ اذا حاجة الیه و جرت بعد ذلک و قعات
 اخبریت عن ذکرها الطول الكلام فیها، و حاصل الامرانہ کمر
 الصلح بینهم و کان الانجاء الرابع الثانی و العشرین

۱۲۲

یعنی قاصدیت متاثر ہوا، صلح کی گفتگو نہایت مختصر ہے مفصل حالات کیلئے
 دیکھو صلح الدین ص ۲۲۰ بعد ،

Peace was concluded as a result of the

یہ پتھر کر سجال کے شہر نکلتے تھے یا فونک شاہ رجزوہ میں مسلمان جو اس نے پھر آباد کیا تھا
 و۔ اور ویراں کمریہ پڑھے، مسلم اور فرنج انکی دو سرے کے شہروں میں آئیں جائیں۔ عیسیٰ
 زاروں کو قتل کرنا کی نیا بت کی جائزت ہو، مدت صلح تین سال تھی۔ یہ یار کھنچا چاہئے کہ صلح (بقیہ صفحہ ۱۲۳)

من شعبان سنة ثمان ثمانين وخمسمائة (۵۸۸) ونادى
 للنادى بانتظام الصلح، وإت البلاد الإسلامية والنصرانية
 واحدة في الأمن والمسالمة، فمن شاء من كل طائفة أن
 يتردد إلى بلاد الطائفة الأخرى فمن غير خوف ولا عذو، و
 كان يوماً مشهوداً قال الناس من الطائفتين فيه من المسترقة ما لا يعلمه
 إلا الله تعالى، وقد علم الله تعالى أن الصلح لم يكن عن
 مرضاته وإيثاره لكنه رأى المصلحة في الصلح لسائمة
 العسكر ومظاهر تصم بالمخالفة وكان مصلحة في علم الله
 تعالى فإنه اتفقت وفاته بعد الصلح فلو اتفق ذلك في أثناء
 دقته كان الإسلام على خطر،

(بقية صفحہ ۱۵۱)

سے پہلے دریا سے یرون کے مغرب میں ایک پنج زمین بھی مسلمانوں کے قبضہ میں نہ تھی۔ اس سے
 پانچ سال بعد صلح ہوئی، اس عرصہ میں یورپ کی درخواست پر سارا یورپ مصروف پیکار ہو گیا
 پھر بھی صلح کے بعد سارا فلسطین دستور سلطان کی سلطنت میں شامل رہا پانچ سال کے اس
 تنگ حصے کے جو صومرا سے باڈہ تک پھیلا ہوا ہے اور کچھ صلاح الدین عرصہ ۳۵۵ بعد
 لہ صمیر راجح بسطان ❖

خاتمة

وفاته

٥١٩

ثم أعطى العساكر الواردة عليه من البلاد البعيدة برسم الخدّة
 دستوراً أفساد وعنه دعوم على الحجّ لما فرغ بالله من هذه الجهة،
 وتردّ المسلمون إلى بلادهم وجاء أهل البلاد المسلمين،
 وحملت البضائع والمتاجر إلى البلاد وحضر منهم خلق كثير
 لتأييد القُدس وتوجه السلطان إلى القُدس ليتفقد أحوالها
 واخوة الملك العادل إلى الكرك وابنه الملك الظاهر إلى حلب
 وابنه الأفضل إلى دمشق وأقام السلطان بالقُدس يقطع الناس
 ويعطيهم دستوراً أو يتأهب للمسير إلى الديار المصرية

for reinforcing the army at

على معنى بلاد الفرنج ❖

وانقطع شوقه من الحج ولم يزل كذلك الى ان فتح عندة سير
مركب الالكتار متوجها الى بلادة في مستهل شوال، فعند
ذلك قوى عزمه على ان يذحل الساحل جريده يتفقد
القلاع البحرية الى بانياس ويدخل دمشق ويقم بها اياما
قلوائل ويعود الى القدس ومنه الى الديار المصرية،

قال شيخنا ابن شداد: وامرني بالمقام في القدس الى
حين عودة لعمارة مارستان انشأه به وتكمل المدرسة
التي انشأها فيه، وسار منه صاحيها والخميس السادس
من شوال سنة ثمان وثمانين وخمسمائة (٥٨٨)

ولما فرغ من افتقار احوال القلاع وازاحة خللها دخل
دمشق بكرة الاربعاء سادس عشر شوال وفيها اولاده الملك
الافضل والملك الظاهر والملك الظاهر مظفر الدين المنصور
المعروف بالمشير واولاده الصغار وكان يحب البلد ويوتر
الاقامة فيه على سائر البلاد، وجلس للناس بكرة يوم الخميس
السابع عشر منه وحضره واعنده ولبوا اشوقهم منه وانشد الشعراء
ولم يتخلف احد منهم عنه من الخاضع والعام واقام ينشر جناح
عليه ويكفل وسحاب العامه وفضله ويكشف مظالم الرعايا

hospital at with an escort of cavalry at
held a public audience at
were enabled to gratify their desires at

فلما كان يوم اثنين مساهل ذي القعدة العقدة عمل للملك
الافضل دعوة للملك الظاهر، لانه لما وصل الى دمشق وبلغه
حركة السلطان اقام بجاليتهلى بالنظر اليه ثانياً وكان نفسه
كانت قد احسنت بدو واجليه فودعه في تلك الدفعة صراسا
متعددة، ولما عمل الملك الافضل الدعوة اظهر فيها من الهمم
العالية ما يبتج بجمته، وكاته اسراد بذلك مجازاته عما خد منه
به حين وصل الى بلدة، وحضر الدعوة المذكورة اسباب
الديار والاخرة، وسأل السلطان الحضور فحضر جبراً لقلبه،
وكان يوماً مشهوراً على ما يلقني ولما الصغى السلك العادل
احوال الكواك واصح ما قصد اصلاحه سار قاصداً الى البلاد
الفرانية فوصل الى دمشق يوم الاربعاء سابع عشر ذي القعدة
وخرج السلطان الى لقائه واقام يتصيد حوالى غباغب الله الى
الكنوة حتى لقيه وسار جميعاً يتصيدان، وكان دخولهما
الى دمشق اخرها والاحد حادى عشر ذي الحجة سنة ثمان
وثمانين (٥٨٨)

واقام السلطان بد دمشق يتصيد هو واخوة واولاده و

to enjoy a thing long
displayed magnificence at

الله نواحى دمشق من شهر ٦ فرسخ يراى كادى في (مبتم)
الله دمشق من مصر كواى من كادى نيلى منزل پراتا ہے۔

فِيصْرًا جَوْنِ فِي أَرَامِي دَمَشَقٍ وَمَوَاطِنِ الْغِيَاءِ وَكَأَنَّهُ وَجَدَ
رَاحَةً مِمَّا كَانَ بِهِ مِنْ مُلَاذِمَةِ التَّعَبِ وَالنَّصَبِ وَتَهَوَّرَ
الليْلَ وَكَانَ ذَلِكَ كَالْوَدَاعِ لِأَوْلَادِهِ وَنَسِيَ عَنَّمَهُ إِلَى مِصْرَ وَ
عَرَضَتْ لَهُ أُمُورٌ أُخْرَى وَعَزَمَاتٌ غَيْرُ مَا تَقَدَّمَ ،

قَالَ ابْنُ شَدَّادٍ : وَوَصَلَنِي كِتَابُهُ إِلَى الْقَدْسِ يَسْتَدْعِينِي
لِحَدِّمَتِهِ وَكَانَ شِتَاءً عَظِيمًا وَوَحَلًا شَدِيدًا فَخَرَجْتُ مِنَ الْقَدْسِ
فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ الثَّلَاثِ وَالْعِشْرِينَ مِنَ الْحَرَمِ سَنَةِ سَبْعٍ وَثَمَانِينَ
وَكَانَ الْوُصُولُ إِلَى دَمَشَقٍ فِي يَوْمِ الثَّلَاثِ ذِي ثَانِي عَشْرِ
صَفَرٍ مِنَ السَّنَةِ ، وَرَكِبَ السُّلْطَانُ لِمَلْتَقَى الْحَاجَّ يَوْمَ الْجُمُعَةِ
خَامِسِ عَشْرِ صَفَرٍ وَكَانَ ذَلِكَ آخِرَ رُكُوبِهِ ،

وَلَمَّا كَانَ لَيْلَةَ السَّبْتِ وَجَدَ كَسَلًا عَظِيمًا وَمَا تَنَصَّفَ اللَّيْلُ
حَتَّى غَشِيَتْهُ حُمَّى صَفْرَاوِيَّةٌ وَكَانَتْ فِي بِلَاطِنِهِ أَكْثَرَ مِنْهَا
فِي طَاهِرَةٍ وَاصْبَحَ يَوْمَ السَّبْتِ مَتَكْسِلًا عَلَيْهِ أَثَرُ الْحُمَّى وَلَمْ
يُظْهِرْ ذَلِكَ لِلنَّاسِ لَكِنِّي حَضَرْتُ عِنْدَهُ أَنَا وَالْقَاضِي الْفَاضِلُ
فَدَخَلَ وَوَلَدَتْهُ الْمَلَكُ الْإِفْضَلُ وَطَالَ جُلُوسُنَا عِنْدَهُ وَاحْتَدَّ
يَشْكُو قَلْبَهُ فِي اللَّيْلِ وَطَابَ لَهُ الْحَدِيثُ إِلَى قَرِيبِ الظُّهْرِ ، ثُمَّ

le bilious fever

عنه ابو علي عبد الرحيم بن بيهاء الدين اللخمي المصري الدار المعروف بالقاضي الفاضل الملقب بحجر الدين

وزير سلطان صلاح الدين كاحال وفيات ٢٨٢٤هـ بر و كيمويه قاضي موصون ٩٥٦هـ من قوت بود

انصرفنا وقلوبنا عنده ، فتقدم الينا بالحضور على الطعام في خد^{مة}
 ولده الملك الافضل ولم يكن القاصي الفاضل في ذلك عادة
 فانصرف ودخلت في الاوان القبا^ئ وقد مدت السماط واسه
 الملك الافضل قد جلس في موضعه فانصرفت وما كانت لي
 قو^ة في الجلوس استيحا سآله وبكى في ذلك اليوم جماعة تفاقوا
 بجلوس ولده في موضعه ، ثم اخذ المرحض يترايد من جسلا
 ونحن نلازم التردد طر^ف في النهار وندخل انا والقاصي الفاضل
 في النهار مرارا وكان مروضه في مراسه وكان من امارات انتهاء
 الع^مر عي^ة طيبه الذي كان قد عم^رق مزاجه سقا^ر او حضا^ر
 ورأى الاطبا^ء فصد^ة فصد^ة في الرابع فاشتد مرضه وقلت
 سرطوبات بدنه وكان يعلب عليه اليئيس ولم ينزل المروض
 يترايد حتى انتهى الى غاية الضعف واشتد مرضه في
 السادس والسابع والثامن ولم ينزل المروض يترايد^{بغيب}
 ذهبا ، ولما كان السابع حدث له عشي^ة وامتنع من تناول
 المشروب واشتد الخوف في البلد وخاف الناس ونقلوا قمشاتهم
 من الاسواق وعلا الناس من الكاية والحزن ما لا يمكن حكايته ،
 ولما كان العاشر من مرضه حقا^ن دفتين وحصل من الحقا^ن
 له جنوني

his intellect became deranged

بعض النواحة وفتح الناس بذلك ثم اشتد مرجه وآيين منه
 الاطباء، ثم شرع الملك الافضل في تخليف الناس، ثم آتته
 قوتى بعد صلاة الصبح من يوم الاربعاء السابع والعشرين
 من صفر سنة تسع وثمانين وخمسمائة (٥٨٩)،

وكان يوم موى ته يومًا لم يصب الاسلام والمسلمون بمثله
 منذ فقدوا الخلفاء الشهيدين رضى الله عنهم وعشى القلعة
 والملك والدينا وحشة لا يعلمها الا الله تعالى، وبالله لقد
 كنت اسبح من الناس اقم يفتنون فداء من يعجز عليهم
 بنقوسهم وكنت اقولهم ان هذا الحديث على صواب من
 التجوس والترخص الى ذلك اليوم فاتي علمت من نفسى من
 غيرى انه لو قيل الفدى بالانفس لقدمى بالانفس، ثم جلس له
 الملك الافضل للبراء، وغسله الدوا لى به

قال: وأخرج بعد صلاة الظهر رحمه الله تعالى على تابوت
 متجى بشوب قوطه فارتفعت الاصوات عند مشاهدته و
 اخذ الناس فى البكاء والعويل وصلوا عليه ارسالا، ثم عييد
 الى الدار التي فى البستان وهى التي كان متمرضا بها ودفن
 فى الصفة الغربية منها وكان نزوله فى حضرة قسيبا من
 صلاة العصر،

تَمَّ اَطال ابن شداد القول في ذلك فعذفته خوفاً
 من اللسالة وانشد في آخر السيراة بيت ابى تمام الطائي
 وهو ثم انقضت تلك السنون واهلها
 فكاها وكاتمهم اخلام

رحمة الله تعالى وقدس روحه فلقد كان من محاسن
 الدنيا وغير ابهما،

وذكر سبط ابن الجوزي في تاريخه في سنة ثمان مائة
 وخمسة مائة ما مثاله، وفي خامس المحرم خرج صلاح الدين
 من مصر قتل البركة قاصد الشام وخرج ايمان الدولة
 لوداعه وانشده الشعراء بيتاً في الوداع فسمع قائلاً يقول
 في ظاهر الخيمة

تَمَّعَ من شميم عمار بنجدٍ فما بعد العشيّة من عمار
 فطلب القائل فلم يوجد فوجم السلطان وطيير الحاضر
 فكان كما قال، فاته اشتغل ببلاد الشرق والفرنج ولم يعد
 بعدها الى مصر (قلت) وهذا البيت من جملة ابيات في
 الحماسة في باب النسيب، وذكر شيخنا عز الدين ابن الاثير
 في تاريخه الكبير هذه القضية على صورة اخرى فقال: ومن
 عجيب ما يحكى من التطيرات انه لما بن زعن القاهرة اقام الخيمة

جاء المصنفين خلقا له ووقف عليها ذقفاً طويلاً، وجعل دارة
عباس المذکور فی ترحبہ الظافر العبيدي والعاقل ابن السلاطین
مدرسة للحنفية وعلیها وقفٌ جیدٌ کبیرٌ ایضاً، والمدرسة
التي بمصر المعروفة بزین الجار وقفاً علی الشافعية ووقفها
جیدٌ ایضاً وبني بالقاهرة داخل القصر مارستاناً وله وقف
جیدٌ وله مدرسة بالقاهرة ایضاً ووقفها کثیرٌ وخانقاه
بها ایضاً، وله بمصر مدرسة للمالكية،

ولقد افكرت في نفسي من امور هذا الرجل وقلت انه
سعيد في الدنيا والاخرة فانه فعل في الدنيا هذه الافعال
الشهيرة من الفتوحات الكثیرة وغيرها، ورتب هذه
الاوراق العظيمة ولبس فيها شئ منسوجاً اليه في الظاهر
فان المدرسة التي بالقاهرة ما سميها الناس الا بالشافعية
والجارسة للشهد لا يقولون ايضاً الا الشهد، والخانقاه

له وزير ظافر -
وفيات ١: ٤٤٠،

هو ابو الحسن علي بن السلاطین النعوت بالملك العادل سيف

الدين وزير ظافر عبيدي صاحب مذكرات حال وكجو وفيات ١: ٤٤٠، ٣٠٠

هو ابو العباس احمد بن المظفر بن الحسين المعروف بزین

الجار والشافعية الدمشقي سلطان صلاح الدين كے مدرسہ میں مدرس تھا،

١٥٩١، میں فوت ہوا (ویلن)

لا يقولون إلا خاتفاً سعيد العداء والمدارس الحقيقية لا يقولون أيضاً
 إلا مدارس السُّيُوفِيَّةِ والتي بمصر لا يقولون إلا مدارس زرين التجار
 والتي بمصر أيضاً لا يقولون إلا مدارس المالكية وهذه صدقة الله
 على الحقيقة والعجب ان له بدمشق في جوار البيمارستان التُّورِي
 مدرسة يقال له أيضاً الصَّلاحيَّةُ فهي منسوبة اليه وليس لها وقت
 وله بها مدرسة للمالكية أيضاً كما تُعرف به، وهذه النعم
 من الطاف الله تعالى به،

وكان مع هذه المملكة المتسعة والسلطنة العظيمة -
 كثير التواضع واللطف، قريباً من الناس، رحيباً القلب، كثير
 الاحتمال والمداراة، وكان يحب العلماء واهل الخير يقربهم
 ويحسن اليهم، وكان يبذل الى الفضائل ويتحسن الاشعار
 الجيدة ويردد ها في مجالسه حتى قيل انه كان كثيراً ما يُنشد
 قول ابى منصور محمد بن الحسين بن احمد بن الحسين بن
 اسحق الحميري، وقيل إنها لابى محمد احمد بن على بن خيران
 العامري كان اميراً بالسنَّة من بلاد الأندلس وكان جده
 خيران من سبى المنصور بن ابي عامر فَنُسب اليه والله اعلم
 وهي هذه -،

وثراني طيف من أهلي على خدي

من الوشاة وداعي الصبح قد هتفا

فَكَذَّبَتْ أَوْ قَطَمَتْ حَوْضِي بِهِ قِيْرَحًا
 وَكَادَ يَهْتِكُ سِتْرَ الْحَبِيبِ شَعْفَا
 ثَمَّ انْتَبَهَتْ وَآمَالِي تَحْتِيلُ لِي

بیل المنی فاستخالت غبطتی آسفا
 وقیل انه كان ایضا یعبه قول نشوا للملاک ابنی الحسین
 علی بن مَفْرُوح المعروف بابن المنجم المَعْرَى الاصل
 المصری الدار والوفاء، وهو فی خضاب الشیب ولقد
 احسن فیه وهو

وَمَا خَضَّبَ النَّاسُ الْبَيَاضَ لَشَعْبِهِ
 وَاقْبَمُ مِنْهُ حِينَ يَظْهَرُ نَاصِلُهُ
 وَلَكِنَّهُ مَاتَ الشَّبَابُ خُودَاتٍ

علی الترس من حزن علیہ منازله
 قالوا فكان اذا قال مات الشباب يُسبك كَيْبَتَهُ وَيَنْظُرُ
 اليها ويقول: ائني والله مات الشباب، وذكر العماد الكاتب
 الاصبهاني في كتاب الخريدة ان السلطان صلاح الدين في اول
 ملكة كتب الي بعض اصحابه بدمشق هذين البيتين -
 ايها الغائبون عنا وان كنتم لقلبي بذكركم جيرا نا
 انتي مذ فقد تكلم لآرامكم : بعيون الضمير عندى عيانا

ۛ كل شئ يكلم عليك، مراد وارثي سے ہے ۛ

من
روايات
العبارات

تَقْلِيمُ الْمَرْحُومِ مُصْطَفَى لُطْفِي الْمَنْقَلُوطِيِّ

ترجمہ

منفلوطی

صاحب العبرات

(۱۸۷۶ - ۱۹۲۲)

سید مصطفیٰ لطفی المنفلوطی دؤرِ حاضر کے نامور مصری
 ایسوں میں سے تھا۔ اس کا مجل حال بلین آف دی سکول آف
 اور نیٹل سٹڈیز ج ۵ بابت ۱۹۲۸ء ص ۳۱۱ بعد پر فاضل معاصر
 سٹراپیج۔ اگر گیب نے دیا ہے۔ اور اس کی تحقیقات پر سیر حاصل
 بحث کی ہے۔ یہ مضمون وہاں دیکھنا چاہئے۔ ذیل میں اس کی بعض
 باتیں اجمالی طور پر درج کی جاتی ہیں۔

سید مصطفیٰ اصلاً تیم ترک نیم عرب تھا۔ جب معمول اس نے
 جامع ازہر میں مذہبی تعلیم حاصل کی۔ پہلے شاعری میں نام پیدا کیا
 پھر نثر نگاری کی طرف متوجہ ہوا اور الموید میں مضامین لکھنے لگا۔ اس
 زمانہ میں شام کے ادبا نے عربی ادب کی پیش بہا خدمت کی تھی۔ سید
 مذکور اوہم توان کے کام سے بہت متاثر ہوا۔ ادھر اصلاح مذہب، اتحاد

لہ منفلوط بلدتہ بالصعيد في عمري النيل بينا وبين شاطي النيل بعد
 (دمجيم البلاد ان)

بنین المسلمین اور جدید مصری قومی تحریک ان سہوں کا اثر بھی اس پر پڑا نتیجہ
یہ ہوا کہ یہ مذکور اپنے زمانہ کے بہم غیر واضح اور متناقض میلانات کا
مجموعہ بن گیا ہے۔

۱۹۱۶ء میں ایہ منقو ملی نے النظرات کے نام سے ایک مجموعہ مصنفان
شائع کیا۔ دور جدید کی عربی کتابوں میں سے کوئی کتاب اس مجموعہ
کی ہر دھڑ بڑی کو آج تک نہیں پہنچ سکی۔ اس لئے کہ اس سلامت
اور روانی اور چمک دمک کے مقنا میں دمو اعظ اس سے پہلے ادب
عربی میں موجود نہ تھے۔ اس کتاب کا اسلوب تحریر۔ موضوع طریق
غرض اس کی ہر چیز مصریوں کے لئے بغایت جاذب توجہ اور دلکش
شما بہت ہوئی۔ مصنف کوئی یورپی زبان نہ جانتا تھا۔ مگر اس کی کتاب کے
ہر صفحے سے ظاہر ہے کہ وہ مغربی مصنفین خصوصاً دو سوا اور وکٹر ہیوگو کی
تقنیفات کا رہن منت ہے۔ گو یہ اشرا ت اس تک براہ راست نہیں
بلکہ بالواسطہ پہنچے۔ وہ واسطہ بیشتر اور اکثر قرع انطون کی تقنیفات
تھیں۔

منقو ملی کی طبیعت مہوف اور جذباتی واقع ہوئی تھی۔ اس لئے
ہمیشہ اپنے نبی نوع کی فطرت کے تاریک پہلو پر نظر جمائے

رکتا تھا۔ زندگی اس کے لئے واوی جرات تھی۔ جس سے بچنے کے لئے وہ تخیل کی طرف رجوع کرتا تھا۔ وہ کہتا ہے۔ "میری نظر میں حسن تخیلی جن جیتی سے زیادہ مرغوب ہے۔ خوبصورت شہروں کا حال تو میں پڑھنا چاہتا ہوں۔ گرائن کو آنکھوں سے دیکھنا قطعاً نہیں چاہتا گویا مجھ کو ڈر ہے کہ اصل چیز مجھ سے میری خیالی خوشی چھین نہ لے" لیکن بارہا یہ مصنف اجتماعی بے انصافیوں سے مستائز ہو کر کلبیت

() پر اتر آتا ہے۔ جو اس کی تحریر کا سخت ترین عیب ہے۔ اس حالت میں وہ دائیں بائیں ہر شخص پر حملہ کرتا ہے۔ اس وقت نہ کوئی مصلح اس سے بچتا ہے نہ صاحب دولت جاہ اس کا سخت ترین حملہ ارباب سیاست پر ہوتا ہے۔ جن کی نسبت اس کا خیال ہے کہ ان کے لئے جھوٹا اور بے ایمان ہونا لازمی ہے۔

منقول علی کے مضامین کے موضوع سے کہیں زیادہ اس کے اسلوب تحریر کی خوبی نے اس کو ہر دلخیز بنایا۔ اس کو خوب معلوم تھا کہ عربی اسلوب تحریر میں تبدیلی کی ضرورت ہے۔ اس نے بارہا اس عقیدہ کا اظہار کیا کہ کسی مصنف کے اسلوب تحریر کی خوبی یہ ہے کہ قاری پر مصنف کے خیالات آئینہ ہو جائیں۔ اس کی تحریر میں قدیم و جدید اثرات کی آمیزش ہے۔ جدید اثرات اس کے بیان کی سلامت اور

مضامین کے ڈھانچ میں نمایاں ہیں۔ ایک معمولی سی مثال ایک سادہ سی حکایت سے وہ مضمون کو شروع کرتا ہے۔ پھر اس کو پھیلا کر ایک پورا قصہ اس میں سے پیدا کر لیتا ہے۔ اسی طرح جدید اثرات اس کی نئی نئی تشبیہوں، نئے نئے استعاروں میں بھی نظر آتے ہیں۔ گران جدید اثرات کے پہلو بہ پہلو قدیم اثرات بھی اس کی تحریر میں موجود ہیں۔ وہ یوں کہ جہاں تاثرات زور کرتے ہیں۔ وہ نثر مسجع لکھنا شروع کر دیتا ہے۔ جس سے ایک عجیب ترنم اور صقل اس کے کلام میں پیدا ہو جاتا ہے۔ جو اس کے معاصروں کے ان نہیں ملتا۔

پہلے مضامین کی نسبت منقوٰطی کے پچھلے مضامین مواد اور اسلوب تحریر دونوں کے اعتبار سے فروتر ہیں۔ تحریر میں لچک کم ہو گئی ہے۔ ظرافت بھی کم ہے۔ اور آرائش میں قصح زیادہ نمایاں ہے۔ بہیشت مجموعی منقوٰطی کا کام اس کے تمام پیشرووں کے کام سے بزرگ و بتر ہے اور گو اس میں اصلاح کی گنجائش باقی ہے تاہم قدما کی زبان میں افسانہ نگاری کی پہلی کامیاب کوشش وہی ہے۔ جو منقوٰطی نے کی۔ جدید ادب عربی میں النظرات سے زیادہ دل خوش کن کوئی کتاب نہیں ہے۔ مگر اس کی روشن خوبیاں بعض عیوب کی پردہ دار بھی ہیں یعنی یہ کہ اس میں خیالات کی کمی ہے۔ اور ان میں جدت موجود نہیں ہے اور کتاب کو سرسبز پڑھا جائے تو خیالات اور ترکیبوں بلکہ استعاروں تک کا

سکرار اور مناقشاتہ اور ناقدانہ رنگ تحریر جو ساری کتاب پر چھایا ہوا ہے
قاری کو لول کر دیتا ہے ۛ

علاوہ النظرات کے منقولی نے الجرات کے نام سے ایک مجموعہ
روایات کا لکھا۔ ان میں سے بعض روایات فرانسیسی وغیرہ اصول
پر مبنی ہیں اور بعض مصنف نے خود وضع کی ہیں۔ النظرات میں بھی
اس قسم کے تراجم ہیں۔ لیکن ان کی تحریر کے وقت مصنف کا مقصد
غالباً یہ تھا کہ وہ دکھائے کہ عربی زبان میں مغربی بلند تحریر و ن کے ادا
کرنے کی قابلیت ہمہ وجوہ موجود ہے۔ الجرات میں عیب یہ ہے کہ
اس میں مصنف نے اپنے تئیں۔ انتہا پسند رومانی دبستان کی جذباتی
حزن پسندی کے حوالہ کر دیا ہے۔ اور اشخاص روایت کی تعمیر و ن کو
ایک رنگ بنا دیا ہے۔ دھوپ، چھاؤں اور روشنی اور سایہ کی آمیزش
ان میں مطلق نہیں دکھائی۔ گو اسلوب تحریر کی خوبی کی بنا پر الجرات
کو بہت ہر دلعزیزی حاصل ہوئی ہے۔ مگر دراصل ادب جدید میں
اس کا پایہ النظرات سے بہت کم ہے ۛ

مصادر۔ (۱) بیٹن (دیکھو تن) (۲) اسلامک پبلیشرز آباد

بابت اپریل و اکتوبر ۱۹۳۵ء (۳) مجم المطبوعات بذیل المنقولی

الهافية

لما أكثر أيام الحياة وما أقلها!

لم أعش من تلك الأعوام الطول التي عشتها في هذا
العالم الآعامًا واحدًا امتزج كما يمزج النجم الدهري في سما
الدينا ليلة واحدة ثم لا يراه الناس بعد ذلك
فقضيت الشطر الأول من حياتي أفتش عن صديق ينظر إلى صدق
بعين غير العين التي ينظر بها التاجر إلى سلعته، والناسخ إلى
ما شئته، فأعوزني ذلك حتى عرفت فلا تأمنذ ثمان في عشر ما
فحرفت امرء ما شئت أن امرئ خلة من خلال الخبير والمعرف في
ثياب رجل الأوجدتها فيه، ولا تخيلت صورة من صور الكمال
الإنساني في وجه الإنسان إلا أضاءت لي في وجهه، فجللت
مكانته عندي وتزل من نفسي مترلة لم يتر لها أحد من قبله
وصفقت كأس الود بيني وبينه لا يكدرها علينا مكدر حتى
عرض لي من حوادث الدهر ما أزجني من مستقرى فجهرت
القاهرة إلى مسقط رأسى غير آسف على شئ فيها الأعلى فراق
ذلك الصديق الكريم، فتراسلنا حبة من التمر ثم فترت
عنى كتبه ثم انقطعت، فحزنتُ لذلك حزناً شديداً وذهبت
بني الظنون في شأنه كل مذهب إلا أن أتأب في صدقه

وفائه، وكنت كلما هتبت يا لصبي اليه لتعرف حاله فقد
 بي عن ذلك هتم كان يقعد في عن كل شأن حتى شأن نفسي
 فلما عد الى القاهرة الا بعد عدة أعوام كان أقل هتني يوم
 هبطت أمرضها ان أمرا، فذهبت الى منزله في الساعة الاولى
 من الليل فرأيت ملاما تزال حسرتة متصلة بقلبي حتى اليوم،
 تركت هذا لمني لي فرد وسأ صغيرا من فراديس الحنان
 لقاء ^{كنية} في السعادة في ألم انها المختلفة، وتترقق وهي ^{كنية} سا
 هتني ^{كنية} وسرور، ثم زدت اليوم قبل التي أتتني ^{كنية} ^{كنية}
 مقبرة موحشة ساكنة لا يلف فيها صوت ولا يتراعى
 في جوارها شيخ ولا يلمح في أرجائها مصباح فظننت أني أخط
 المنزل الذي أريد أو اتقي بين يدي منزله هجر حتى
 سمعت بكاء طفل صغير ولحقت في بعض النوافذ في سرا
 ضعتها فثبتت الى الباب فطرقتة فلم يجيني احد فطيرتها
 أخرى فلمحت من خصاصه نوراً مقبلاً تعلم يلبث ان
 أنفراج لي عن وجه غلام صغير في أسبال بالية يحمل في
 يده مصباحاً ضيلاً، فأقلت على ضوء المصباح فرأيت في
 وجهه صورة أبيه فعرفت انه ذلك الطفل المحبب اللذي
 الذي كان بالأمر زهرة هذا المنزل ويدرسه فالتته عن

اهدى فأشار لي بالذي يقول ومشي أما عي، ومباحه جعلا وصل
 من الى قاعة شعراء مغيرة بالية المتعادية للإستاء ولولا
 حتى من لاحظ لي في بعض جوارها كباقي الوشم في ظاهرها
 اليد ما عرفت انها القاعة التي قضينا فيها الليالي العديدة
 بعد الخفاء اثني عشر هلالا، ثم جرى بيني وبين الغلام
 حديث قهقهة عن توفيقه من اثناء وعرفني أن آياه لم يعد
 الى المنزل حتى الساعة وانه عائد عما قبل، ثم تركني
 مضى وما لبث الا قليلا حتى ما يقول لي: ان والدته
 تريد أن تعدي شي حديثا تهياقي يا بيه، فحقق قلبي بخنوقة
 التعجب والحق في وأحسب بيتي لأحرف من آياته، ثم كنت
 فإذا امرأة مألوفة براء أسود واقفة على عتبة الباب فحيتني
 فحيتني ثم قالت لي: هل علمت ما صنع الدرهم بثلث بعد ذلك
 قلت: لا، فهذا اول يوم هوطت فيه هذا البلد بعدما
 فامرقتة مسبعة أعوام قالت: لتيك لم تقارقه، فقد
 كنت عصته التي يتصم بها وجهها من غوائل الدرهم
 شرونة، فما هو الا أن فارقت حتى أحاطت به نرقمة من
 زمن الشيطان وكان فتى كما تعلمه غيرا ساذجا فبازالت
 تقربه بالثمة وتزين له منه ما يزين الشيطان للانسان
 له المأني الوجه الذي يأتي منه الشئ.

حتى سقط فيه فقلنا جميعا في هذا الشقاء الذي تراه كنت
وأنت شيرت نريد ان لا نبيد في؟ ومن ههنا الذين أحاطوا
به فأسقطوه! قالت: سأقص عليك كل شيء فاستمع
لما أقول به.

ما زال الشيخ يترجم عن أفضل بطلاين رئيس ديوانه
وعلقته بحباله بجباله وأصبح يمشي على الماء الذي لا يفاد في
بجالة حيث كان ولا نوال نفاها ثم ما كان في كده
ومر وكما ولا لا فقال من ذلك ليوم وأمره وتكررت ما من
اخلاقه وأصبح متقطعاً عن أهله وأولاده لا يراهم إلا في
العينة بعد العينة وعن منزله لا يزوره إلا في أخريات الليالي
والقد اعتبطت في مبداء الأمر بتلك الخطوة التي نالها عتبه
خلات الرئيس والمترجم من قولها من نفسه وسر جوفها
ومن أمها خيرة كثير مغتصرة في هبيل ذلك كما كنت أشعر
به من لوحشة وإلا لم لا تقطعه حتى نوا غفاله أمر في وأمر
ولا ده حتى عاد في ليلة من الليالي شاكياً مكناً لما يكابد غمصنا
شد يده وإلا ما جئنا ما قد توفت منه قشمت من منه راحة
الجمع فحلمت كل شيء.

سعدت أن ذلك الرئيس العظيم الذي هو قدوة مرؤوسه

له العينة = الساعة والحين

فخرجوا من بين يديهم طريقاً الخبيثاً والخبث أن يترك طريق الشريعة
 وقد قلنا من قبل أن الطريق الذي يخرج من الطريقين، ويصل به
 إلى الله ليس بظنونه وإنما هو ما كانه تحذره من قبله بقدر أن علم بل قدوة
 على الشرائع فتوصلت إليه التي عن نفعه، و يمكن على
 بتفصيله من المدح وجمعه بما يتطوع أن يتكبه عن رحمة ما أن يهد
 إلى حياته إلا وإلى التي كان فيها ما سعيه إلى بين أهله من
 أولاده فضل جده على شريكه
 ثم علمت بعد ذلك أن اليد التي ساقته إلى الشريعة
 ساقته إلى اللعيب، فلم أعجب لذلك إلا أني أعلم أن طريق
 الشريعة واحدة فمن وقف على ما أسسها لا يتأخر أن يتقدم فيها
 حتى يصل إلى نهايتها، فما أصبح ذلك الذي انتهى إلى الشريعة
 الله يكله من قنن الأوهام من قنن الدواعي الخرافة ثم فهمه
 الحجة المشيئة في حلال في عتق من حلاله في
 شارسون إن سيكراً مقامة من منقلا إلى الشريعة ولا يتلوا
 ولا يتقى وإنما بلام مقامة وأصبح ذلك الأب الرحيم و
 الروح الكريم الذي كان يهتد بأولاده أن يعنى بهم الذكر
 وبزوجه أن يتجسم لها وجه السماء إياها سبياً وزوجاً
 سليطاً، يضرب أولاده كلساً وتوأمينه ويشتمن وجهه

له بضم له = استقباله بوجه كإيه *

ويتنصروا ما كتبوا آهاه، وأصبح ذلك الرجل الغيور الفطن بغير
 وتفرقة لا يبالي أن يعاد إلى المنخل بعض الألبان في جميع من
 عسكر إلى الأشرار فيصعد بهم إلى الطبقة التي أنام فيها
 أنا وأولادي فيجلسوا في بعض غرفها، ولا يزالون يشربون ويقصون
 حتى يذهب بعقولهم الشراب فيحتاجوا ويرقصوا ويمسحوا والجو
 صراخا وكثافتا ثم يتعاقبوا بعضهم ورا بعض في الأبتداء في
 الحجرات حتى يلجوا على باب عن حق، وهو كما عداق بعضهم
 في حطبي أحدا ولتزعج حماري على مرأى من مني ومني ومني
 فلا يهول شيئا ولا يتنكر أمرا، فافزيت بيديهم من مكان
 إلى مكان، ودربنا فررت من المنزل جميعه وتخرجت بلادنا
 من جاراتي فأعقني عندهم بقية الليل
 وهذا حديث من كتبته من وقتها فأمسكت عن الحديث قل
 أطقت رأسها فظلت أنها ليكي ببيت بيتي وبين علي لها
 ثم رفعت رأسها وعادت إلى حديقها فظلت تلهو
 وما هي إلا أعوام فلا تزل حتى أتني جميع ما كان في يده

١ - قصف الرجل - أقام في اكل وشرب وهو
 ٢ - من العدو وهو الجحش
 ٣ - الأبتاء جمع بهو وهو البيت المقدم أمام البيوت

من انما كان فان لا يجد له ان يتدبر في فعله واثمة الذنوب
 فمن ههنا تخرج من الافراد فبالحج جميع ما يملك حتى هذا البيت الذي
 سكنه ولم يبق في يده غير راتبه الشهري الصغير بل لم يبق
 في يده شئ حتى راتبه، لانه لا يملك الا ساعة من ظهره انما
 هو يجد ذلك ملك للذاتين، او غيبتة للمعاوين،
 هذا ما صنعت يده الدهر به، انما ما صنعت في ابطالها
 فقد تم على اخرجية بعضها من خلاص عام كامل، وهما في بيت
 المرابين والمستر هذين ملاقي بلا جسي وادوات هيبتي
 واثارة، ولو لا وجل من ذوى قرابى رقيق الحال يهود على
 من حين ظلى حين بالشر القليل مما يستل من اشد اق
 عماله لهلكت وهلك اولادى بوجاهة
 فقلت تستطيع يا سيدي ان تكون جونا لي على هذا المنزلة
 المسكين فقلت يا سيدي بل لا بد من جوارى له في ذلك من
 الك اى الصالح، وانحسب الاك فكل سنة للسترلة التي تنزلها
 في قضا على ما يحرمه الناس جميعا فان فعلت اوسعك
 اليه وانا لانا لا ننتهي بذلك فيه حتى اتممت
 ثم حوتني ومضت لسيلها، فالتك انعام عن الساعة
 التي اُستطيع ان اُمرى اباها في المنزل فقال لي ذلك

لـ سـ رـ قـة الحـال كـنـايـة عـن الفـقـر

نراه في الصباح قبل زهايه إلى الديوان، فانصرفت لبيتها
 قد أضمرت بين حبيبي لوعة ما زالت تفتحنى وتفتحه
 وتند ودعوت عيني ستة الكرى حتى انقضى الليل وما
 كاد يفتحنى،

ثم عدت في صباح اليوم الثاني لأرى ذلك الصديق
 القديم الذي كنت بالأمر أسعد الناس به وأعلم ما صير
 أمره معي بعد ذلك وفي نفسي من الفلق والأضطراب ما
 يكون في نفس الذهب إلى ميدان سباق قد خال فيه جميع
 ما يمتلك فهو لا يعلم أيكون بعد ساعة اشعل الناس تقام



الآن عرفت أن الوجوه مرابا بالنفوس تفتحنى بضيءها
 وتظلم بظلامها، فقد فارقت الرجل منذ سبع سنوات ^{كثنتني}
 ألا يا مصورة ولم يبق في ذاكرتي منها إلا ذلك الضياء الم
 ضياء اللطيفة والشرف الذي كان يتلأ لأقمتها تلامؤ نور
 الشمس في صفحاتها، فلما رأيت أنه الآن ولو أيراً بما عيني
 تلك الغلالة البيضاء من الضياء التي كنت أرى فيها خيل
 إلى أنتي أرى صورتي غير الصورة الباضية ورجلا غير
 الذي كنت أرى من قبل،

له أمراً ما هي ذلك الفتى الجليل الوصل الذي كان كل منبت
 شعرة في وجهه ضامناً حكماً متوج به ابتساماً لهجة بل وابتساماً مكا
 به جلا شقياً منكوباً قد كين الله ثم تجل أوانه: وأوفى على السنين
 اقبل أن يبلغ الثلاثين، فاسترني حجاباً وثقلت اجفانه و
 وجسدت نظراته وتهدل عارضاه وتبعد جبينه واستغرت
 عاتقه وهو رأسه بيدهما هوته بين عاتق الأحديب، فكان
 أول ما قلت له لقد تعبتنيك كل شيء يا صديقي حتى
 صودك، وكالتما ألم بما في نفسي وعرفت أيتي قد
 علمت من أي بيتك كل شيء عا طرقت برأسه: اطرق من
 يدي أن باطن الأثر من خير له من ظهرها وتلم يميل شيئاً
 قد وثقت منه حتى وضعت يدي على ماقفه وقلت له:
 عو الله ما أودرني ما إذا أقول لك: ^{أنا} ^{أخطأ} وقد كنت
 واعظي بالألمس، ونجم هداي الذي أستنير به في ظلمات
 حياتي: أما ارشداك إلى ما أوجب الله عليك في نفسك وفي
 أهللك؟ ولا أعترف شيئاً أنت تجهله، ولا تقبل يدي إلى
 عبادة تقص يدك عن نياها: أما استرحمك لأهفالك الفقفا
 وركبتك البائسة المسكينة التي لا عقند لها في الحياة ولا
 معين سواك؟ وانت صاحب القلب الرحيم الذي طالمنا

له استنشرت الشيء = ارتفع

خلق به كعبداً عز وجل محمد بن عبد الله صلى الله عليه وآله وسلم
 أتت من نيل الحياة التي لا يموتون ولا يهرمون إلا بعد ما أوتوا
 على طول الأعمار لا يموتون ولا يهرمون إلا بعد ما أوتوا
 عن أحوال القرآن حياةً وخلافةً حتى يأتيهم الموت فنقذهم
 من عذابهم وشفاههم وما أنت بواحد منهم
 إن أتتك تمشي ياستيدي في طريق القبر وما أنت بناجيتهم
 على المرقم ولا تثبتهم بها غنما غنيتك في الخروج منها
 زوج الأناشيد الملتحمة

عندهم لو إن ما ربحت في حياتك الثانية يقوم لك
 مقام ما خسرته من حياتك الأولى، ملكك تعلم أنك كنت
 غنياً فأصبحت فقيراً، وصحياً فأصبحت سقيماً، وشريراً
 فأصبحت رضيعاً، إن كنت ترى بعد ذلك أنك سعيد فقد خلت
 رقعة الأرض من الأشقياء

إن كل ما يعليك من حياتك هذه إن تطلب فيها الموت
 فاطلقة في جوعه ستمتشر بها دفعة واحدة فذلك خير
 لك من هذا الموت المتقطع الذي يكثرفيه هذا لك و
 وألمك وجرأك، وما يعاقبك الله على الأخرى بأكثر
 مما يعاقبك على الأولى،

له تبرم بالأمر سمةً وضح منه، له خودشي كرنه والا

حسبنا يا صديقي من الشقاء في هذه الحياة ما يأتينا به القدر فلا
ننضم إليه شقاءً جديدًا انجلبه بأنفسنا لأنفسنا، فهات يديك
وإعاهدني على أن تكون لي منذ اليوم كما كنت لي بالأمس، فقيد
كنا سعداء قبل أن نفترق، ثم افترقنا فثقيننا وها
نحن آلاء قد التقيننا، فلننمش في ظلال الفضيحة والشرف
سعداء كما كنا،

ثم مددت يدي إليه فراعني أنه لم يحرك يده فقلت
له: مالك لا تمد يديك إلي؟ فاستعجب يا كيتاً وقال: لأني لاجب
أن أكون كاذباً ولا حانثاً، قلت: وما يمنعك من الوفاء؟
قال: يمنعني منه أنني رجل شقي لا حظ لي في سعادة السعداء
قلت بقدر استطعت أن تكون شقياً، فلم لا تطيح أن تكون
سعيداً؟ قال: لأن السعادة سماء والشقاء أرض، والنزول
إلى الأرض أسهل من الصعود إلى السماء، وقد نزلت قدحاً عن
حافة المهقاة فلا قدرة لي على الاستمساك حتى أبلغ قعرها
وشربت أول جرعة أول جرعة من جرعات الحياة المريرة فلا
بدي لي أن أشرب بها حتى شُمتما ولا شيء من الأشياء
يستطيع أن يقف في سبيل الأشيء واحد فقط، هي أن لا
أكون قد شربت الكأس إلا في قبيل اليوم، وما دممت قد فعلت

له المشالة = البقية من أسفل الإناء

فلاحية لي في ما قضى الله، قلت: ليس بينك وبين الترمذ
 إلا خمسة مائة صاع فاذأ أنت من التاجين، قال: إن
 العنيفة أثرت آثار الأراذلة، وقد أصبحت رجلاً مغلوباً
 على أمرى لا إرادة لي ولا إختيار، قد عني يا صديقي والقضاء
 يصنع بي ما يشاء وإليك صد يقك القديم منذ البغيم إن كنت
 لا ترى بأساً في البكاء على الساقطين المذنبين،
 ثم اتفقنا باختياراً بصوت عالٍ وتركنا مكاني دون
 أن يخيبني بكلمة وخرج هائماً على وجهه لا أعلم
 أين ذهب، فانصرفت لشأني وبين جنيتي من الهتم و
 والكند ما لله به عليه،

لم يتطع برئيس الديوان أن يحتبل نديمه بالأوس
 فمناطويلاً فأقضاء عن مجلسه إستشقالاً له شمعاً له من
 وظيفته استنكاساً لعمله، ولم تذف عينه دمة واحدة
 على منظر صبره الساقطين يديه، ولم يتطع مالك البيت
 أن يجد أن يسهل فيه المالك القديم أكثر من بضعة
 شهراً ثم طردة عنه فلجأ هو وتروجه وولداها إلى غرفة

حقيرة في بيت قديم في شرقاق مهبجراً فأصبحت لأبواه بعيد
 من البيت ولا ذاهباً إلى الحانة أو عائداً منها فإن رأيت ذاهباً
 من البيت وجهي عنها، أو عائداً أدنوت منه فسحنت عن وجهه
 ما لصق به من الشراب أو عن جبينه ما سال منه من الدم
 ثم قدوة إلى سببها

وهكذا ما نزلت الأيام والأعوام تأخذ من جسم الرجل و
 من عقله حتى أصبح من براه يرى ظلاماً من الظلال المنتقلة
 أو حُلماً من الأحلام السارية يشع في طريقه مشية اللذات
 الشديدة لا يكاد يشعر بشئ مما حوله ولا يتقى ما يعترض
 سبيله حتى يدأب فيه، ويقف حينئذ حين فيدور بعينه
 حول نفسه كما يفتش عن شئ أخضاعه وليس في يده شئ
 يضيح، أو يقبل نظرة في أتوابه، وما في أتوابه غير الرقاق
 والخروق، وينظر إلى كل وجه يقابله نظرة شذراء كأنما ^{يستقبل}
 عدواً بغضاً وليس له عدو ولا صديق، وربما تعلق بعض
 الصبيان بعاققه فله فعلهم عند بيدها وفعالينا غير آبه
 ولا محتفل كما يدفع النائم المتخرق عن عاققه ^{يدمو} يده
 حتى إذا خلا جوفه من الخمر وهدأت سورتها
 في رأسه المجدر إلى الحان فلا يزال يشرب ويتذوق حتى

ك شدة لا السجل دهن وسخيل وحيتي فهو مشدود

يعود الى ما كان عليه،
ولم يزل هذا شأنه حتى حدثت منذ بضعة شهور الحادثة
الآتية،

عجزت تلك الزوجة المسكينة أن تجد سيلا إلى
القوت وأبكاها أن ترى ولدها وانبتها باكيتين بين يديها
تنتطق وموعهما بما يصمت عنه لسانهما فلم تولها بدًا من
أن تكب تلك السبيل التي يركبها كل مضطربٍ عديمٍ،
فأمر سلتها خادمين في بعض البيوت يقفان فيها ويقيتانها
فكانت لا تراهما إلا قليلا ولا ترى زوجها إلا في الليلة التي
تتقل فيها عنه عيون الشرطة وقلما تغفل عنه، فاصبحت وجدة
في غرفتها لا مؤنس لها ولا معين إلا جارة عجوز تختلف إليها
من حين إلى حين، فاذا فارقتها جارتها دخلت بنفسها
ذكرت تلك الأيتام السعيدة التي كانت تقلب فيها
في أعطاف العيش الشاعم والنجة السابعة بين نروج
كريم وأولاد كالكواكب الزهر حنا وبهاء، ثم
تذكر كيف أصبح السيد سودا والمخدوم خادما والعزيز
الكريم ذليلا ومهيئا، وكيف انتشر ذلك العقد اللؤلؤي
المنظوم الذي كان حلية بدية في جيد الدهر ثم استحال

بعد انتقائه الى حصيات منبوبات على سطح الغيرة قطوؤها
 النعال وتدوسها الحواضر والاقدام فتبكي بكاء الواله في اثار قوم
 لما عنين حتى تتلف نفسها أو تكاد، على أنها ما أضمرت قط
 في قلبها حقدًا الذك إلا فان الذي كان سييًّا في شقائها
 وشقاء ولد يها لاحد ثمتها نفسها يومًا من الأيام بمغاضبته
 أو هي انه، لانها امراة شريفة، والمرأة الشريفة لا
 تقدر بزوجها المنكوب، بل كانت تنظر اليه نظرا الأم الخنوق
 إلى طفلها الصغير فتحمه وتعطف عليه، وتتمر بجانيبه إن
 كان مريضًا، وتأسو جراحه إن عاد جريحًا، وبما طردته المختار
 في بعض لياليه من حانه حينما يجد معه شمن الشراب
 فبعده إلى بيته تائثرًا مهنتا ما يوجب الشراب طلبًا شديدًا
 فلا تجد بدًا من أن تعطية نفقة طعامها، أو تتنازع له من
 الخسر ما تمكن به نفسه رحمة به وابقاء على تلك البقية الباقية
 من عقله،

وكان الدهر لم يكفه ما وضع على عاتقها من الأثقال حتى
 أضاف إليها ثقلًا جديدًا فقد شعرت في يوم من أيامها
 بتسمية متحرك في أحشائها فعلت أنها ملء وأنها
 ستأتي إلى دار الشقاء بشئ جديد ففتت صا رخنة
 رحمتك اللهم! فقد امتلأت الكأس حتى ما تسع قطرة

ما جردة ، وهما ذوات كذا من آلام الحمل ما يجب أن لا يرد
 في جردة مريضه منكوبة حتى جاءت ساعة وطعها فلم يضرها
 أحد الأجزاء الحية فأما الله على أمرها فوضعت شتم ضمت
 بحتى النفاس مريضاً شديداً فلم تجد طبيباً يتصدق
 عليها بعلاجها لأن البلد الذي لا يتحى أطباءه أن
 يطا لولا أهل المريض بعد موته بأجرة علاجهم الذي قتلها
 يمكن أن يوجد فيها طبيب محسن أو متصدق ، فما زال لموت
 يدوم منها ويداً اسرويداً حتى ادركها رحمه الله فوافاه
 بطلها في ساعة لا يوجد فيها غيرها فظانها الصغيرة
 عالقة بشدها .

في هذه الساعة دخل الرجل ثامها متاجاً يطلب الشرب
 ويقش عن روجه لتأق له منه بما يبيد فد اربعيته في أنفاس
 الخفة حتى رأى ما مدودة على حصرها ورأى بنتها يتكى
 بجانبها فظنها نائمة قد نامها ودفع الطفلة بعيداً عنها و
 أخذ يحركها تحريكاً شديداً فلم تشعر بحركة فرايه الأمر و
 أحس برعدة تتسنى في أعضائه حتى أصابته قلبه فيداء
 صوابه يعود إليه شيئاً فثباتاً فكتب عليها يحدق في وجهها
 فحد يقا شديداً ويذهب نحوها اسرويداً اسرويداً حتى
 رأى شبح الموت يحدق اليه من عينها الشاخصتين

الجامدتين فتراجح خوفاً وذهراً فوطى في تراجيح تواجعه صدره
 ابنته فأنت أنتة مولمة لم تتحرك بعدها حركة واحداً فصاح
 صرخة شديدة وقال: واشتقا آه واشتقا آه وخرج هائماً على وجهه
 يحد وفي الطرق ويضرب رأسه بالعمد والمجدران ويدفع كل
 ما يجده في طريقه من إنسان أو حيوان ويصيح: إنبتي
 من و جتي! هلموا إلي ادساكوني! حتى أحيانا فقط على ألامنها
 وأخذ يفص التراب برجليه ويبين أنهن اللذبيج والناس
 من حوله آسفون عليه لا لأنهم يعرفون بل لأنهم قرأوا
 في وجهه آيات شقائه،

فكانت تلك اللحظة القصيرة التي استفاق فيها من دهره
 الطويل سبباً في ضياع ما بقي من عقله،
 وما هي إلا ساعة أو ساعتان حتى أصبح مقبلاً مغلولاً
 في قاعة من قاعات البيمارستان، فامر حنتاه له ولتروحه
 الشهيدة، ولطفته الصريجة ولاولادة المشتريين البؤساء.